PUBLICATIONS DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'INDOLOGIE. No 42, 1.

SANCTUAIRES RUPESTRES DE L'INDE DU SUD

I. ĀNDHRA

par

P. Z. PATTABIRAMIN

INSTITUT FRANÇAIS D'INDOLOGIE
PONDICHÉRY
1971

PUBLICATIONS DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'INDOLOGIE. No 42, 1.

SANCTUAIRES RUPESTRES DE L'INDE DU SUD

I. ĀNDHRA

par

P. Z. PATTABIRAMIN

INSTITUT FRANÇAIS D'INDOLOGIE
PONDICHÉRY
1971

AVERTISSEMENT

Le présent volume contient une série d'images des grottes anciennement aménagées en sanctuaires. Dans deux de ces sanctuaires, Agiripalle et Sītānagaram, un culte est encore pratiqué. Plusieurs de ces sanctuaires ont déjà été l'objet de publications auxquelles nous renvoyons. Notre ouvrage est destiné à compléter éventuellement les travaux déjà publiés et à signaler aux archéologues en dehors de l'Inde l'intérêt de ces grottes-sanctuaires qui sont des témoins de l'usage d'aménager des sanctuaires rupestres non seulement aux époques antérieures à l'apparition des temples construits mais encore bien après celle-ci.

Le regretté G. Jouveau-Dubreuil avait dès 1919 envisagé d'exécuter lui-même ce travail. Nous tenons au moins à y associer sa mémoire.

Nous tenons aussi à remercier le Dr. G. S. Gai, Government Epigraphist, qui a bien voulu nous fournir maintes références aux publications des inscriptions anciennes qui se rencontrent souvent dans ces grottes.

DISTRICT: KṚṢṆĀ (1)

TĀLUK: NŪJIVIDU (NUZVID ou NUZIVIDU)

Agiripalle (Akiripalle) (2)

Village à environ 25 Km au NE de Vijayavāḍa. Presque au sommet d'une colline au NO du Village, dans le temple, postérieurement construit, de Viṣṇu Śrī Sobhanācala Narasiṃhasvāmin, une grotte orientée au S. : dans son sanctuaire un bas-relief de Narasiṃha assis.

Pl. I, fig. 1 : Vue de la colline et du temple de Viṣṇu.

— fig. 2 : Sanctuaire de Narasiṃha.

---

(1) Les différents districts dans lesquels se répartissent les sanctuaires rupestres sont présentés du N au S

Mais à l'intérieur de chaque district, pour la commodité de la recherche, les *tāluk*, et à l'intérieur de ceux-ci, les sites, sont présentés par ordre alphabétique.

(2) Sewell R., 1882, p. 51.

TĀLUK: VIJAYAVĀḌA

1. *Mogalrājapuram* (1)

Village à environ 3Km à l'E de Vijayavāḍa, sur la rive N de la Kṛṣṇā, à l'extrémité occidentale d'une chaîne de collines orientée E-NE, et environné de plusieurs buttes dont trois sont percées de grottes.

Grotte I (2): Sur le versant O d'une petite butte à l'O du village; orientée à l'O.

Pl. II, fig. 1 : Façade.

— fig. 2 : Motif de *pūrṇakumbha* sur un des piliers de la façade

Pl. III, fig. 1 : Pilier intérieur.

— fig. 2 : Dvārapālakī à l'entrée du sanctuaire.

Pl. IV, fig. 1 : *Kapota* avec *kūṭu* surmontant la niche de la dvārapālakī.

Grotte II: Sur le versant N d'une butte au SO du village; orientée au N-NE.

Pl. IV, fig. 2 : Façade . Noter les *kūṭu*, la frise d'animaux affrontés et, dominant l'ensemble, le grand Naṭeśa mutilé.

Pl. V, fig. 1 : " Corbeau dravidien " : détail.

— fig. 2 : A gauche en regardant la façade, trois cellules inachevées orientées à l'O.

---

(1) Bareau A., 1965, pp. 31-35 ; Pl. II, IV A,V ABC, VI ABCD et fig. 1 à 8.

Gangoly O. C., 1957, p. 12.

Gopalan R., 1928, p. 77.

Longhurst A. H., 1924, pp. 24-27.

Rama Rao M., 1960, pp. 427-445.

Sewell R., 1882, p.50.

Sivaramamurti C., 1962, pp. 14-18, 21.

Soundraa Rajan K. V., 1965, pp. 9-13, 17-19.

(2) Les numéros d'ordre sont ceux du Service Archéologique.

Grotte III : Sur le versant SO de la butte la plus importante, à l'E du village ; orientée au S - SO.

Pl. VI, fig. 1 : Vue générale.

Grotte IV : Sur le versant méridional de la même hauteur ; orientée au S.

Pl. VI, fig. 2 : Façade.

Pl. VII, fig. 1 : Sanctuaire avec bas-relief de Durgā sur le mur du fond.

— fig. 2 : Sur le rocher à l'E de la grotte, en relief, un *liṅga* avec Brahmā et Viṣṇu de part et d'autre.

Pl. VIII, fig. 1 : A l'E du bas-relief précédent, Gaṇapati ébauché et Nāga.

— fig. 2 : Sur le rocher à l'O de la grotte, guerrier et inscription (1) (VIIIè — IXè s, cf. Soundara Rajan K. V. 1965 p. 17).

Grotte V : Sur le versant N de la même colline ; orientée vers le N.

Pl. IX, fig. 1 : Façade, et entrées des trois sanctuaires, actuellement vides.

---

(1) *Annual Report on Indian Epigraphy*, No. 151 , 1913.

2. *Vijayavāḍa* (Bezwada) (1)

Nous signalons seulement à l'O de Vijayavāḍa, à l'extrémité S du versant oriental de la chaîne de Durgākoṇḍa, les deux grottes, dites d'Akkanna Mādanna, s'ouvrant à l'E.

La première, au pied de la colline, est grandement endommagée.

Pl. IX, fig. 2 : Vue générale de la grotte inférieure.

Pl. X, fig. 1 : Dans une niche latérale au S, relief de Gaṇapati avec la trompe tournée vers la droite (cf. Pl. IX, fig. 2).

— fig. 2 : Sur la paroi du fond, relief endommagé représentant une figure féminine et surmonté d'un motif de *gavākṣa*.

Pl. XI, fig. 1 : Grotte supérieure : façade.

— fig. 2 : Pilastre (cf. fig. 1).

Pl. XII, fig. 1 : Intérieur de la grotte et entrées des sanctuaires.

— fig. 2 : Sanctuaire central.

Pl. XIII, fig. 1 : Inscription (2) sur un des piliers de la façade.

---

(1) Bareau A., 1965, pp. 39-42 ; Pl. II, XI et XII.
Gopalan R. 1928, p. 77.
Longhurst A. H., 1924, pp.22-24.
Rama Rao M., 1960, pp. 427-435.
Soundara Rajan K. V., 1965, pp. 9-13, 16.
Subramanian K. R., 1932, s. v.

(2) *South Indian Inscriptions*, vol . X. No. 39 (B) ;
Annual Report on Indian Epigraphy, 1917, No. 837

DISTRICT : GUṆṬŪR

TĀLUK: GUṆṬŪR

1. *Maṅgaḷagiri* (1)

Village situé au SO d'une haute colline abrupte au S de la colline d'Uṇḍavalli (cf. plus loin).

A mi-hauteur environ. sur le versant S de cette colline, un temple englobe dans ses constructions une douzaine de grottes ; la plupart, orientées à l'E ou à l'O, sont vides et le plus souvent sans décoration.

Pl. XIII, fig. 2 : Versant S de la colline de Maṅgaḷagiri avec le temple à mi-hauteur.

2. *Sītānagaram* (2)

Village au pied d'une colline orientée NS, sur la rive S de la Kṛṣṇā, à environ 3 Km de Vijayavāḍa.

Au pied du versant E de la colline, un temple masque une grotte orientée à l'E dont le sanctuaire contient un bas-relief de Vīra-Āñjaneya ou Vīra-Hanuman sur la paroi du fond.

A mi-hauteur de la colline une grotte naturelle, également orientée à l'E sert actuellement d'abri à un Sādhu.

Pl. XIV, fig. 1 : Bas-relief de Vīra-Āñjaneya, entièrement revêtu de métal.

— fig. 2 : Entrée de la grotte naturelle.

---

(1) Bareau A., 1965, pp. 50-52 (ill.).
Rangacharya V., 1919, II, p. 765.
Sewell R., 1882, p. 75.

(2) Bareau A., 1965, pp. 42-50 (ill.).
Gopalan R., 1928, p. 77.
Jouveau-Dubreuil G, 1917, pp. 370-375.
Subramanian K. R., 1932, p. 118.

3. *Uṇḍavalli* (Vuṇḍavilli) [1]

Village à l'O de Sitānagaram, situé au NE d'une colline orientée NS, sur la rive S du Pedda Vaggu, affluent de droite de la Kṛṣṇā.

Sur le versant N de la colline, à une quinzaine de mètres de hauteur, s'ouvre un important ensemble de grottes, orientées au N.

Groupe principal : Il est constitué de 4 étages superposés.

Pl. XV, fig. 1 : Groupe principal ; Vue d'ensemble.

Grotte du rez-de-chaussée : Grossièrement taillée et sans décoration (cf. Pl. XV, fig. 1).

Grotte du 1er étage : On y accède par un escalier extérieur. Elle comprend 4 salles en enfilade (cf. Pl. XV, fig. 1).

La 1ère à gauche (à l'E) est nettement en retrait sur les autres :

Pl. XV, fig. 2 : 1er étage, salle de gauche (E), façade.

La salle suivante, beaucoup plus grande, comprend 4 rangées de 4 piliers décorés et un sanctuaire au milieu de la paroi du fond. Tout autour de la salle, dans des niches, de très mauvais reliefs modernes en stuc peinturé, qui ne représentent plus tous les " incarnations de Viṣṇu " signalées par Longhurst (p. 28).

Pl. XVI, fig. 1: 1er étage, 2e salle: " Corbeau dravidien " et, au fond, partie supérieure de l'entrée du sanctuaire.
— fig. 2: Motif décoratif du pilier : lotus.

---

(1) cf. Bareau A., 1965, pp. 42-50 (ill.).
Fergusson J & Burgess J., 1969, pp. 10, 95 à 104, 124.
Gopalan R., 1928, pp. 77, 78.
Jouveau-Dubreuil G, 1917, pp. 370-380.
Longhurst A. H., 1924, pp. 27-30.
PRA, Madras, G. O no 538, 1909, pp. 74-75.
Rama Rao M., 1960, pp. 435-442.
Rangacharya V., 1919, II, p. 767 (ss Vuṇḍavilli)
Sewell. R 1882, pp. 76,77.
Soundara Rajan K. V., 1965, pp. 9-13, 19-21.
Srinivasan K. R., 1964, p.1
Subramanian K. R., 1932, pp. 34, 118, 141.

Pl. XVII, fig. 1: Motif décoratif du pilier: *triratna.*

— La 3e salle, légèrement en retrait sur la précédente, ne comprend que 2 rangées de 2 piliers. Ici aussi, et dans la grotte suivante, des stucs modernes (*dvārapālaka* et *dvārapālaki*).

Pl. XVII, fig 2: 1er étage, 3e salle vue de la terrasse du rez-de-chaussée, sur la corniche inachevée duquel se voit une inscription(1) en vieux Telugu, du 9è. s. environ d'après Longhurst (p. 27).

— La 4e salle, à l'O, est nettement en retrait sur les deux précédentes et ne comprend elle aussi que 2 rangées de 2 piliers. Dans une niche sur la paroi occidentale, un bas relief, malheureusement endommagé, représente, semble-t-il, un Prince Pallava ayant à ses côtés femmes et serviteurs.

Pl. XVIII, fig.1: 4e salle : Prince Pallava avec femmes et serviteurs.

— A l'extérieur, dans la paroi rocheuse de l'O, un sanctuaire inachevé, flanqué de deux *dvārapāla.*

Pl. XVIII, fig. 2: 1er étage : sanctuaire inachevé avec 2 *dvārapāla* (celui de droite à peine perceptible).

Grotte du 2e étage : On accède, par un escalier intérieur dans la partie E, à une très grande salle recouvrant à peu près la 2ème et 3ème salles du 1er étage et précédée d'une assez large terrasse ; sur le rebord de celle-ci, 6 statues en stuc : 4 sages assis et 2 lions de part et d'autre du sage de droite (O) (cf. Pl. XV, fig. 1). La salle comprend 4 rangées de 6 piliers dont un certain nombre est décoré de reliefs. De part et d'autre de l'entrée, à l'E, des *dvārapāla.* Contre la paroi O, un monumental Viṣṇu couché sur le serpent Ananta : Anantaśayana.

A l'extérieur, dans la paroi O de la terrasse, une niche surmontée d'un motif décoratif.

Pl. XIX, fig. 1: 2e étage, 1ère rangée de piliers, non décorés.

— fig. 2: *dvārapāla* à l'entrée (E).

---

(1) *Annual Report on Indian Epigraphy*, No. 354, 1937 - 38.

Pl. XX, fig. 1: Base de pilier : éléphant.
— fig. 2: Base de pilier : *siṃha*.

Pl. XXI, fig. 1. Base de pilier : *gaṇa* dansant.
— fig. 2: Partie supérieure de pilier: Viṣṇu et Brahmā en quête du sommet et de la base de la colonne de feu (1er épisode de la légende de la Liṅgodbhavamūrti).

Pl.XXII, fig. 1: Partie supérieure de pilier: Viṣṇu et Brahmā adorant la colonne de feu (dernier épisode de la légende de la Liṅgodbhavamūrti).
— fig. 2: Partie supérieure de pilier : Narasiṃha tuant Hiraṇyakaśipu.

Pl.XXIII. fig. 1: Partie supérieure de pilier: Trivikrama.
— fig. 2: Partie supérieure de pilier: Rencontre d'Hanuman et de Sītā dans l'Aśokavana.
Pl. XXIV, fig. 1: Anantaśayana : détail.
— fig. 2: id. id. : Brahmā sur le lotus ombilical de Viṣṇu.

Pl. XXV, fig. 1: Anantaśayana: détail, avec Jaya et Vijaya en relief sur la paroi aux pieds du dieu.
— fig. 2: Garuḍa volant et ṛṣi assis en relief sur la paroi à la tête de Viṣṇu.

Pl.XXVI, fig. I: Ṛṣi en prière aux pieds de Viṣṇu.
— fig. 2: Ṛṣi au paon, en relief sur la paroi à côté de Jaya et Vijaya.

Pl.XXVII, fig.1: Frise de *gaṇa* au-dessus du sanctuaire d'Anantaśayana.
— fig. 2: Dans la paroi O de la terrasse, niches surmontées d'un motif décoratif : *triratna* (?)

Grotte du 2e étage : De la partie E de la terrasse du 2e étage on accède par un escalier extérieur au 3e étage, inachevé: seule la façade est sculptée de pilastres; 2 ouvertures donnent sur 2 petites niches étroites et basses (cf. Pl. XV, fig. 1).

— *Groupe inférieur de l'O.*

En contre-bas du groupe principal, dans la paroi rocheuse à l'O, une petite grotte ouvrant également au N, avec 2 rangées de 2 piliers,

2 *Dvārapāla* de part et d'autre du sanctuaire central, et, surmontant la façade, une corniche à 3 *kūṭu*, le *kūṭu* central contenant 2 têtes et les deux autres une seule.

A l'O de cette grotte, dans le rocher dominant la route, 6 petits sanctuaires rappelant, par leur style, celui qui est représenté dans le relief de la descente du Gange à Māmallapuram ainsi qu'à ceux qui se trouvent de part et d'autre de la grotte de Rāmanuja au même endroit. Deux d'entre eux abritent un *liṅga*, prélevé dans la masse du rocher.

Plus à l'O encore, sur la même paroi rocheuse, un relief représentant une chasse aux tigres (?)

Pl. XXVIII, fig. 1 : Grotte inférieure O (à peine visible en contre-bas derrière les barbelés), et les 2 premiers sanctuaires de l'O (vides).

— fig. 2 : Les 4 derniers petits sanctuaires de l'O ; les deux de droite contiennent un *liṅga*.

— *Grotte inférieure de l'E.*

Près de l'angle NE de la cour qui précède le groupe principal une petite grotte surélevée de 2 m environ, ouvrant au N. Au-dessus de la façade à peine équarrie, une frise d'éléphants, et de lions alternés ; au-dessus encore une niche actuellement vide et à côté à droite, un relief de Visnu.

Pl. XXIX, fig. 1 : Grotte inférieure de l'E.

— Sur le chemin descendant vers Uṇḍavalli, dans la direction du SE, juste avant d'atteindre les 1ères maisons du village, dans la paroi rocheuse à droite, une niche orientée au NE et un relief avec un personnage féminin debout encadré de 2 pilastres, et un éléphant.

Pl. XXIX, fig. 2 : Niche et relief à droite du chemin descendant vers Uṇḍavalli.

A l'O du village, au pied du versant NE de la colline, une grotte orientée à l'E, habitées par des vanniers et en très mauvais état ; 3 sanctuaires au fond y sont encadrés de 2 pilatres et surmontés d'une corniche à *2 kūṭu* contenant chacun une tête très abîmée.

Pl. XXX fig. 1 : Dessin de M. Bareau (Pl. X. Façade de la cella centrale, façade d'une cella latérale).

DISTRICT: NELLŪR

TĀLUK : KANIGIRI :

Bhairavakoṇḍa (1)

Autrefois dans le tāluk d'Udayagiri, à environ 45 Kms au NO de cette ville, dans la chaîne de Vēlikoṇḍa, en pleine jungle.

Dans le flanc rocheux d'une colline orientée NS, huit grottes sans compter les cellules et les sanctuaires secondaires ou seulement ébauchés, sont creusées à la suite les unes des autres à des niveaux divers : les six premières (en partant du Sud) s'ouvrent à l'Est, la septième au N-NE et la huitième au N.

Pl. XXX, fig. 2 : Grottes I à III.

Pl. XXXI, fig. 1 : „ I à IV haut et bas.
— fig. 2 : „ IV haut et bas, V, VI et VII.

Pl. XXXII, fig. 1 : „ V, VI et VII.
— fig. 2 : „ VI, VII et VIII.

Pl. XXXIII, fig. 1 : „ VIII.

Grotte I (= Longhurst : Temple nº 8, p. 37, Pl. XIX (d) plan).

Pl. XXXIII. fig. 2 . Vue d'ensemble.

Pl. XXXIV, fig. 1 : Pilier S.
— fig. 2 : Pilier N, *siṁha*.

Pl. XXXV, fig. 1 : Détail de la corniche : frise de *gaṇa* et *kūṭu*.
— fig. 2 : le sanctuaire.

---

(1) cf. Gangoly, O. C., 1957, p. 12.
Gopalan, R., 1928, p. 8.
Longhurst, A. H., 1924, pp. 30-37.
Soundara Rajan, K. V., 1965, pp. 9-13, 21-24.
Srinivasan, K. R., 1964, pp. 1, 26, 36.

Pl. XXXVI, fig. 1 : Brahmā et *Dvārapāla* au S du Sanctuaire.

— fig. 2 : *Dvārapāla* et Viṣṇu au *N* du sanctuaire.

Pl. XXXVII, fig 1 : Valaṁpuri Gaṇapati. à l'entrée, paroi S.

— fig. 2 : Chaṇḍikeśvara, à l'entrée, paroi N.

Pl. XXXVIII, fig. 1 : Nandin accroupi à l'entrée en face du sanctuaire.

Grotte II (= Longhurst : Temple nº 7, p. 36, Pl. XVIII (b) et XIX (c) plan).

Pl. XXXVIII, fig. 2 : Vue d'ensemble.

Pl. XXXIX, fig. 1 : La corniche au-dessus du pilier S : *kūṭu* avec tête de *nāga*.

— fig. 2 : La corniche au-dessus de l'entrée : *kūṭu* avec *liṅga*.

Pl. XL, fig. 1 : Le sanctuaire.

— fig. 2 : Brahmā et *Dvārapāla* au *S* du sanctuaire.

Pl. XLI, fig. 1 : *Dvārapāla* et Viṣṇu au *N* du sanctuaire.

— fig. 2 : Valampuri Gaṇapati, à l'entrée, paroi S. (cf. Pl. XXX, fig. 2).

Pl XLII, fig. 1 : Chaṇḍikeśvara, à l'entrée, paroi N.

Grotte III (= Longhurst : Temple nº 6, p. 36, Pl. XIX (b) plan).

Pl. XLII, fig. 2 : Vue d'ensemble.

Pl. XLIII, fig. 1 : Le sanctuaire.

— fig. 2 : Brahmā et *Dvārapāla* au *S* du sanctuaire.

Pl. XLIV, fig. 1 : *Dvārapāla* et Viṣṇu au *N* du sanctuaire.

— fig. 2 : Gaṇapati, à l'entrée, paroi S (cf. Pl. XXX, fig. 2)

Pl. XLV, fig. 1 : Chaṇḍikeśvara, à l'entrée, paroi N.

Grotte IV (Haut) (= Longhurst : Temple nº 5, p. 35, Pl. XVIII (a) et XIX (a) plan).

Pl. XLV. fig. 2 : Pilier et pilastre, côté S (cf. LI, fig. 2).

Pl. XLVI, fig. 1 : Le sanctuaire.

— fig. 2 : Frise de gaṇa et inscription entre les deux piliers de l'entrée (cf. *SII*, X, nº 46 ; ARIE. 1922, nº 271).

Pl. XLVII, fig. 1 : *Kūṭu* avec tête de Nāga au-dessus du pilier N.

— fig. 2 : Inscription au-dessus du pilier S (cf. Longhurst, p. 35, *SII*, X, nº 43 ; *ARIE*, 1922, nº 273),

Pl. XLVIII, fig. 1 : Inscription sur le pilier N (cf. SII, X, nº 47 ; *ARIE*, 1922, nº 272).

— fig. 2 : Dvārapāla au Sud du sanctuaire.

Pl. XLIX, fig. 1 : Brahmā à la droite du *Dvārapāla* au S du sanctuaire.

— fig. 2 : *Dvārapāla* et Viṣṇu au *N* du sanctuaire.

Pl. L, fig. 1 : Valampuri Gaṇapati, à l'entrée, paroi S (cf. Pl. XXXI, fig. I).

— fig. 2 : Chaṇḍikeśvara, à l'entrée, paroi N.

Pl. LI, fig. 1 : Nandin à l'entrée, face au sanctuaire.

Grotte IV (bas) (= Longhurst, Temple nº 4, p. 34. 5, Pl. XVIII (a), XVI (d) plan).

Pl. LI, fig. 2 : Vue d'ensemble de la grotte IV, haut et bas.

Pl. LII, fig. 1 : Intérieur du sanctuaire avec *liṅga* et un bas-relief de Maheśa sur la paroi du fond.

— fig. 2 : Gaṇapati, à l'entrée, paroi S.

Grotte V (= Longhurst, Temple n° 3, p. 34, Pl. XVII (a) et (b), XVI (c) plan).

Pl. LIII, fig. 1 : Vue d'ensemble. En contre-bas, Nandin décapité couché parallèlement à l'entrée du sanctuaire (cf. Pl. LV, fig. 1).

— fig. 2 : Le sanctuaire.

Pl. LIV, fig. 1 : Dvārapāla, côté S.

— fig. 2 : Dvārapāla, côté N.

Pl. LV, fig. 1 : Nandin (cf. Pl. LIII, fig. 1).

— fig. 2 : Gaṇapati, à l'entrée, paroi S.

Pl. LVI, fig. 1 : Liṅga, paroi S. au-dessus et à gāuche de Gaṇapati.

— fig. 2 : Chaṇḍikeśvara, à l'entrée, paroi N.

Grotte VI (Longhurst : manque).

Pl. LVII, fig. 1 : Vue générale de la grotte et des niches inférieures.

— fig. 2 : Le sanctuaire du haut.

Pl. LVIII, fig. 1 : Gaṇapati, à l'entrée. paroi S.

— fig. 2 : Chaṇḍikeśvara, à l'entrée, paroi N. (cf. Pl. XXXII, fig. 1).

Pl. LIX, fig. 1 : Entrée des niches inférieures et Valampuri Gaṇapati, paroi S.

Grotte VII (= Longhurst, Temple n° 2, p. 33-4, Pl. XVI (b) plan).

Pl. LIX, fig. 2 : Vue d'ensemble de la grotte et des niches inférieures.

Pl. LX, fig. 1 : Le sanctuaire, avec Brahmā au S et Viṣṇu au N de l'entrée.

— fig. 2 : A la suite des niches inférieures, extrémité N du rocher (cf. Pl. XXXII, fig. 2).

Pl. LXI, fig. 1 : Petit sanctuaire flanqué de Dvārapāla, ouvert au NE (tournant du rocher).

Grotte VIII (= Longhurst, Temple n° 1, p. 32-3, Pl. XV (b) et XVI (a) plan).

Pl. LXI, fig. 2 : Vue d'ensemble de la grotte ouverte au N, Nandin en contre-bas, face au sanctuaire.

Pl. LXII, fig. 1 : Brahmā et Dvārapāla à l'E du sanctuaire.

— fig. 2 : Dvārapāla et Viṣṇu à l'O du sanctuaire.

Pl. LXIII, fig. 1 : Sūrya, piédroit à l'E de l'entrée, face à l'O.

— fig. 2 : Candra, piédroit à l'O de l'entrée, face à l'E.

Pl. LXIV, fig, 1 : Gaṇapati, paroi E à l'entrée (cf. Pl. LXV, fig. 1).

— fig. 2 : Chaṇḍikeśvara, paroi O à l'entrée.

Au niveau de l'angle NE du rocher des grottes, une arête rocheuse s'élève approximativement de l'O à l'E. Au sommet du versant S un pagodin de date récente consacré à Bhairava, orienté à l'O. Sur le flanc N, taillés dans le rocher, un petit sanctuaire, des cellules, et, chef d'œuvre de Bhairavakoṇḍa, deux reliefs jumeaux (pas signalés par Longhurst).

Pl. LXV, fig. 1 : Vue d'ensemble du rocher, avec le temple de Bhairava.

— fig. 2 : Dans le temple, Bhairava.

Pl. LXVI fig. 1 : Face Nord du rocher : sanctuaire et cellules.

— fig. 2 : Le sanctuaire, à l'extrémité O, ouvert au N, avec Brahmā à l'E et Viṣṇu à l'O.

Pl. LXVII, fig. 1 : Extrémité E du rocher, cellules et bas-reliefs.

— fig. 2 : Harihara et Naṭeśa dans deux niches jumelles.

Pl. LXVIII, fig. 1 : Naṭeśa Bhujaṃgatrāsam, 8 bras. Gestes et attributs d'avant en arrière : à droite mutilé (*abhaya*?), trident (*triśūla*), hache (*paraśu*), tambourin (*ḍamaru*) ; à gauche, bras étendu à l'horizontale de l'épaule et main pendante (*gajahasta* ?), *kaṭaka*, hampe surmontée d'une sorte de socle d'où pendent des rangées de perles (*dhvaja* avec le taureau ?), serpent (*nāga*) à large chaperon.

— fig. 2 : Harihara, 8 bras. Côté Śiva (Hara) à droite : *abhaya*, trident (*triśūla*), hache (*paraśu*) chapelet (*akṣamālā*) ; côté Viṣṇu (Hari) à gauche : main sur la hanche (*kaṭyavalaṃbita*), roue vue de profil (*cakra*), conque (*śaṅkha*), épée (*khaḍga*).

BIBLIOGRAPHIE

Bareau A. - "Le site de la Dhānyakaṭaka de Hiuan - Tsang", *Arts Asiatiques*, T. XII, Paris, 1965.

Fergusson J. et Burgess J. - *The cave temples of India*, rééd. Delhi, 1969.

Gangoly O. C. - *The art of the Pallavas*, Calcutta, 1957.

Gopalan R. - *History of the Pallavas of Kanchi*, Madras, 1928.

Jouveau-Dubreuil G. (1914), *Archéologie du Sud de l'Inde*, T. I, *Architecture*, T. II, *Iconographie*, Paris, 1914.

" (1916), Les antiquités de l'époque Pallava, *Revue Historique de l'Inde Française*, Vol. I, Pondichéry, 1916.

" (1917), Les Pallavas, *Revue Historique de l'Inde Française*, Vol. I, Pondichéry, 1917.

Longhurst A. H. - Pallava Architecture, *Memoirs of the Archaeological Survey of India*, n°17, 1924 ; n°37, 1928 ; n°40, 1930.

Progresss Report of the Assistant Archaeological Superintendent for Southern Circle, for the year 1908-1909, Government of Madras Public Department G. O. n°538, 28th July 1909, Epigraphy.

" " G. O. n°920, 4th August 1914.

" " G. O. n°1172, 6th September 1918.

" " For the year ending 31st March 1938.

Rama Rao M. - The Vijayavada group of caves, *Journal of Indian History*, Vol. XXXVIII, Part II, n°113, Trivandrum, 1960, pp. 427-445.

Rangacharya V. - A Topographical list of the inscriptions of the Madras Presidency, 3 vol., Madras 1919.

Sewell R. Lists of the Antiquarian Remains in the Presidency of Madras *Archaeological Survey of Southern India*, Vol. I, Madras, 1882.

Sivaramamurti C. - *Early Eastern chāḷukya sculpture. Bulletin of the Madras Government Museum* - Vol. VII. No. 2 Madras. 1962.

Sundara Rajan K. V. *Architecture of the Early Temples of the Andhra Pradesh*, Andhra Pradesh Government, Archaeology Series n° 21, Hyderabad, 1965.

South Indian Inscriptions, Vol. X, n°39 (B).

Srinivasan K. R. - The Pallava architecture of South India, *Ancient India*, n°14, New Delhi, 1958, pp. 114-138.

Subramanian K. R. - *Buddhist Remains in Āndhra and the History of Āndhra between 225 and 610 A. D.*, Madras, 1932.

PLANCHES

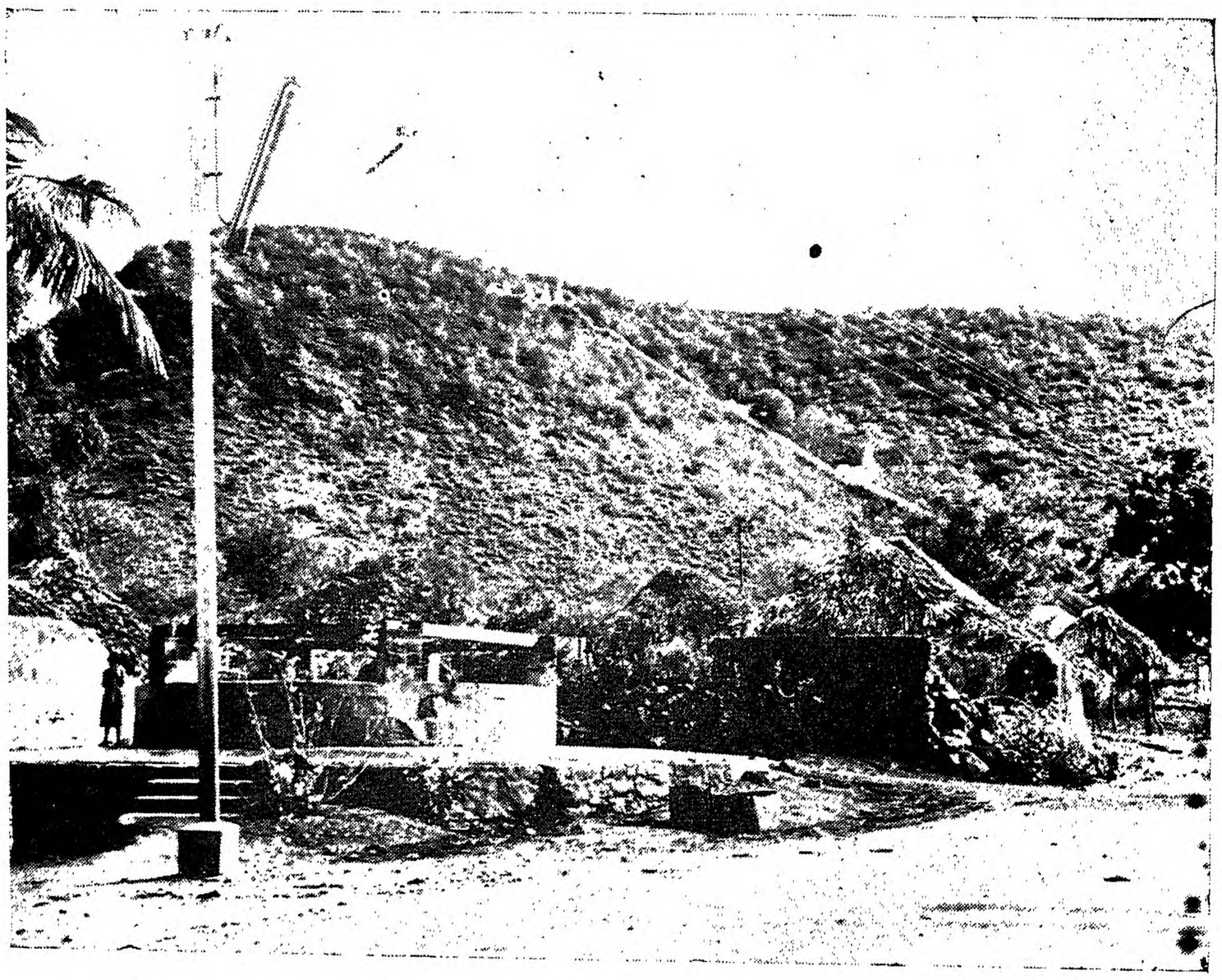


Fig. 1 Agiripalle, 4703-8 : Colline et temple de Viṣṇu.



Fig. 2 Agiripalle, 4704-7 : Sanctuaire de Narasiṃha.

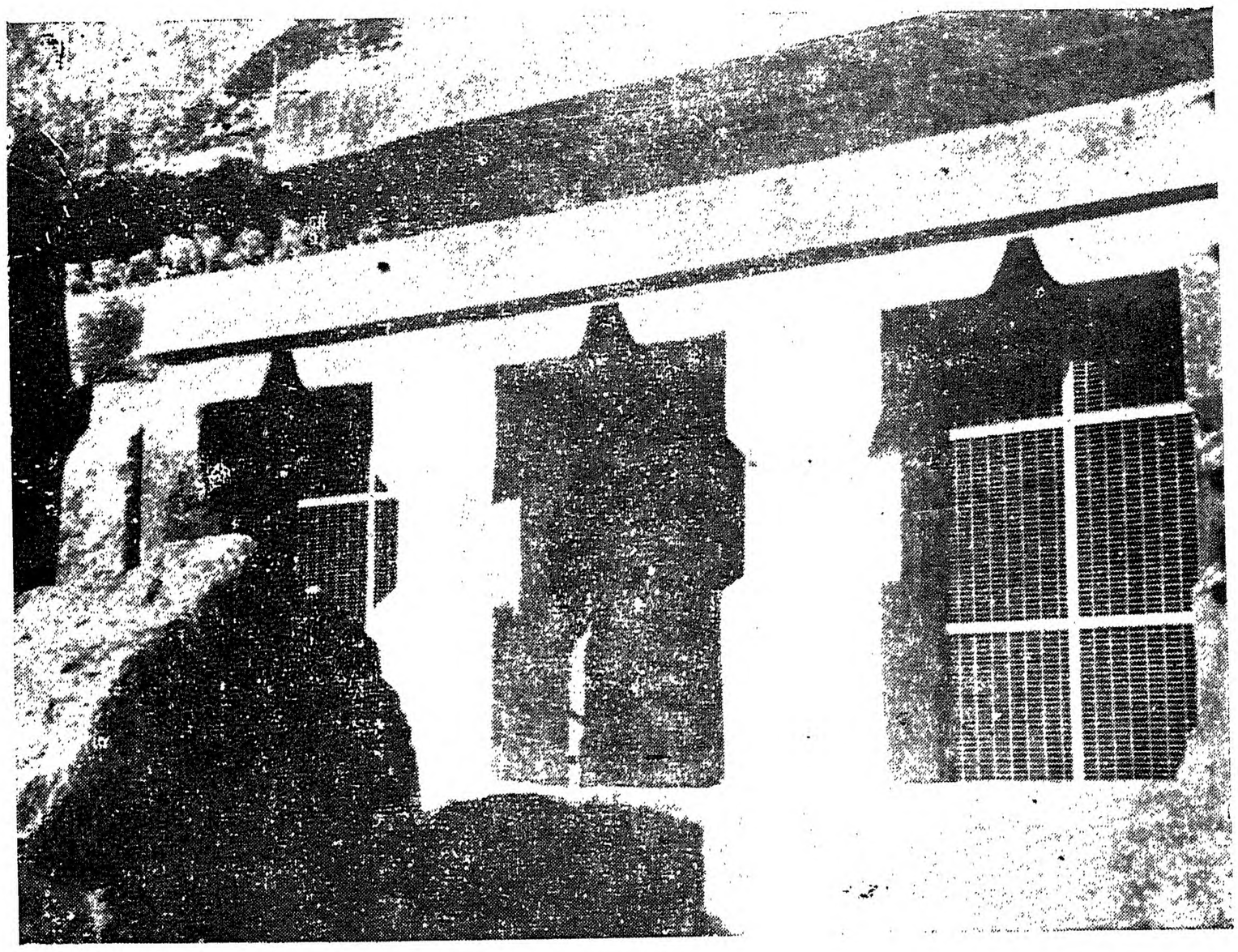


Fig. 1 Mogalrājapuram, 4710-12 : Grotte I



Fig. 2 Mogalrājapuram, 4713-10 : Pūrṇakumbha

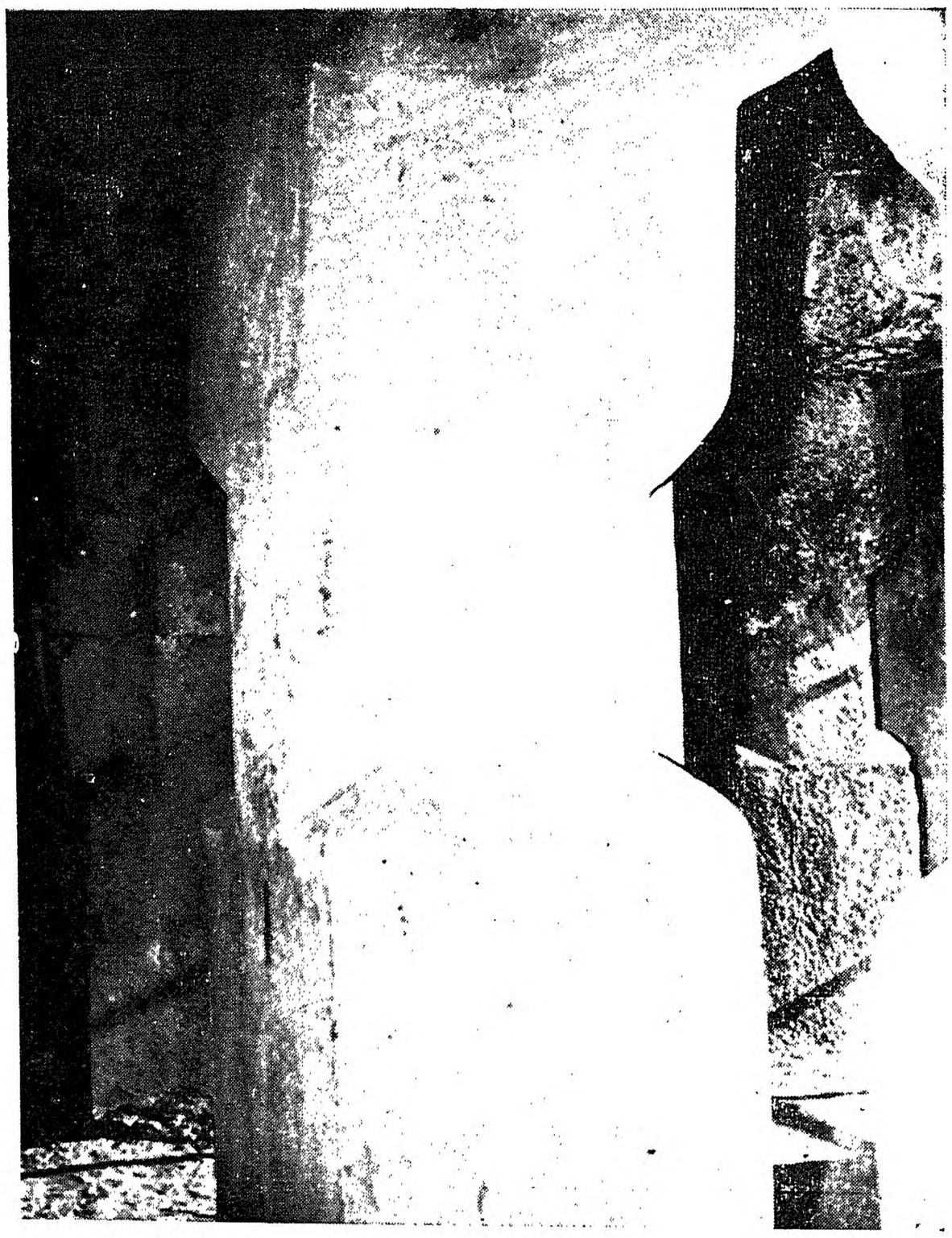


Fig. 1 Mogalrājapuram, 4713-2 : pilier intérieur.



Fig. 2 Mogalrājapuram, 4712-10 : Dvārapālakī



Fig. 1 Mogalrājapuram, 4712-11 : Kapota avec kūṭu

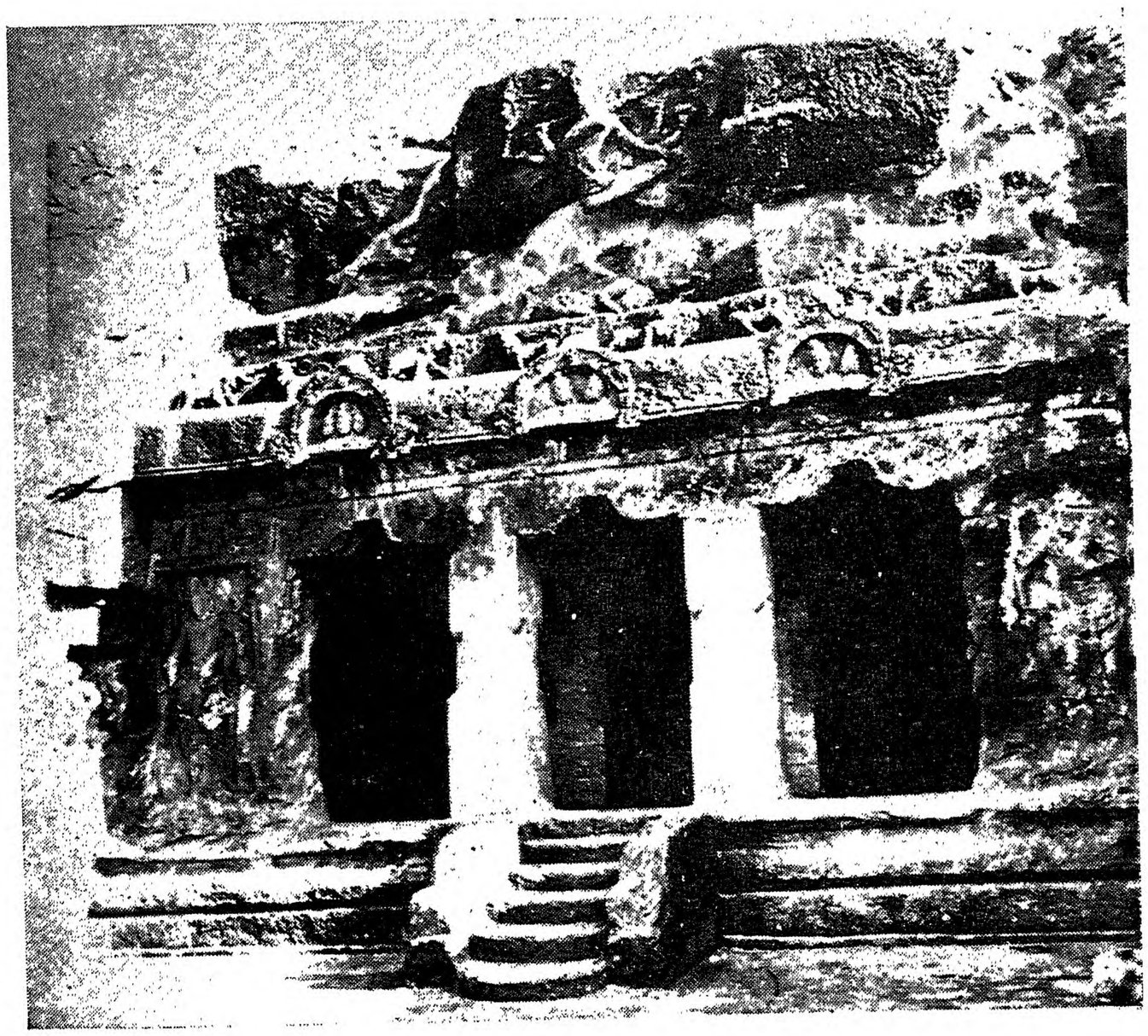


Fig. 2 Mogalrājapuram, 4709-10 : Grotte II

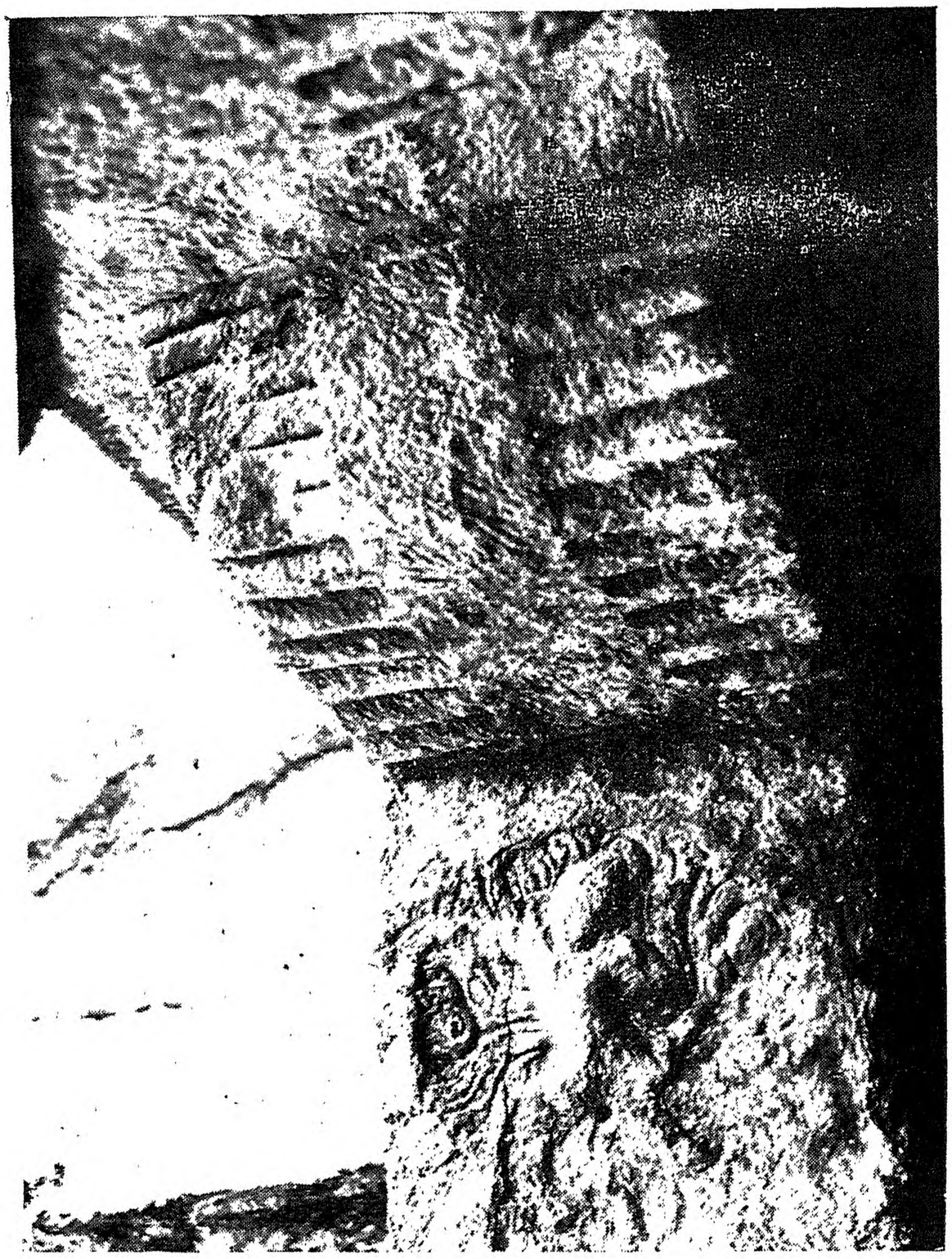


Fig. 1 Mogalrājapuram, 4709.5 : Corbeau dravidien.

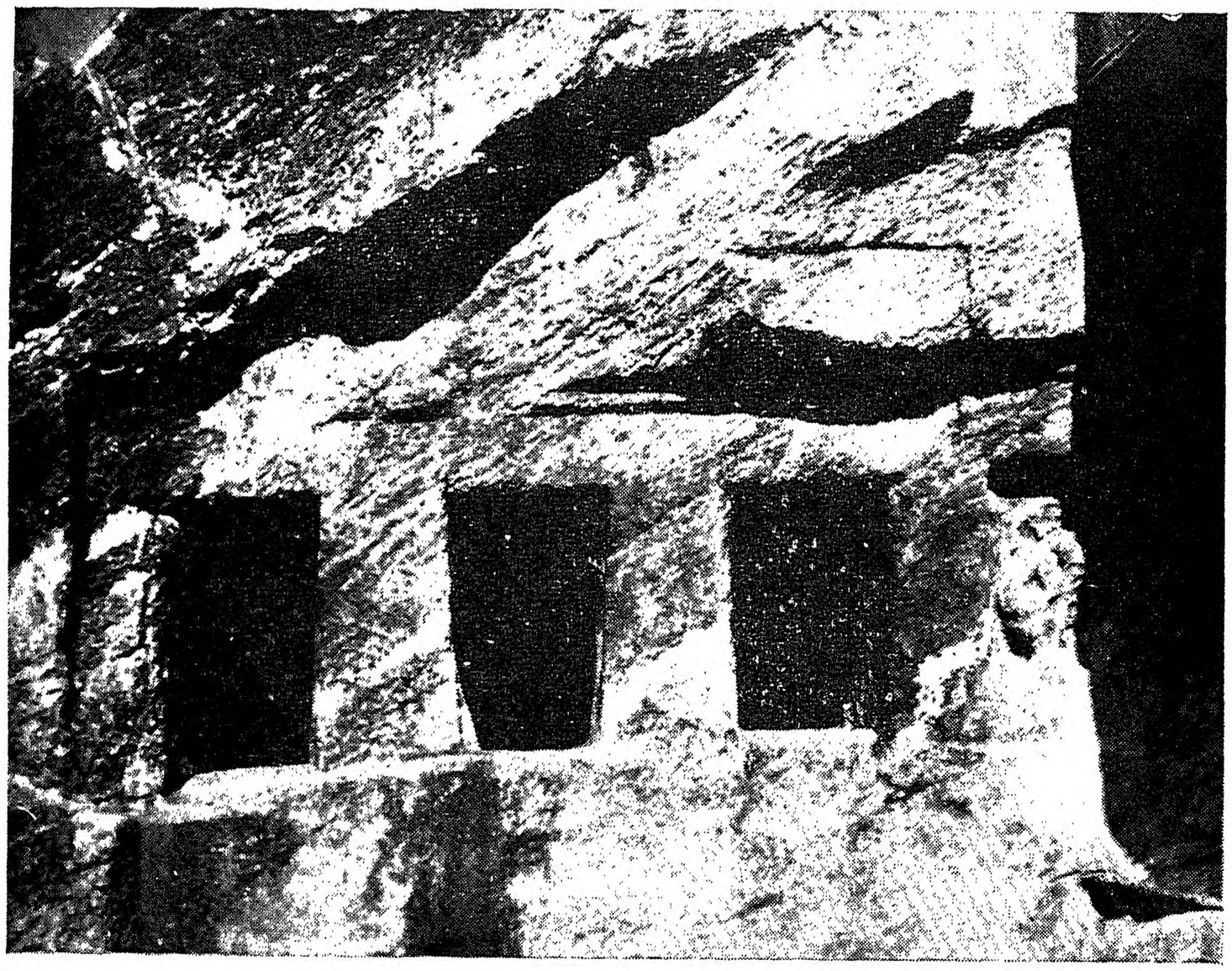


Fig. 2 Mogalrājapuram, : 4709-1 : cellules inachevées.

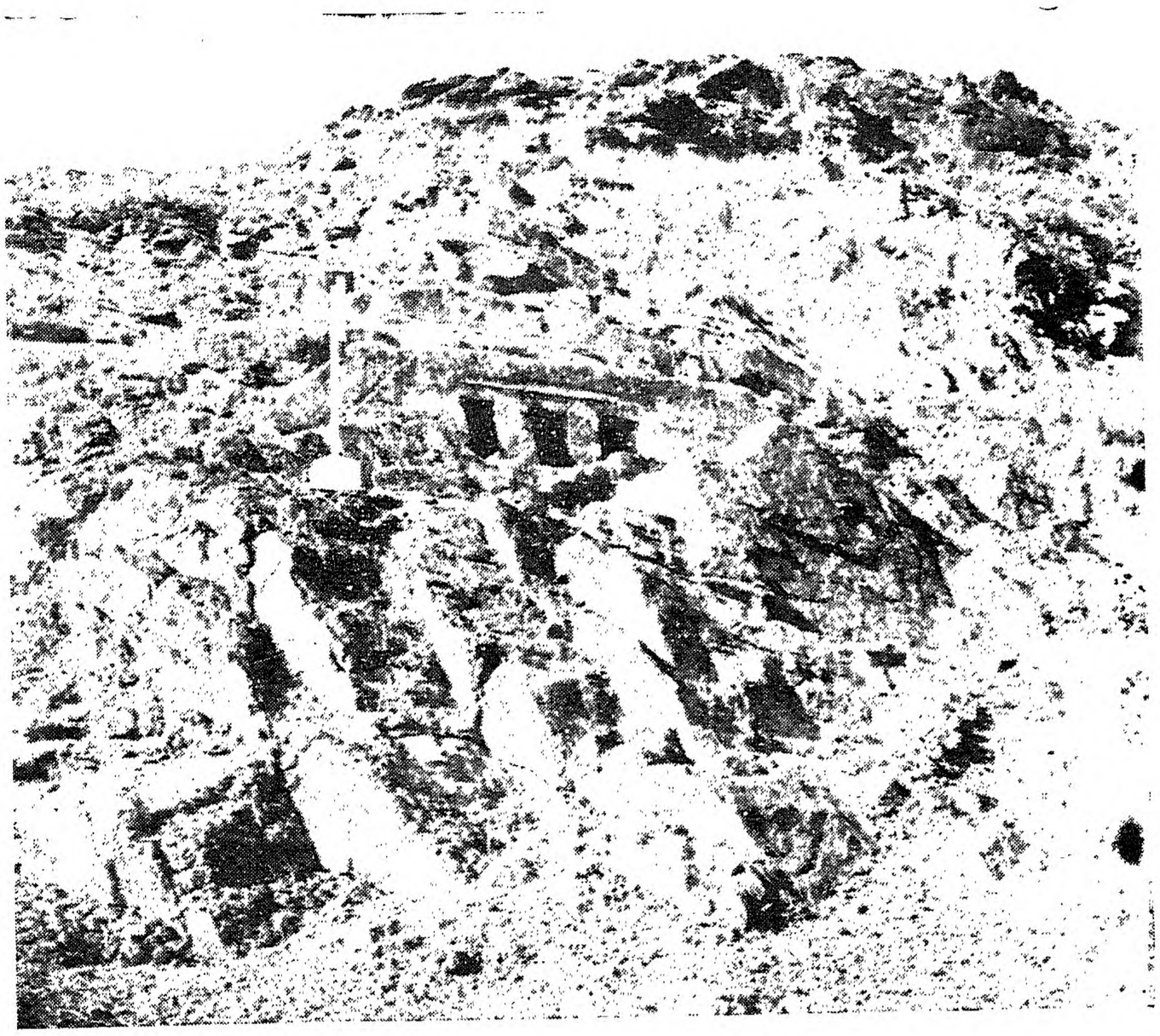


Fig. 1 Mogalrājapuram, 4710-10 : grotte III



Fig. 2 Mogalrājapuram, 4717-2 : grotte IV

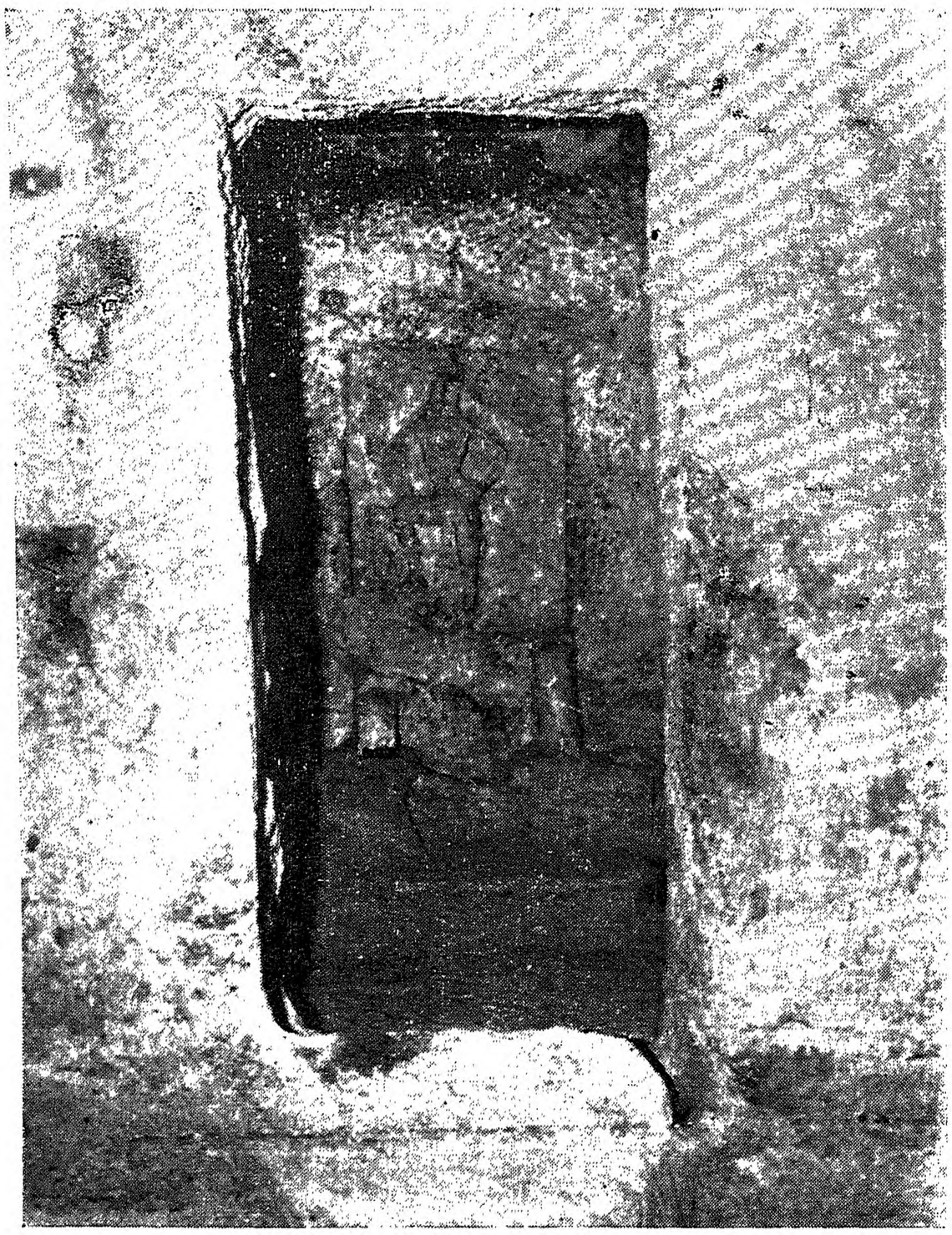


Fig. 1 Mogalrājapuram, 4717-8 : sanctuaire.

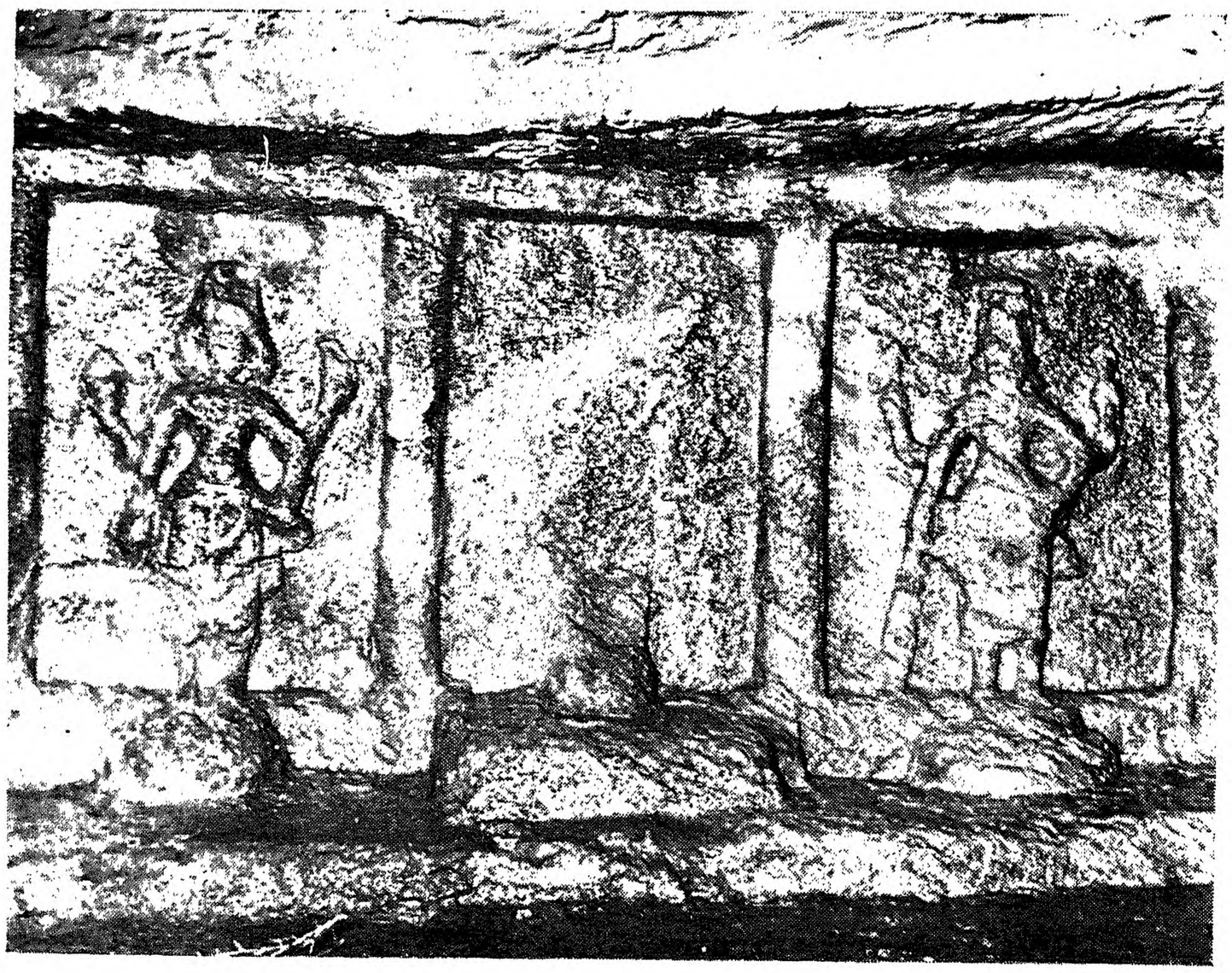


Fig. 2 Mogalrājapuram, 4718-5 : Liṅga, Brahmā et Viṣṇu.

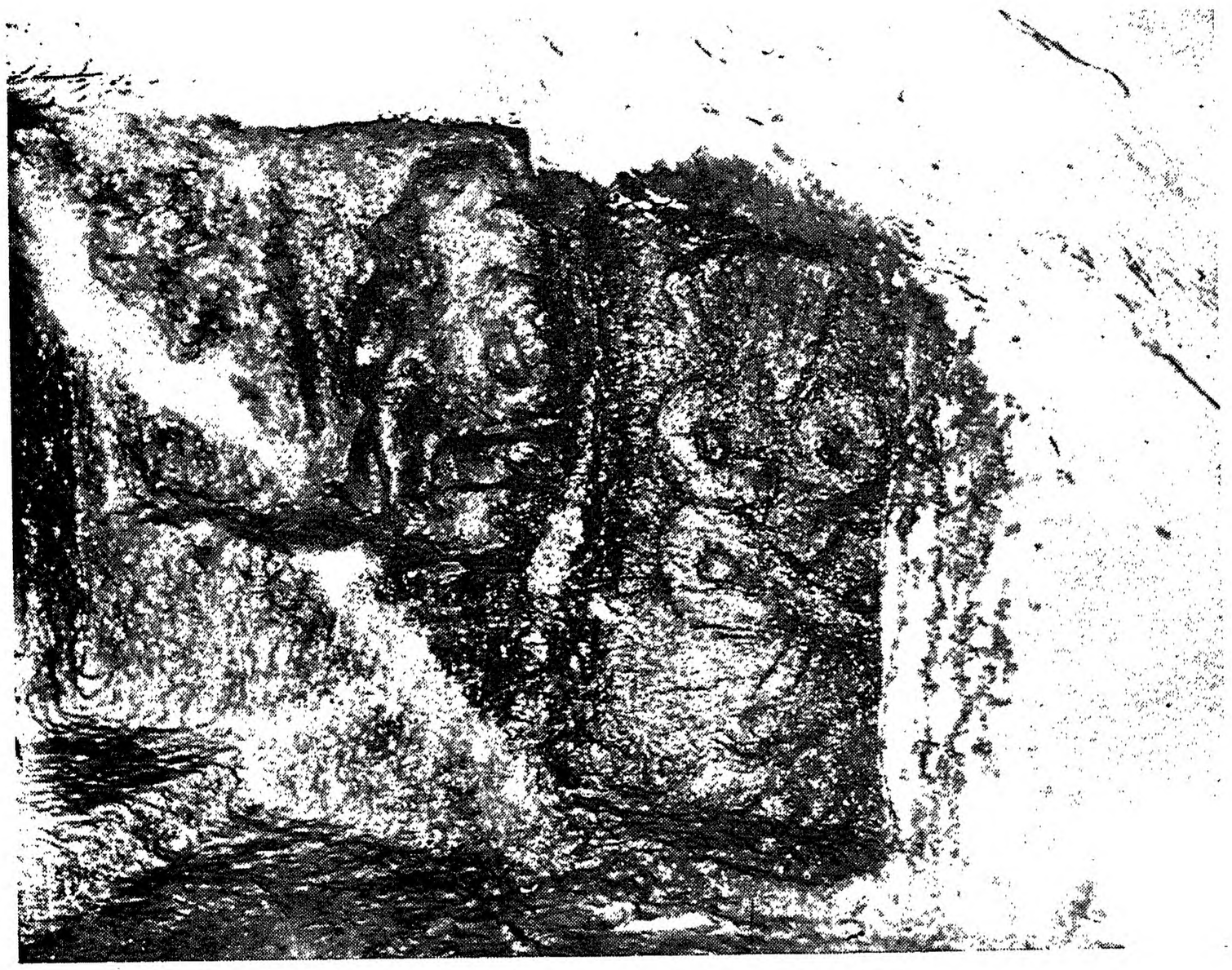


Fig. 1 Mogalrājapur m, 4718-7 : Gaṇapati et Nāga.



Fig. 2 Mogalrājapuram, 4719-1 : guerrier.

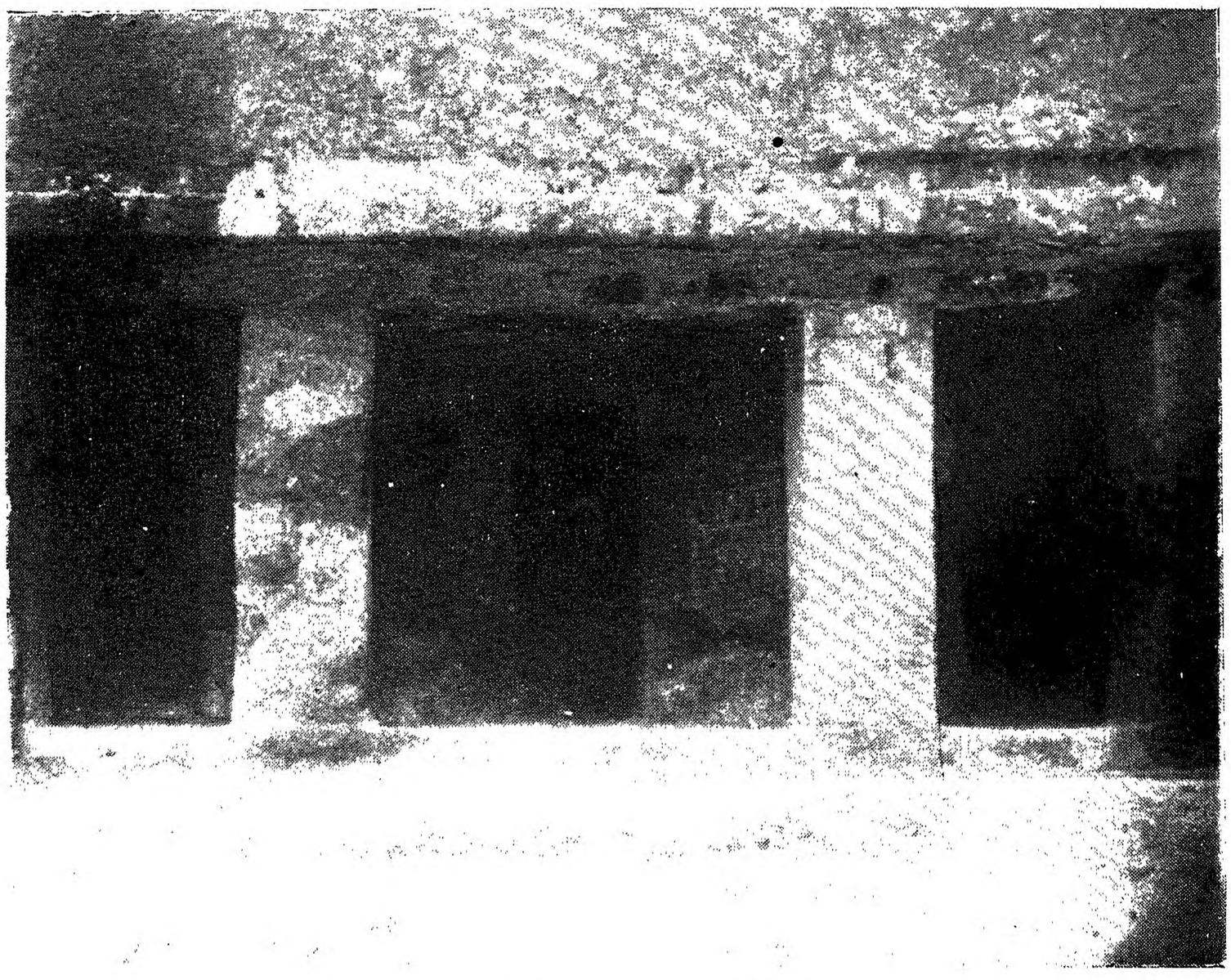


Fig. 1 Mogalrājapuram, 3237-9 : grotte V

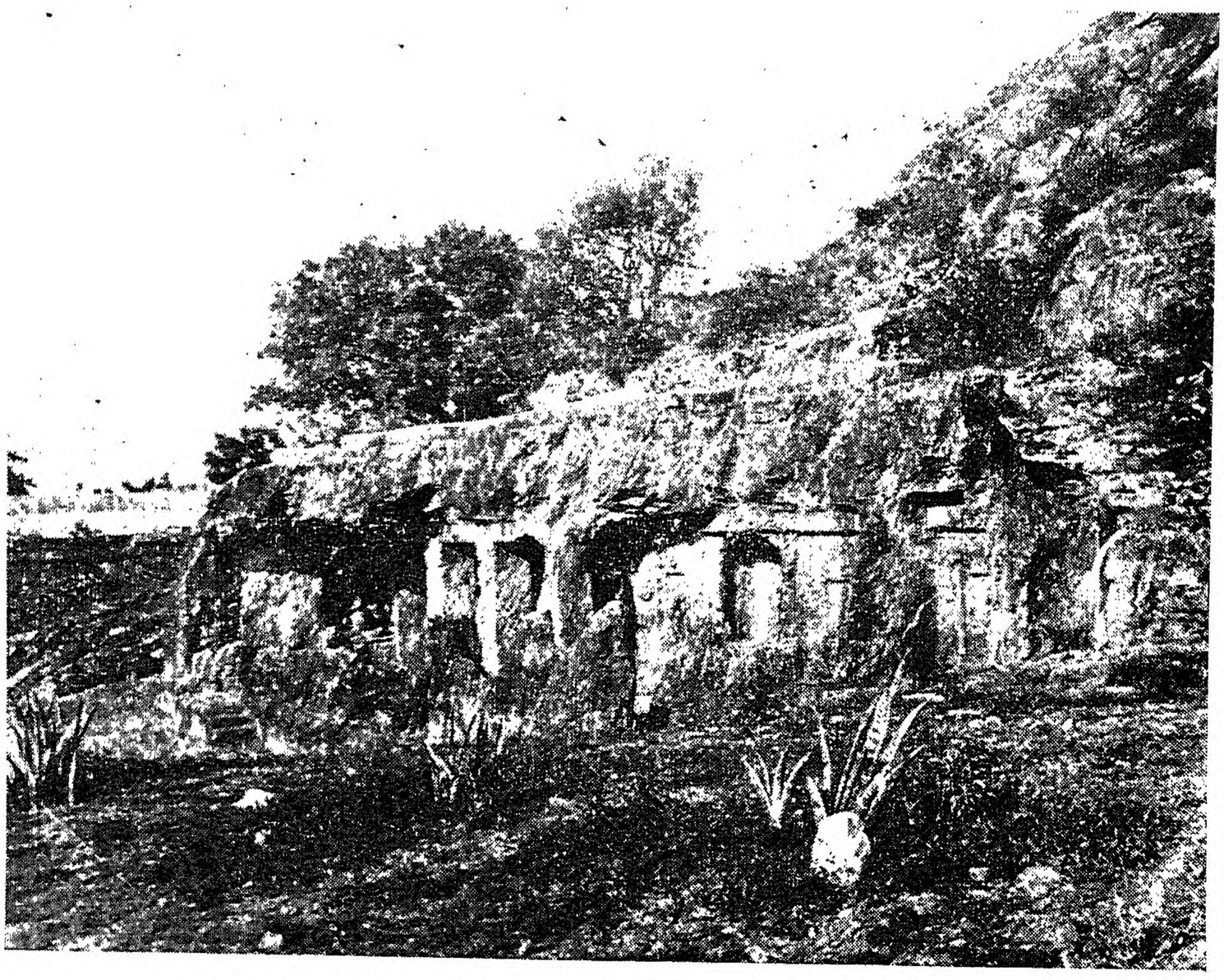


Fig. 2 Vijayavāḍa, 4715-10 : grotte inférieure



Fig. 1 Vijayavāḍa,
4716-4 : Gaṇapati



Fig. 2 Vijayavāḍa,
4716-10 : paroi du fond

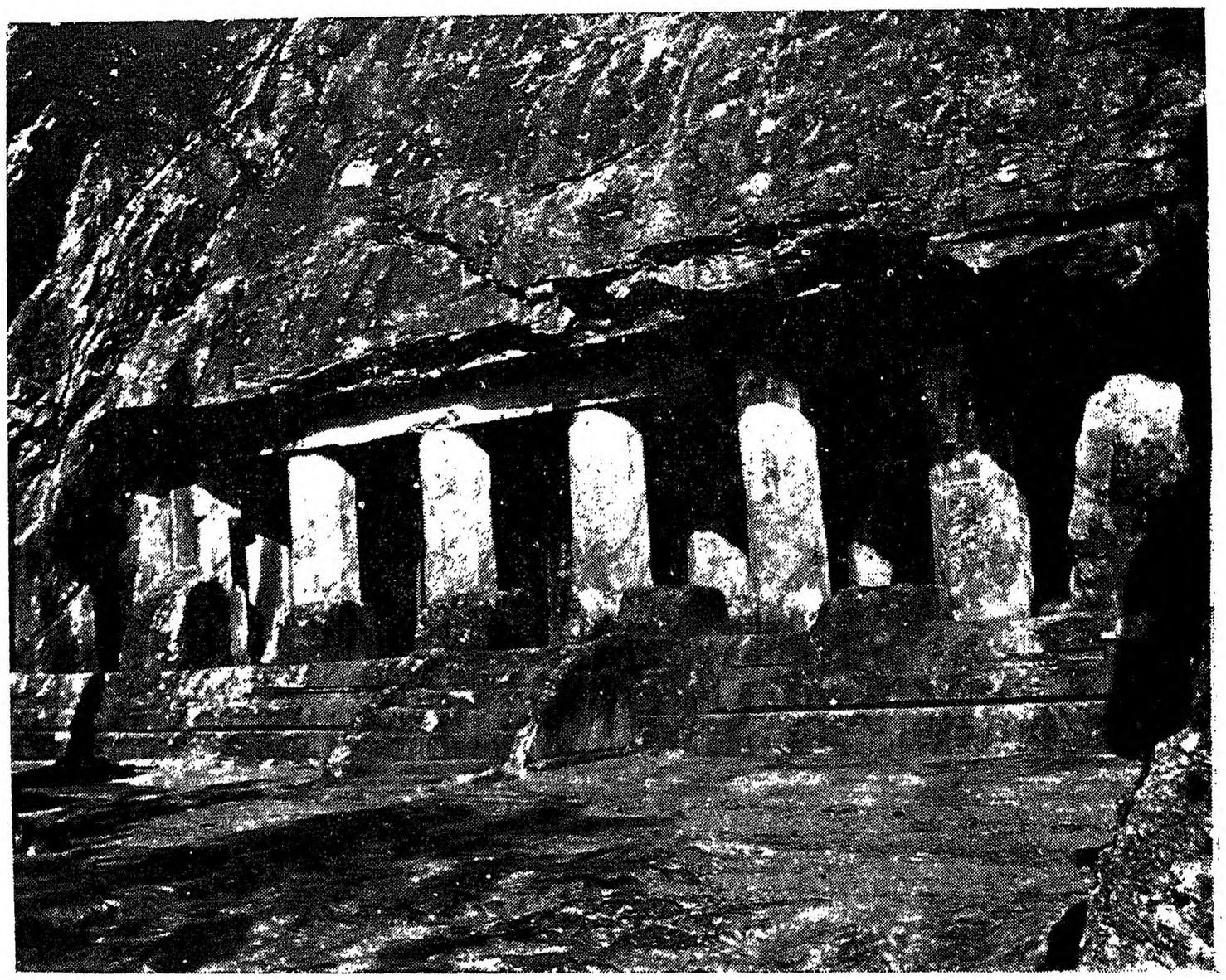


Fig. 1 Vijayavāḍa, 4714-2 : grotte supérieure

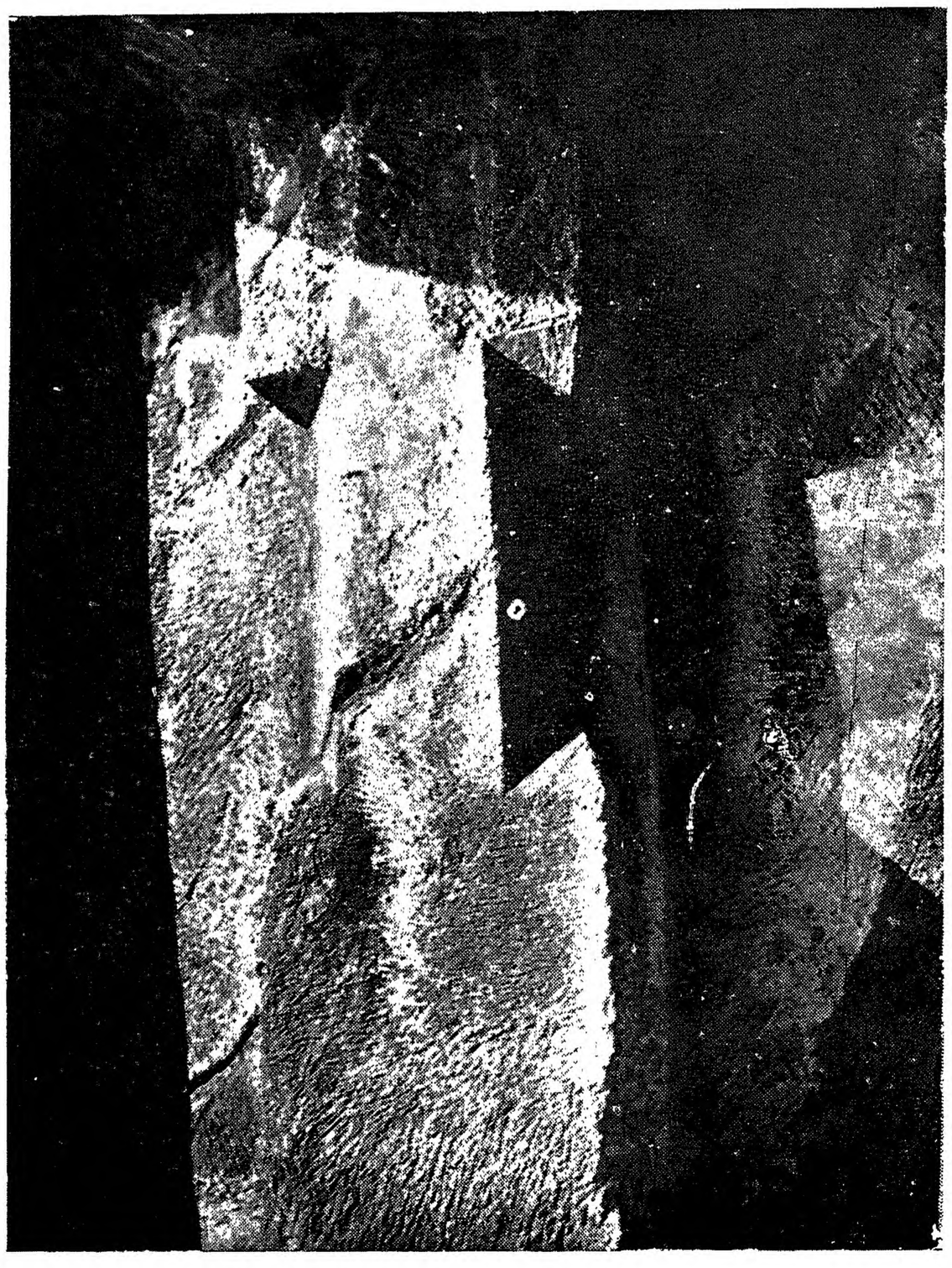


Fig. 2 Vijayavāḍa, 4714-4 : pilastre

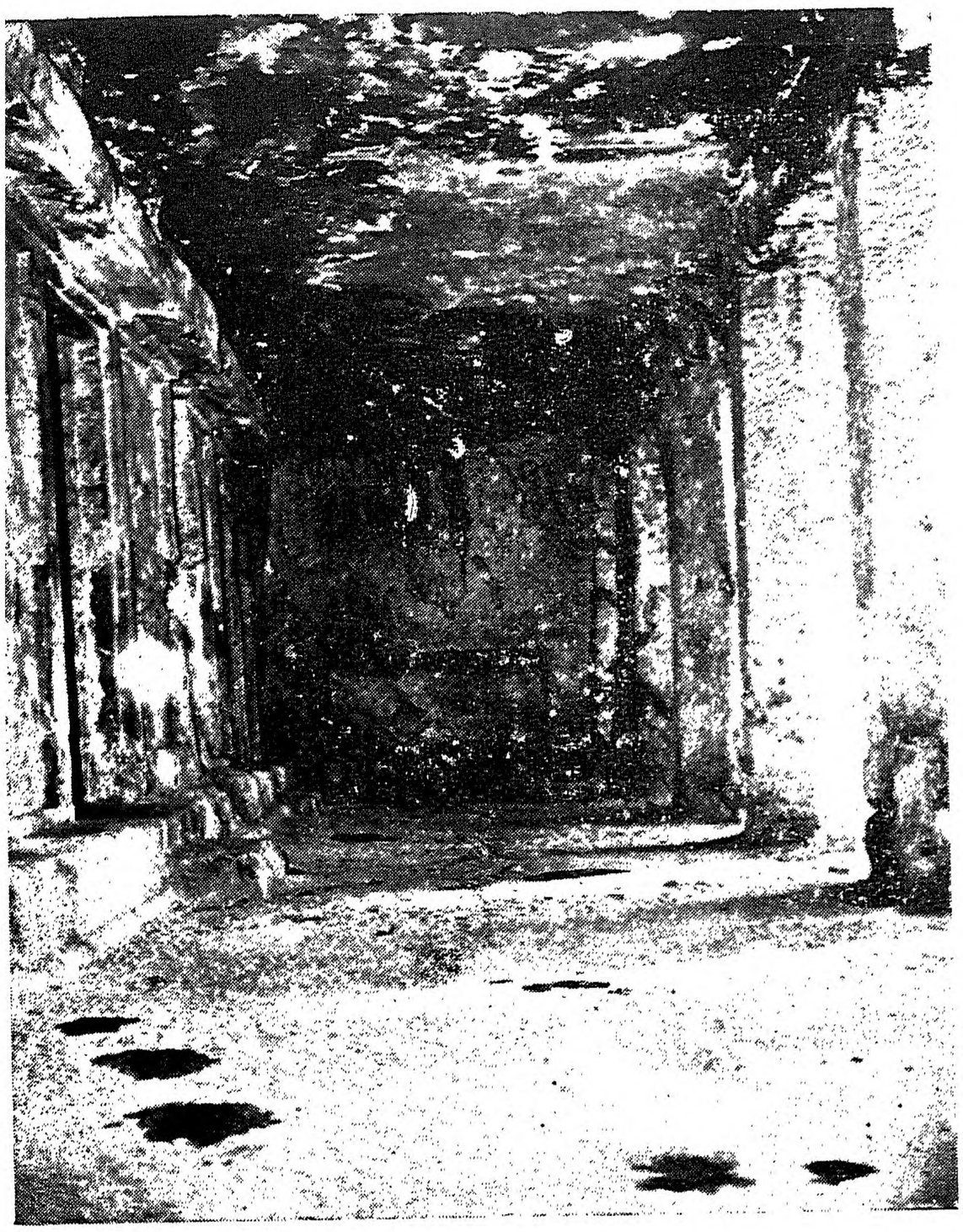


Fig. 1 Vijayavāḍa,
4714-11 : intérieur

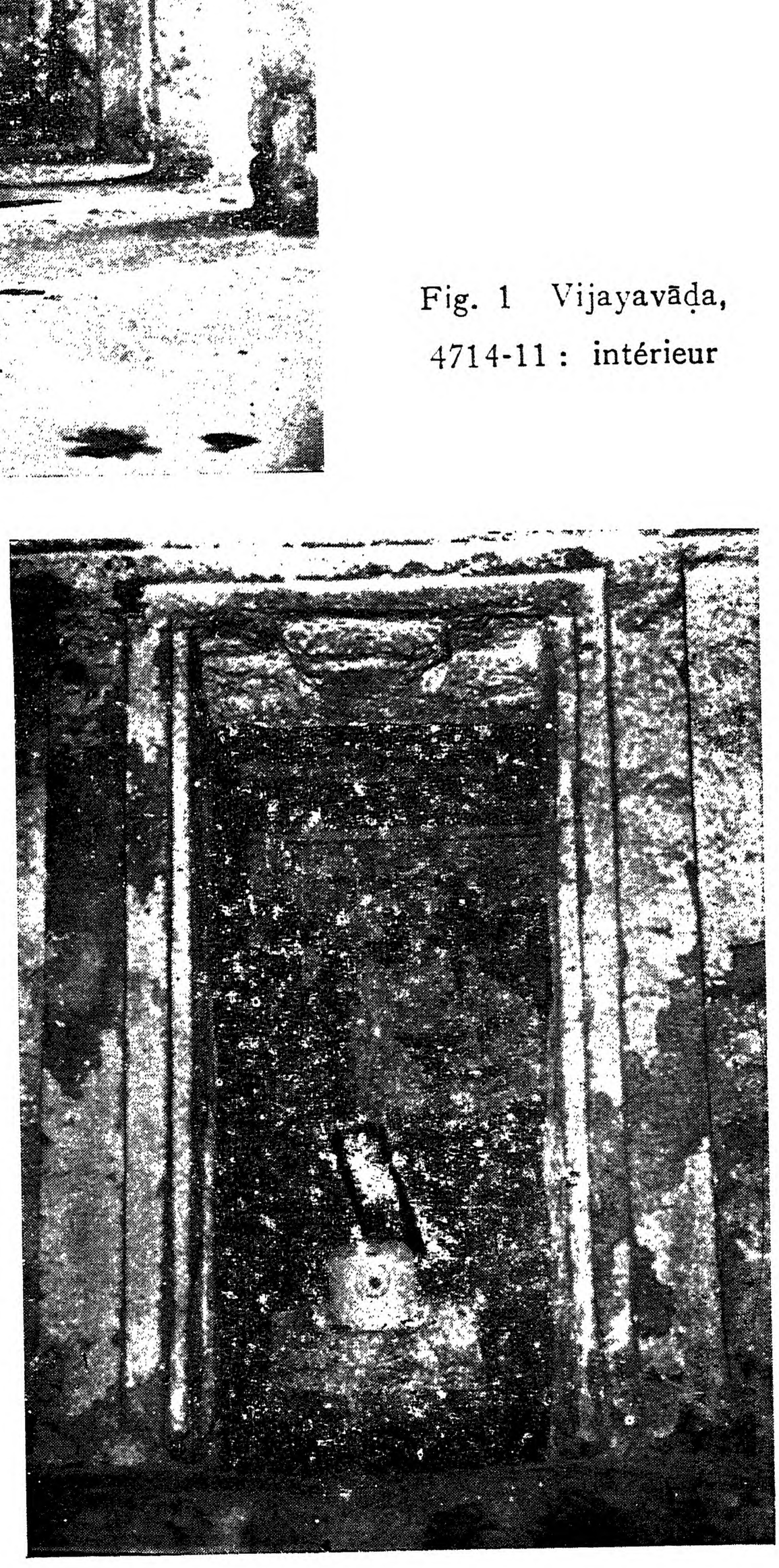


Fig. 2 Vijayavāḍa,
4714-8 : sanctuaire central



Fig. 1 Vijayavāḍa, 4714-5 : inscription



Fig. 2 Maṅgaḷagiri, 3238-9 : le site

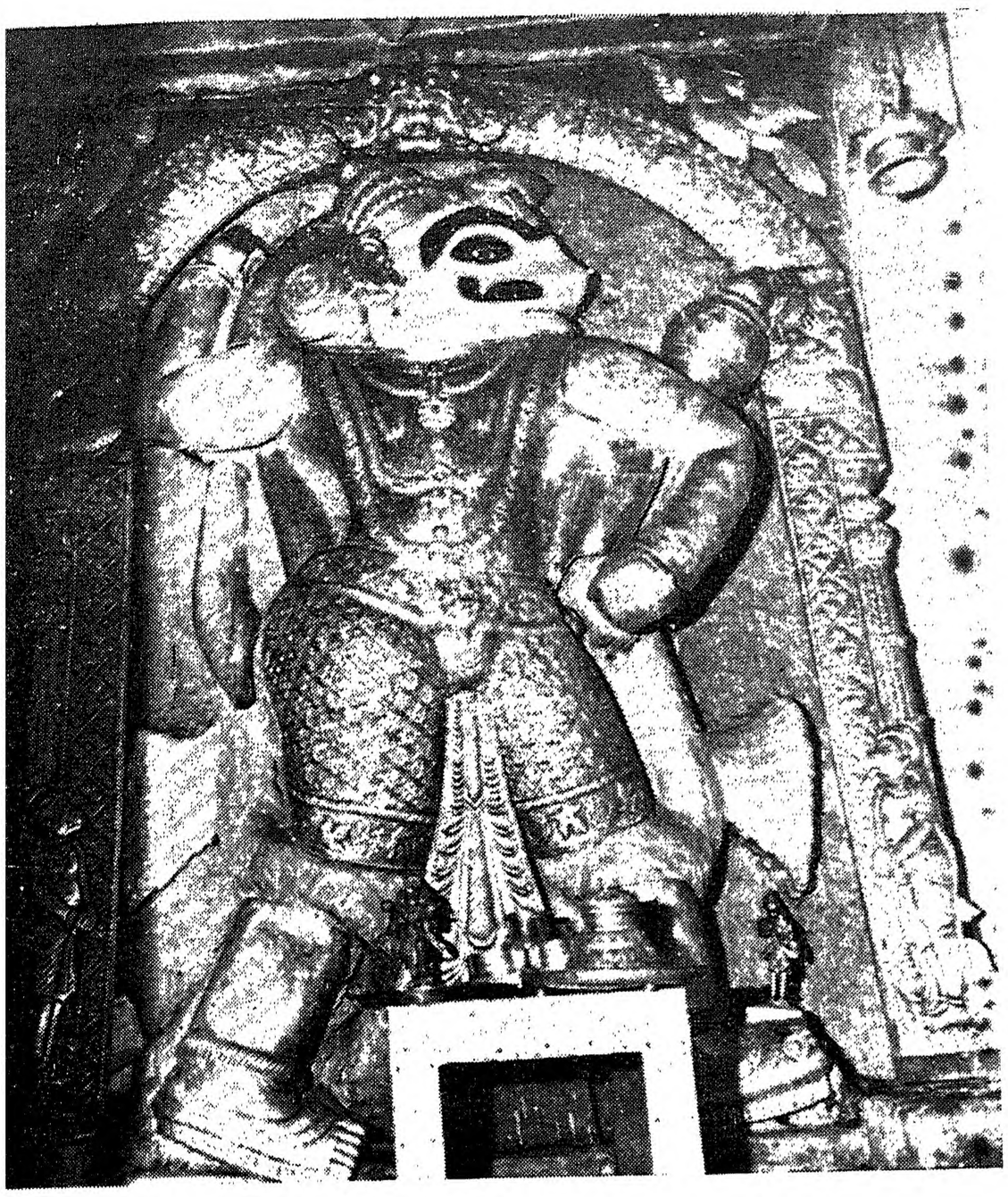


Fig. 1 Sītānagaram,
4702-4 : Vīra Añjaneya

Fig. 2 Sītānagaram,
701-10 : entrée de la
grotte naturelle

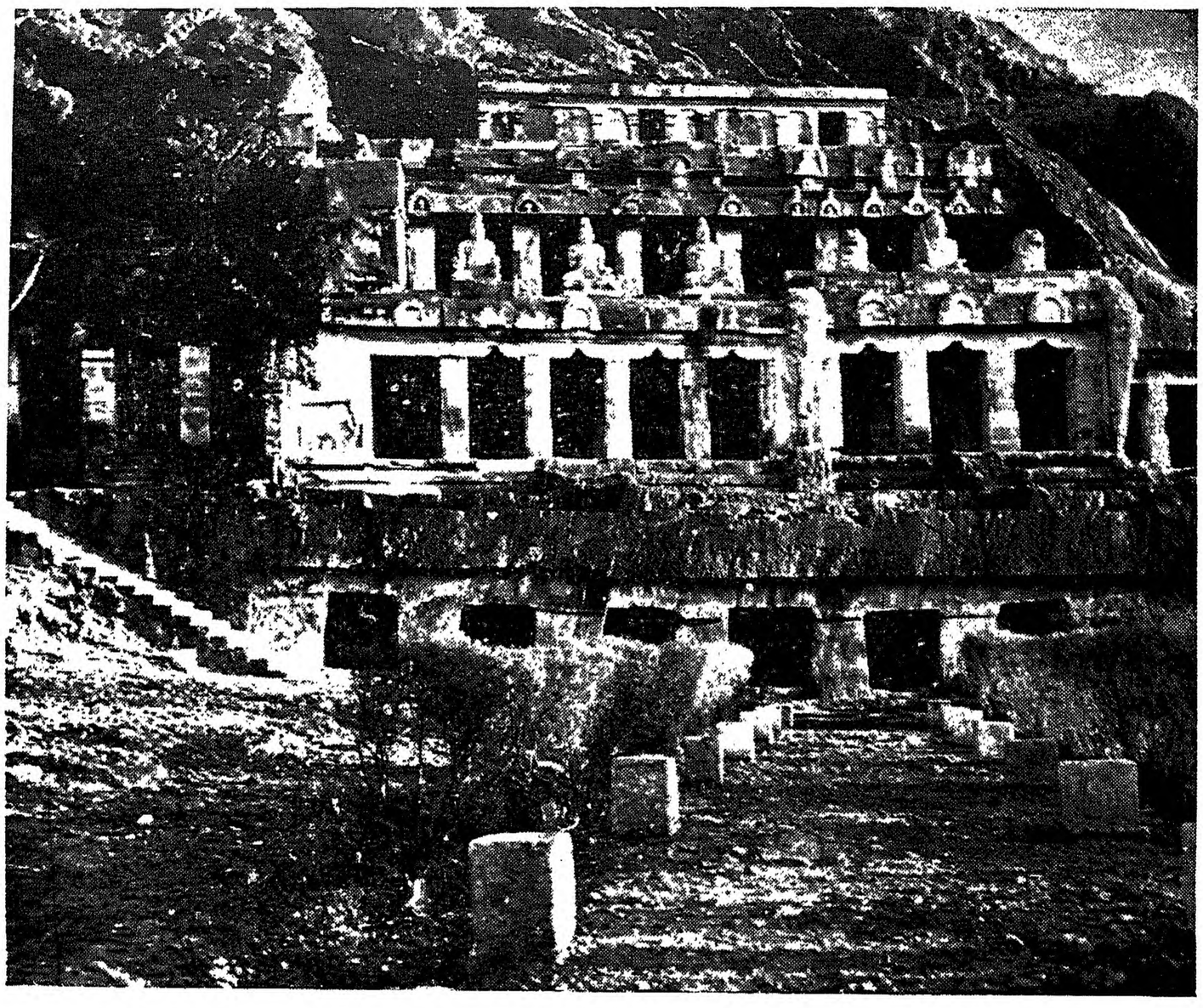


Fig. 1 Uṇḍavalli, 4719-5 : groupe principal : ensemble



Fig. 2 Uṇḍavalli, 4719-7 : salle de gauche

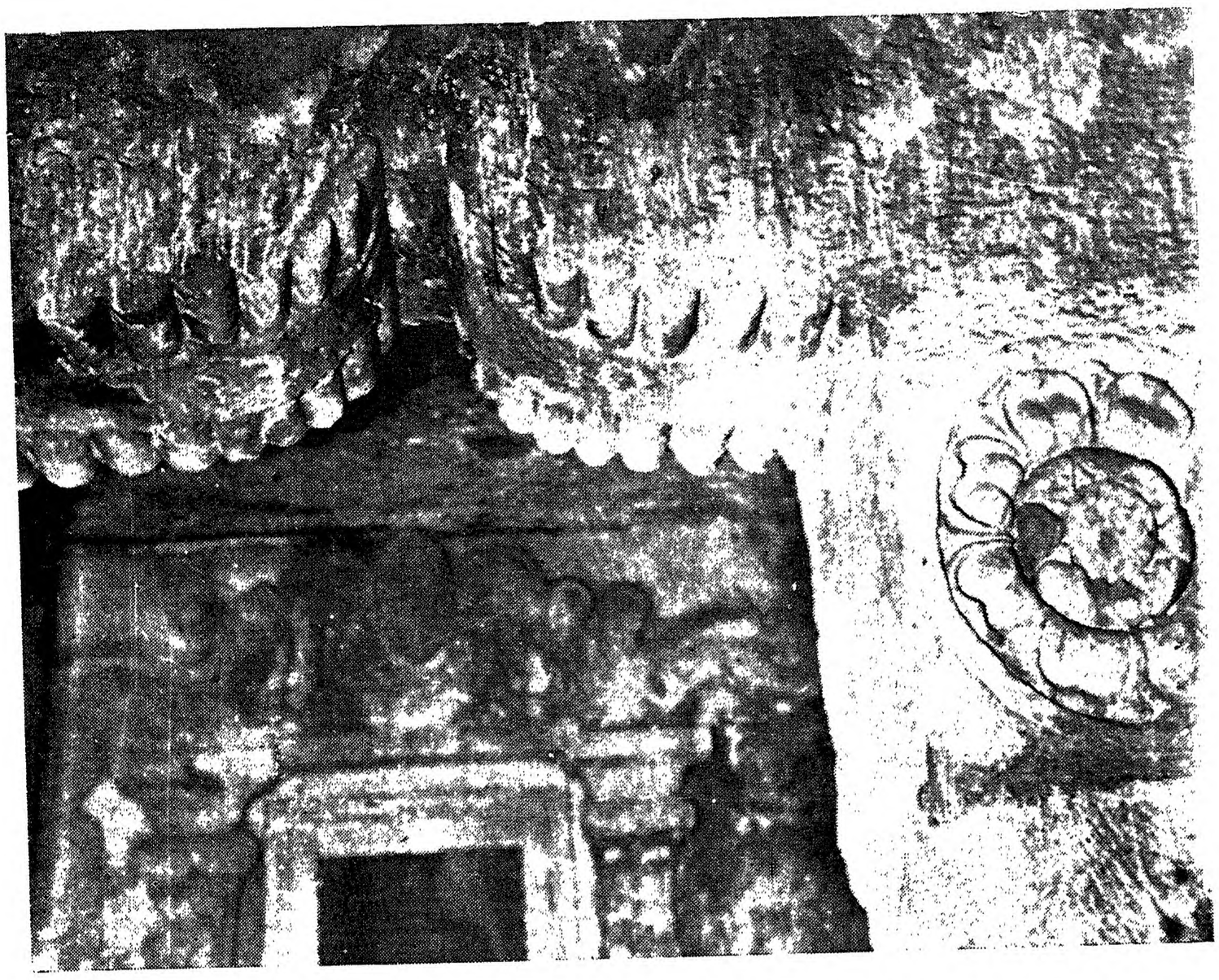


Fig 1 Uṇḍavalli, 4722–3 : ler étage, 2e salle.

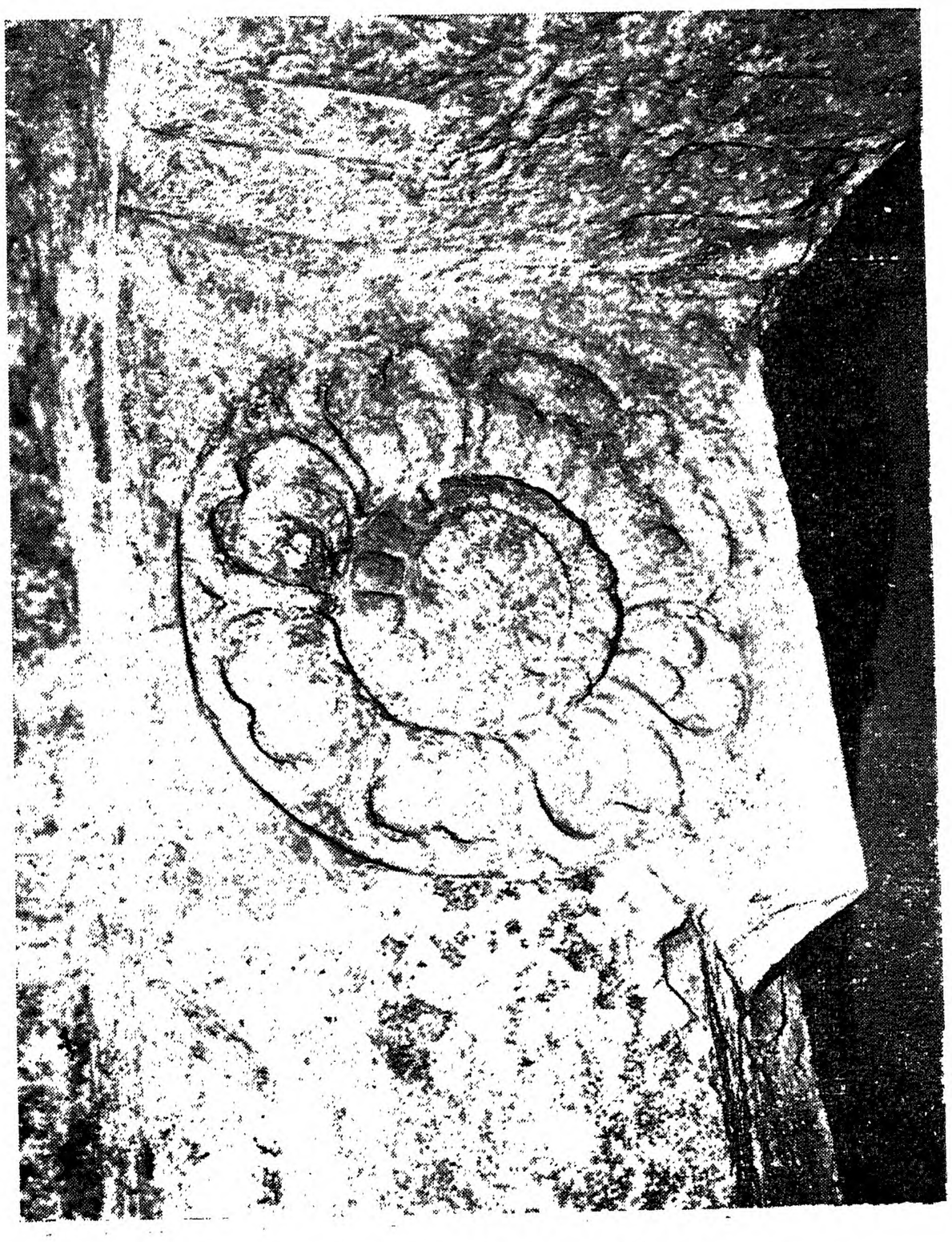


Fig. 2 Uṇḍavalli, 4722-2 : pilier avec lotus.

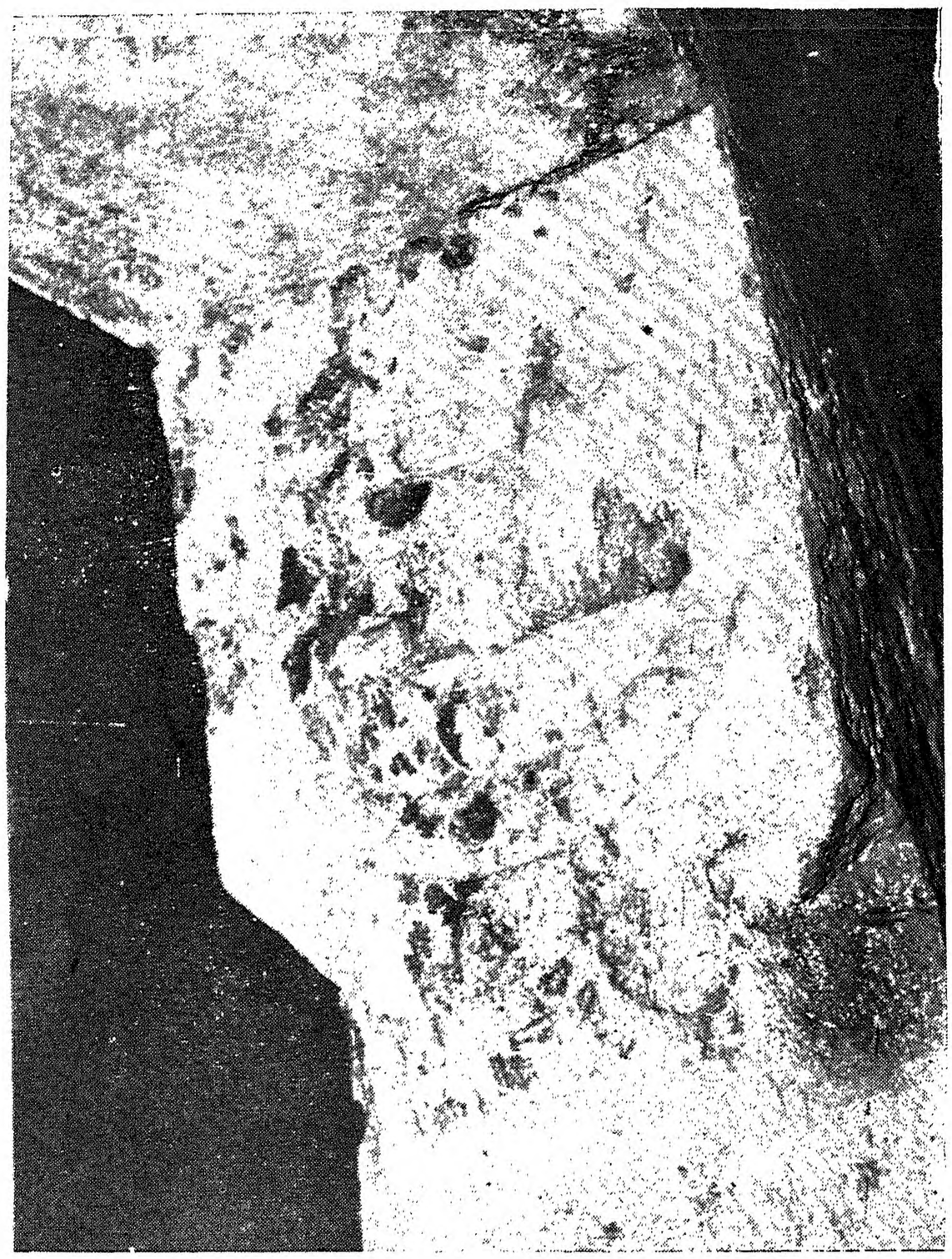


Fig. 1 Uṇḍavalli, 4722-1 : pilier avec *triratna*.

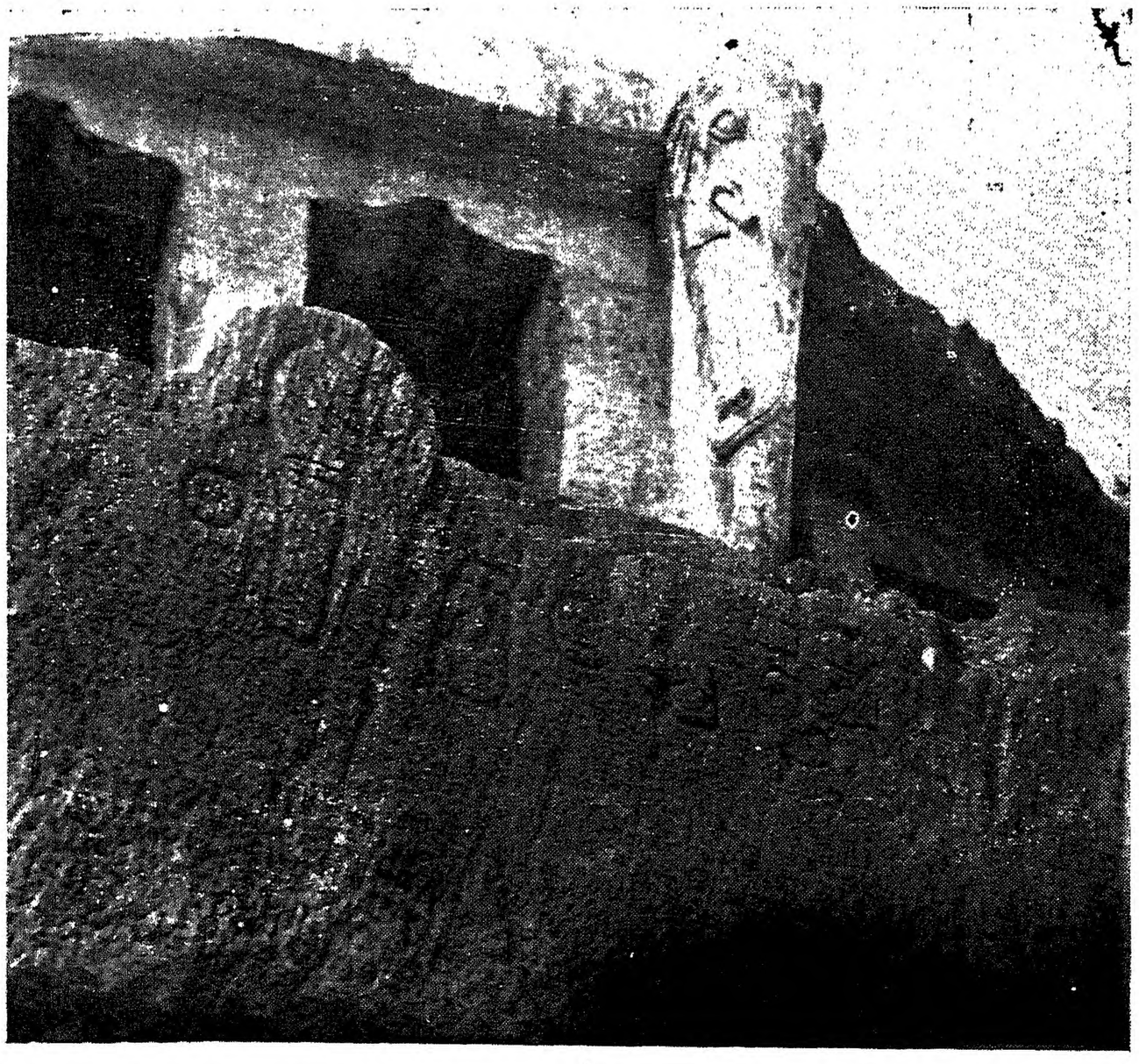


Fig. 2 Uṇḍavalli, 4724-1 : ler étage, 3e salle.



Fig. 1 Uṇḍavalli, 4722-9 : 4e salle. Prince Pallava.

Fig. 2 Uṇḍavalli, 4722-11 : sanctuaire inachevé.

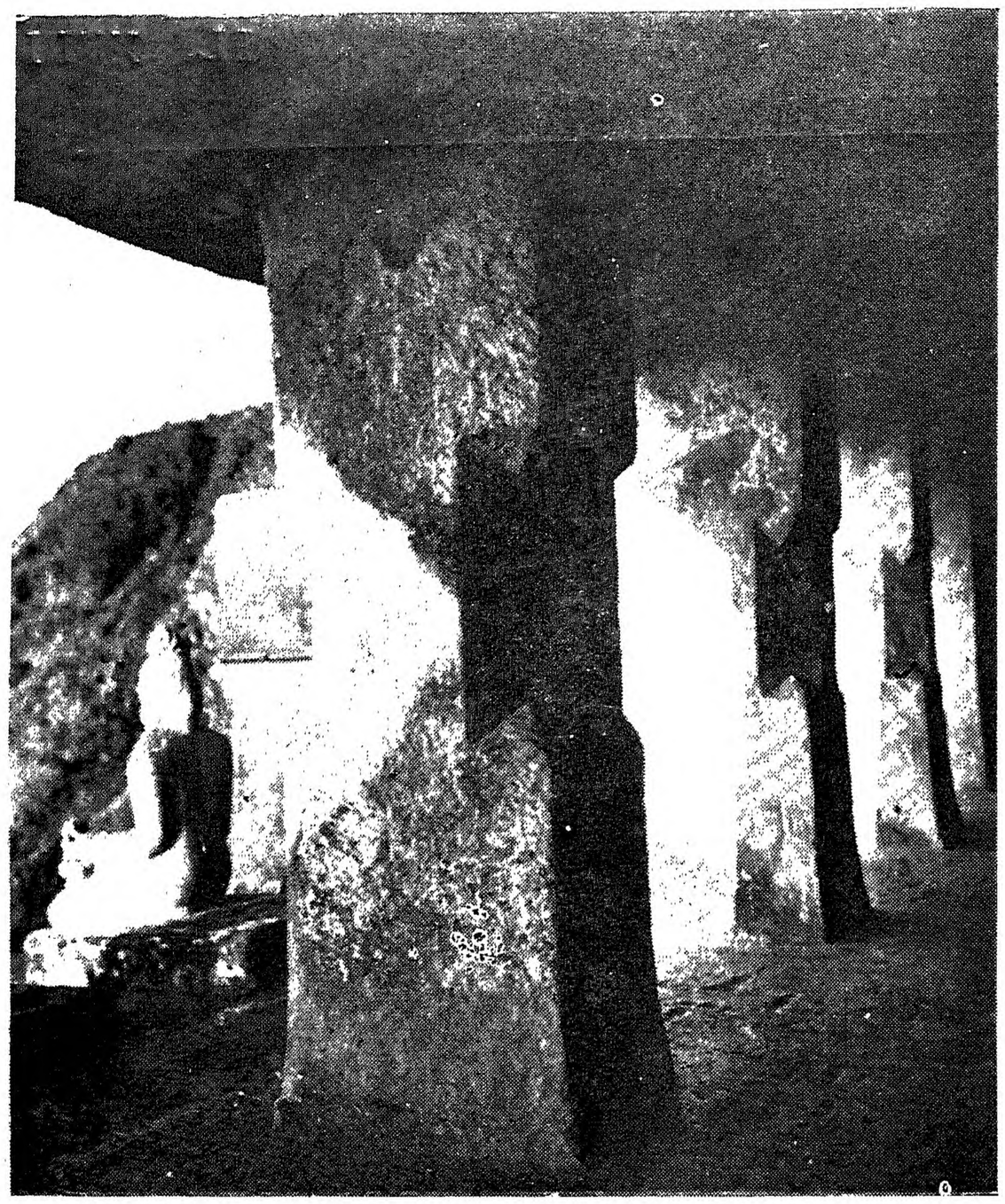


Fig. 1 Uṇḍavalli,
4719-12 : 2e étage.



Fig. 2 Uṇḍavalli,
4721-9 : Dvārapāla.



Fig. 1 Uṇḍavalli,
3241-5 : base de pilier.

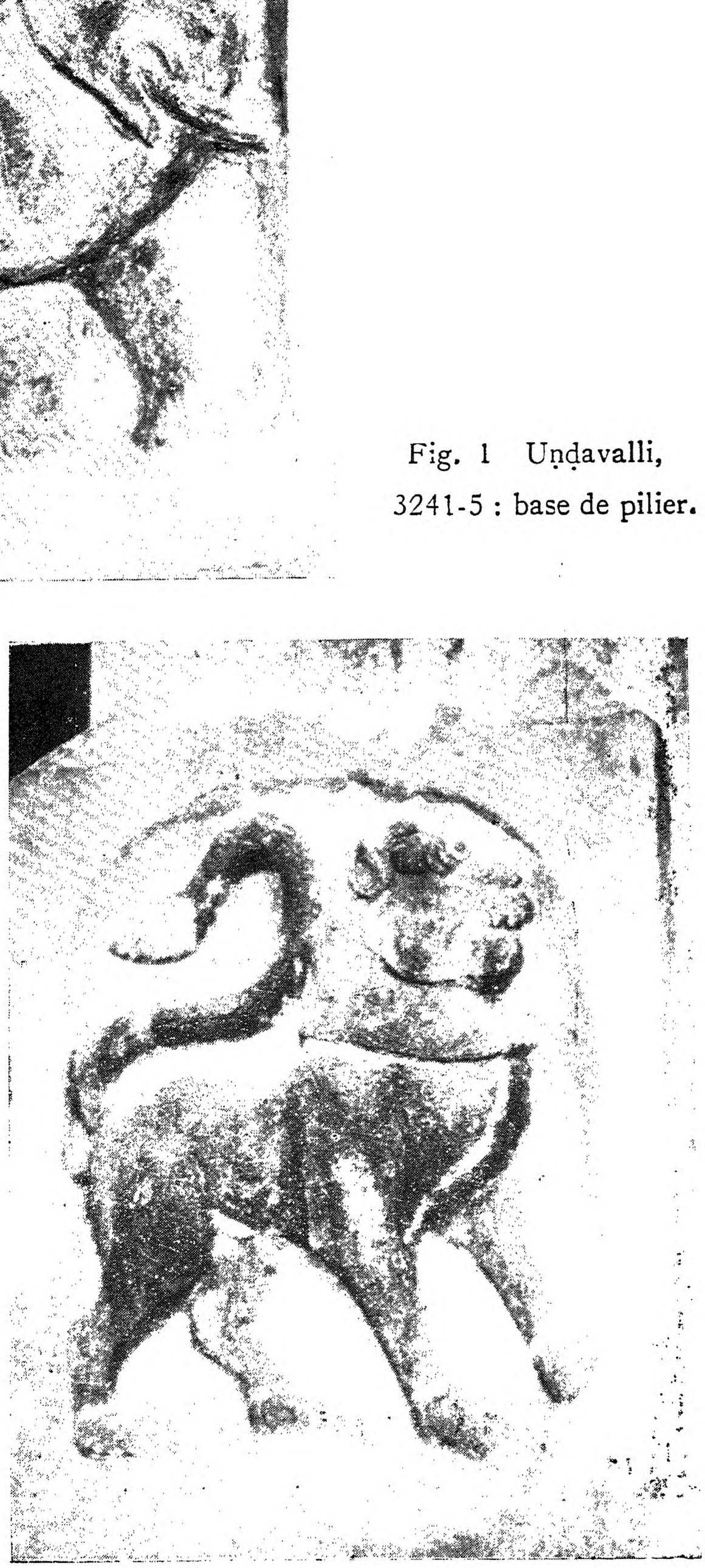


Fig. 2
Uṇḍavalli, 3241-3 : id.



Fig. 1 Uṇḍavalli,
3242-7 : base de pilier.



Fig. 2 Uṇḍavalli, 4719-9 :
partie supérieure de pilier,
Liṅgodbhava I



Fig. 1 Uṇḍavalli, 3359-12:
partie supérieure de pilier,
Liṅgodbhava II.

Fig. 2 Uṇḍavalli, 3242.10:
id., Hiraṇya vada.



Fig. 1 Uṇḍavalli, 3242-6:
partie supérieure de pilier.
Trivikrama.



Fig. 2 Uṇḍavalli, 4719-10:
id., Hanuman et Sītā.

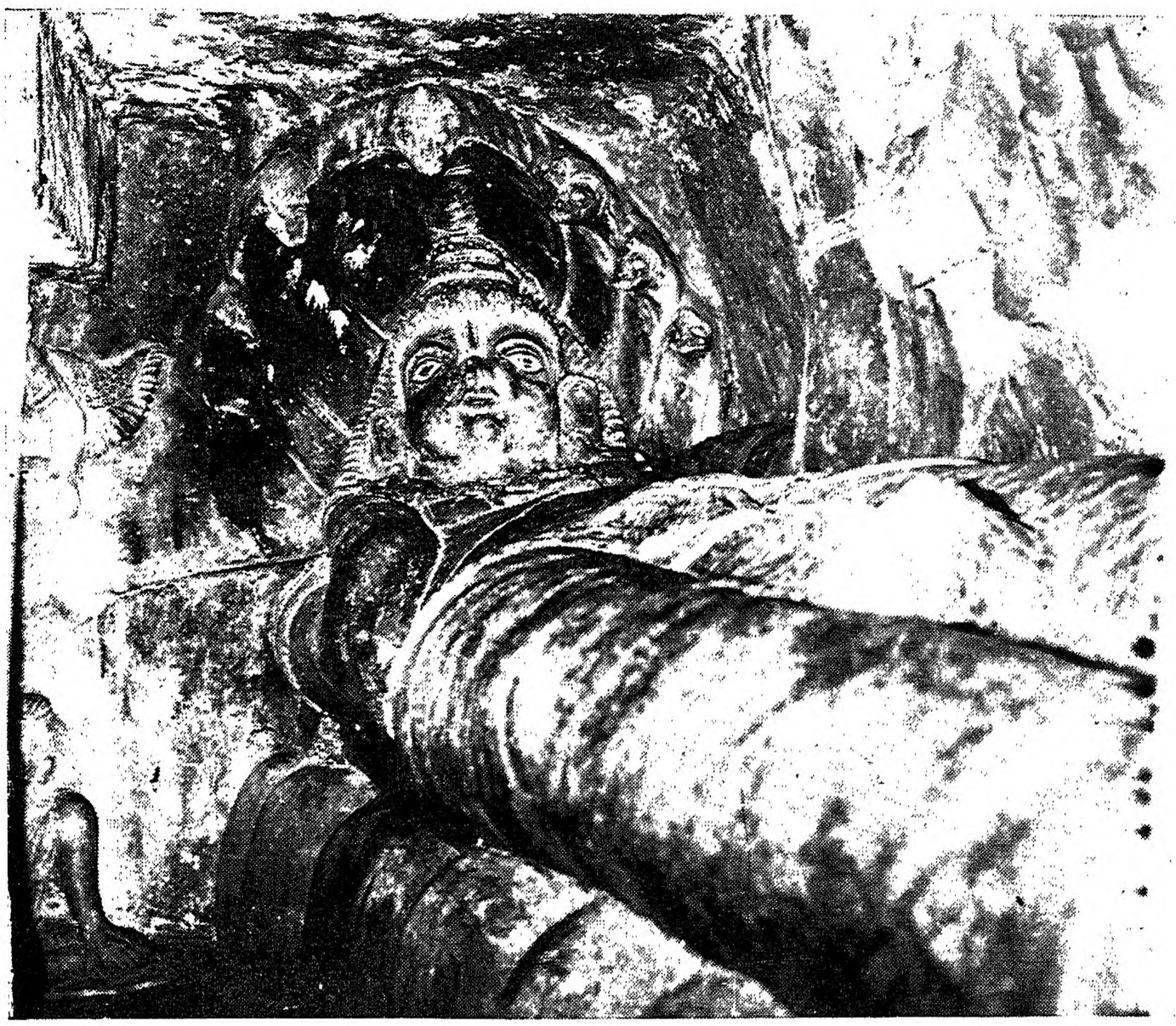


Fig. 1 Uṇḍavalli, 4720–3 : Anantaśayana.

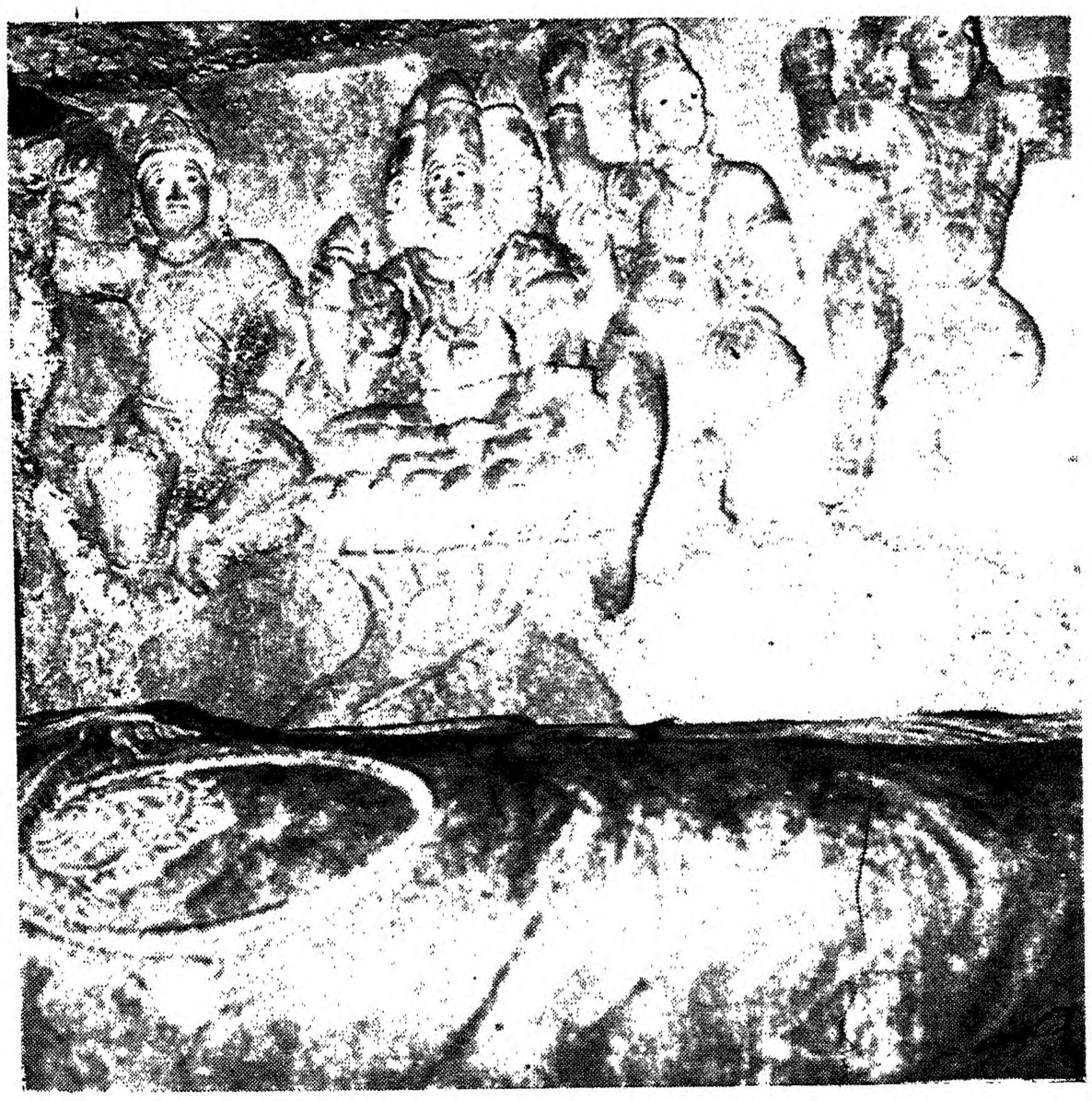


Fig. 2 Uṇḍavalli, 4720-12 : Brahmā.



Fig. 1 Uṇḍavalli,
4720-10 : Jaya et Vijaya.

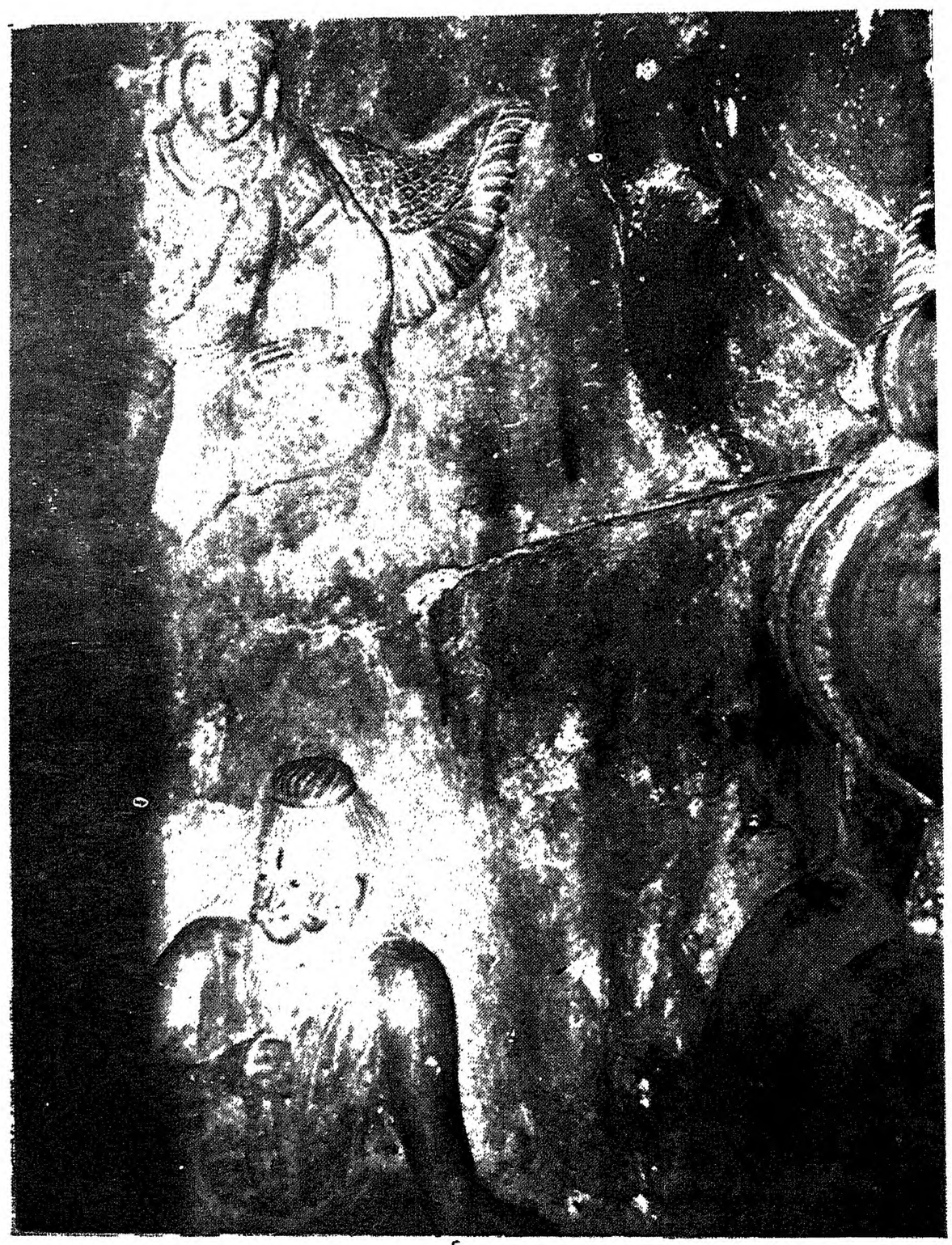


Fig. 2 Uṇḍavalli,
4720-8 : Garuḍa et ṛṣi.



Fig. 1 Uṇḍavalli, 4721-6 : ṛṣi en prière.

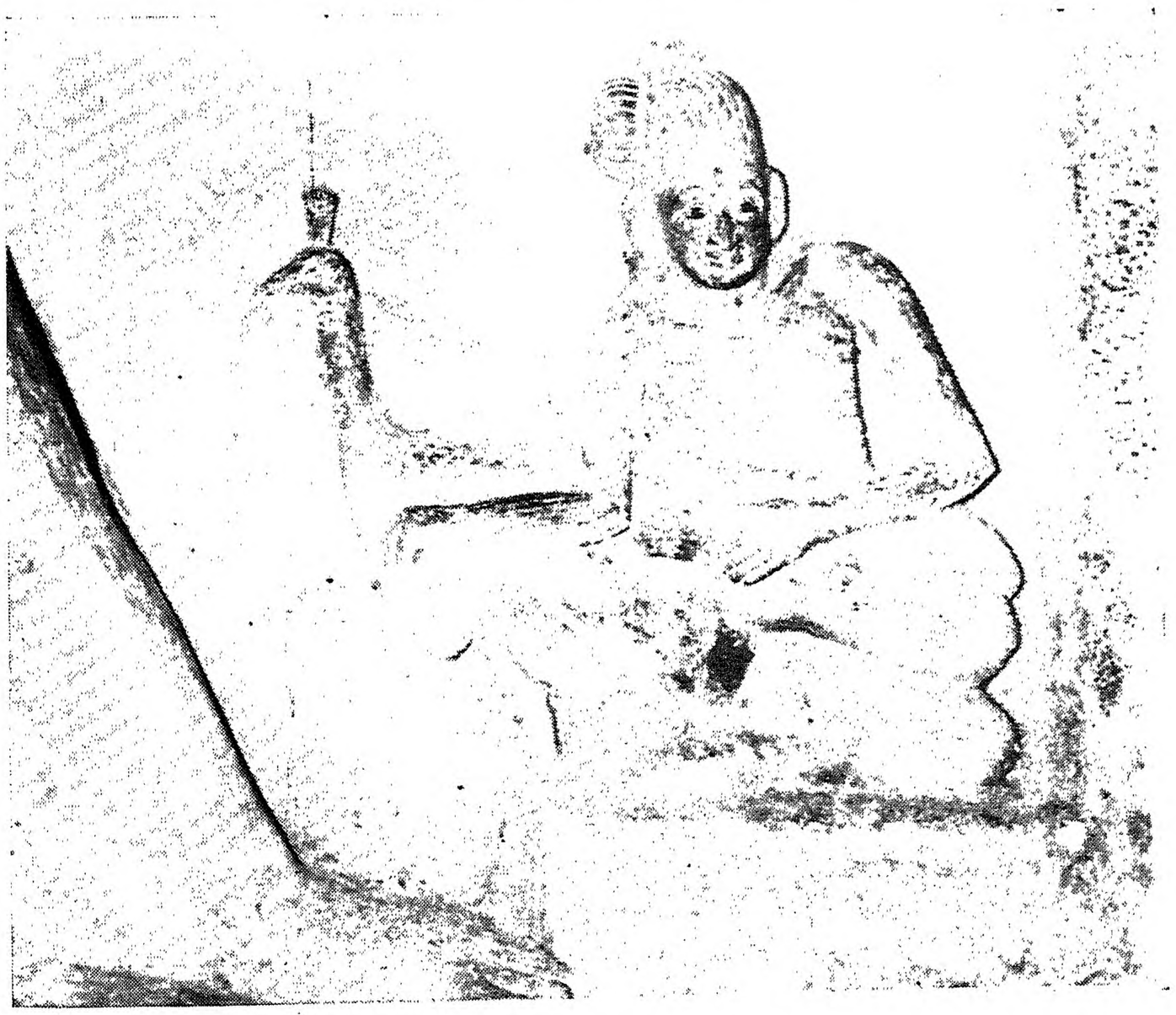


Fig. 2 Uṇḍavalli, 4721-4 : ṛṣi au paon.



Fig. 1 Uṇḍavalli, 4720-1 : gaṇa



Fig. 2 Uṇḍavalli, 4721-10 : niche et triratna.

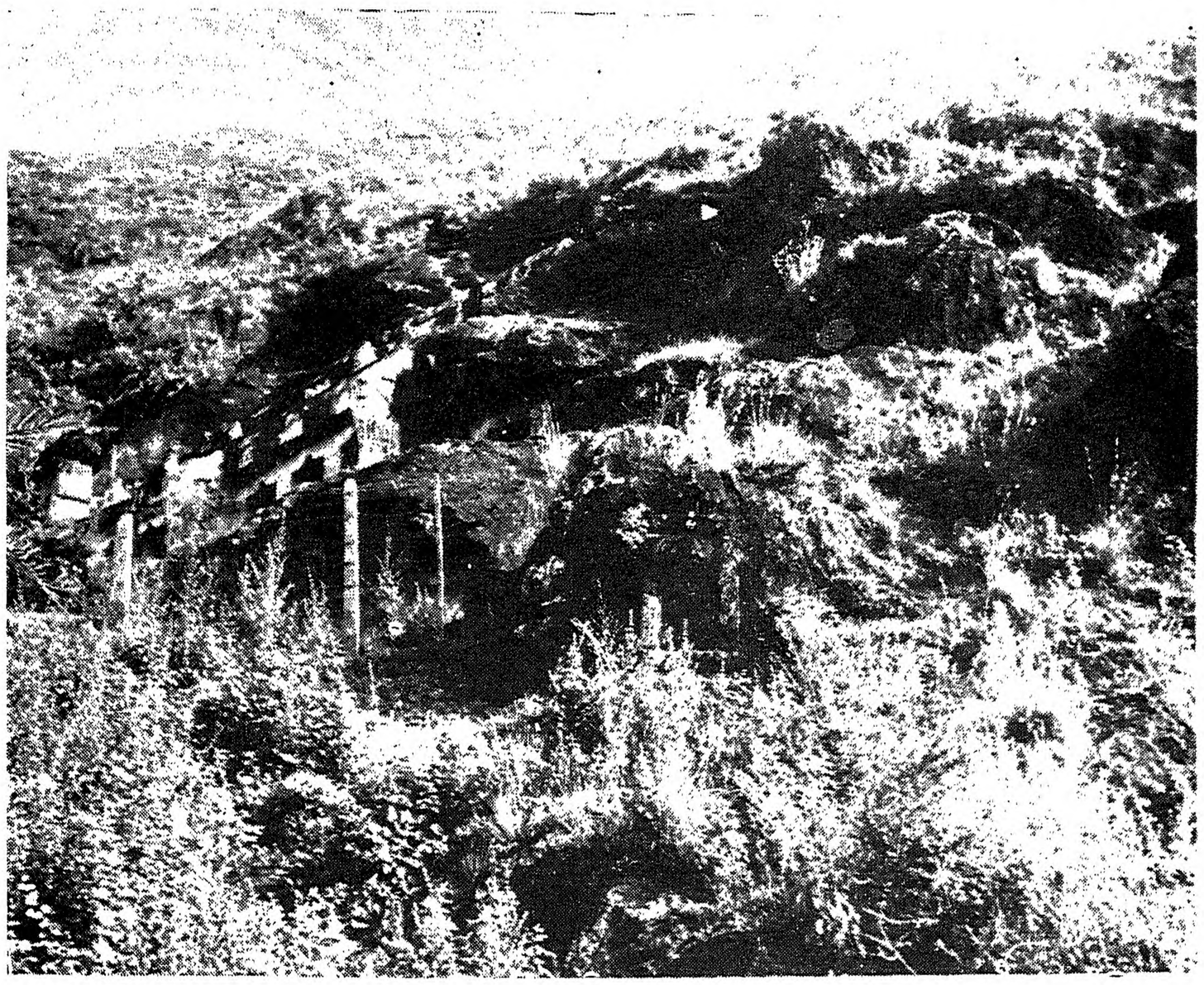


Fig. 1 Uṇḍavalli, 3371-5 : grotte inférieure Ouest.



Fig. 2 Uṇḍavalli, 3371-3 : sanctuaire de l'Ouest.

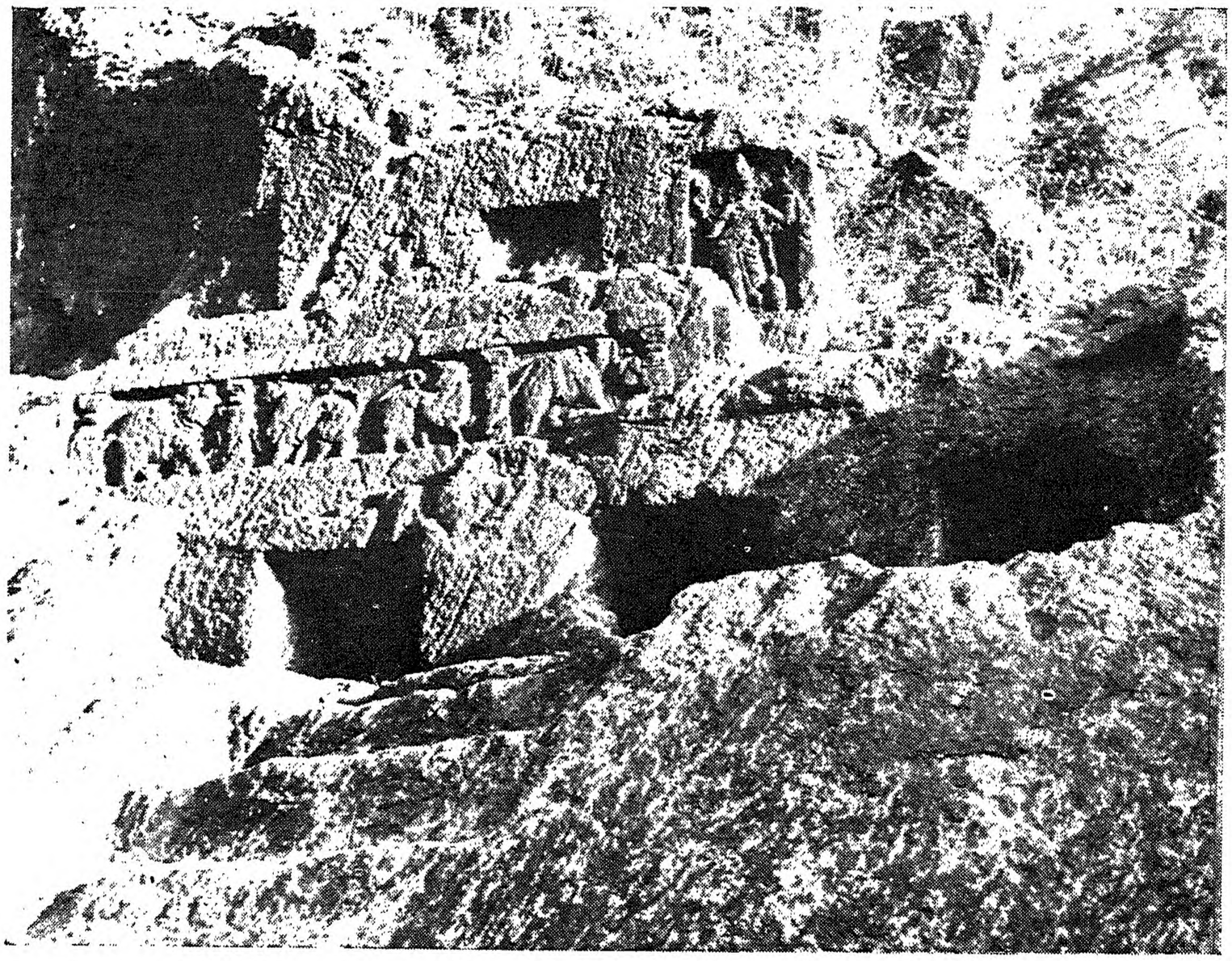


Fig. 1 Uṇḍavalli, 4719-3 : grotte inférieure Est.

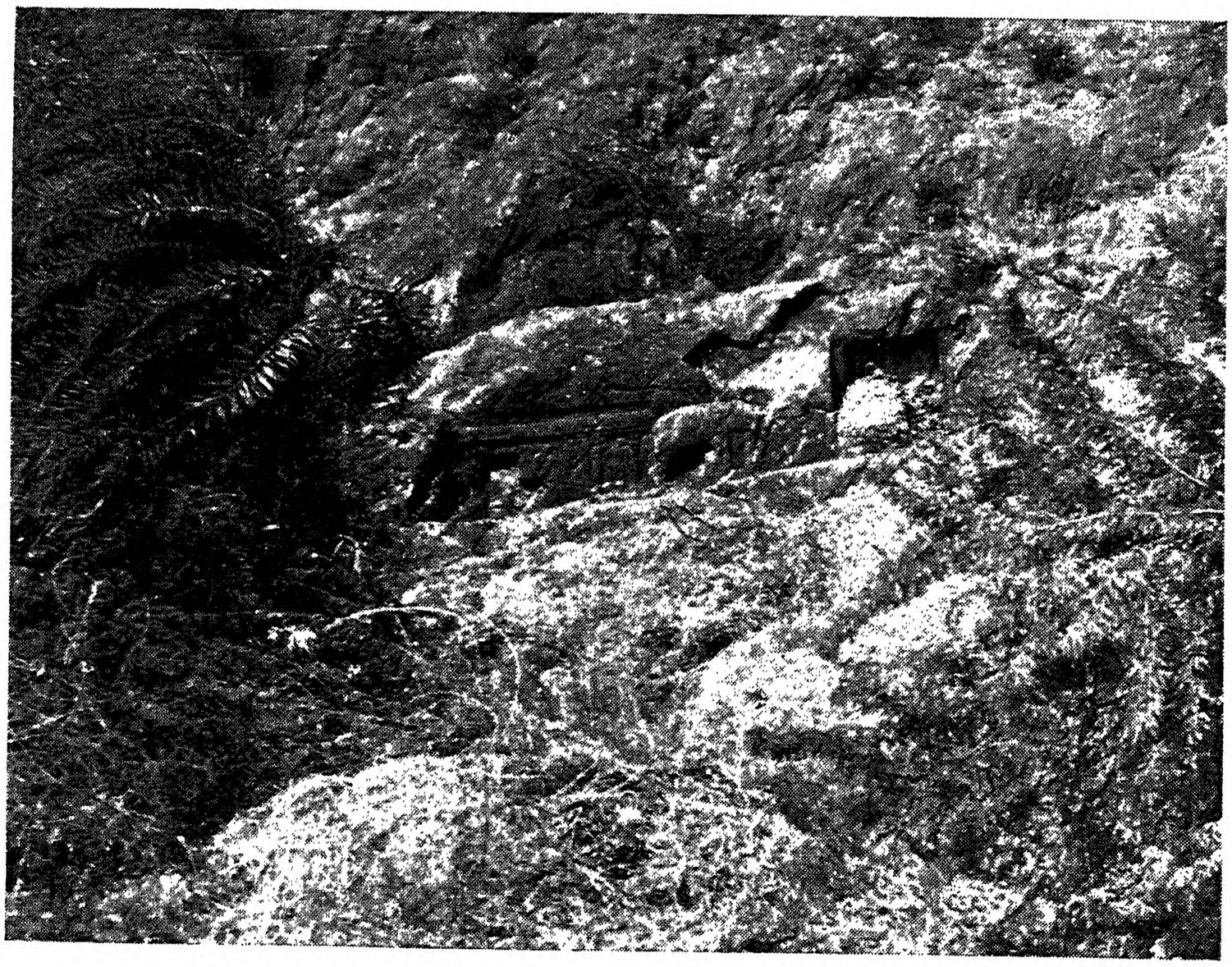


Fig. 2 Uṇḍavalli, 4724-8 ; niche et relief.

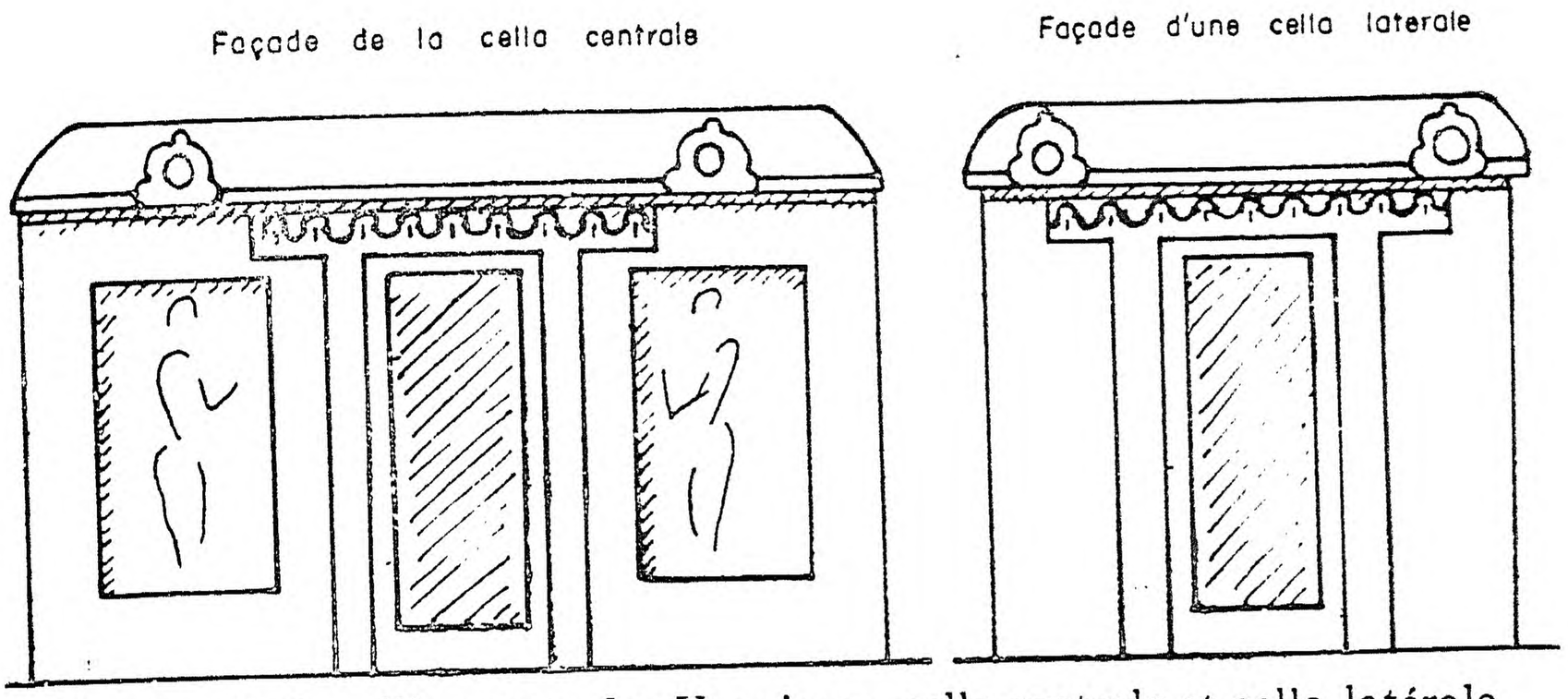


Fig. 1 Uṇḍavalli, grotte des Vanniers : cella centrale et cella latérale (dessin de A. Bareau)

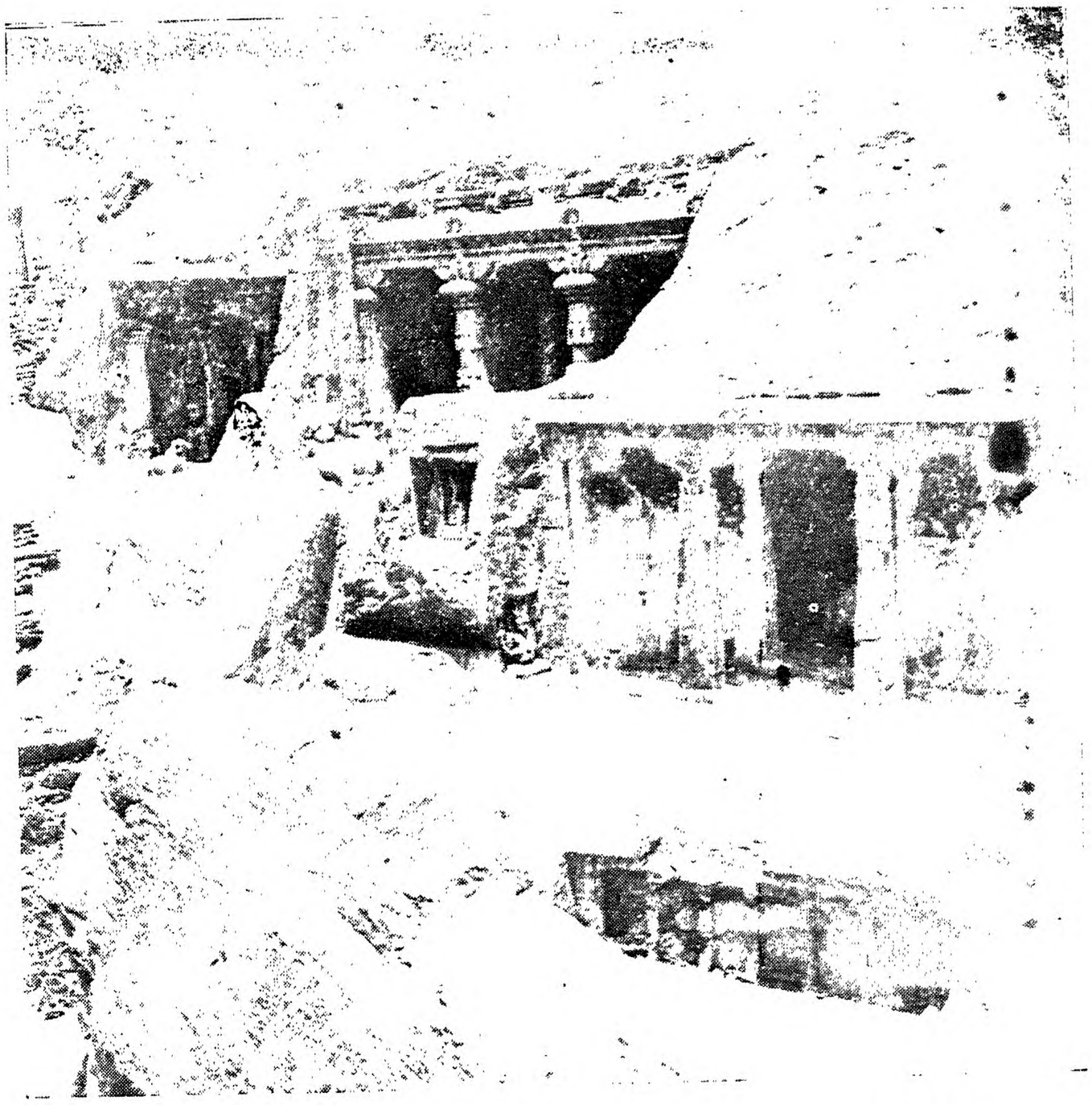


Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4722–10 : grottes I â III

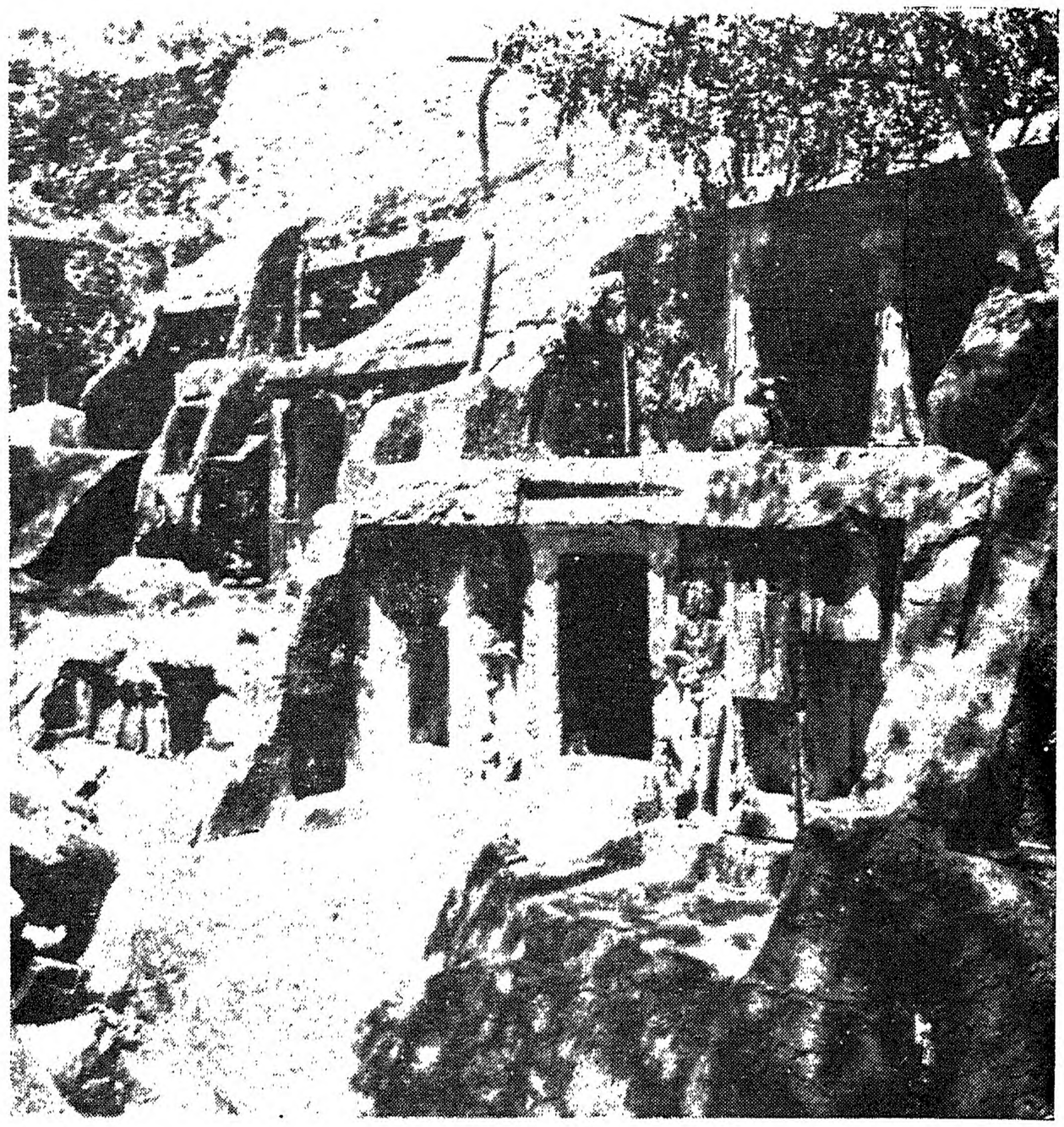


Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4693-11 : grottes I à IV haut et bas.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4680-10 : grottes IV haut et bas, V à VII.



Fig. 1 Bhairavakoṇḍa,
4728-11 :
grottes V à VII.

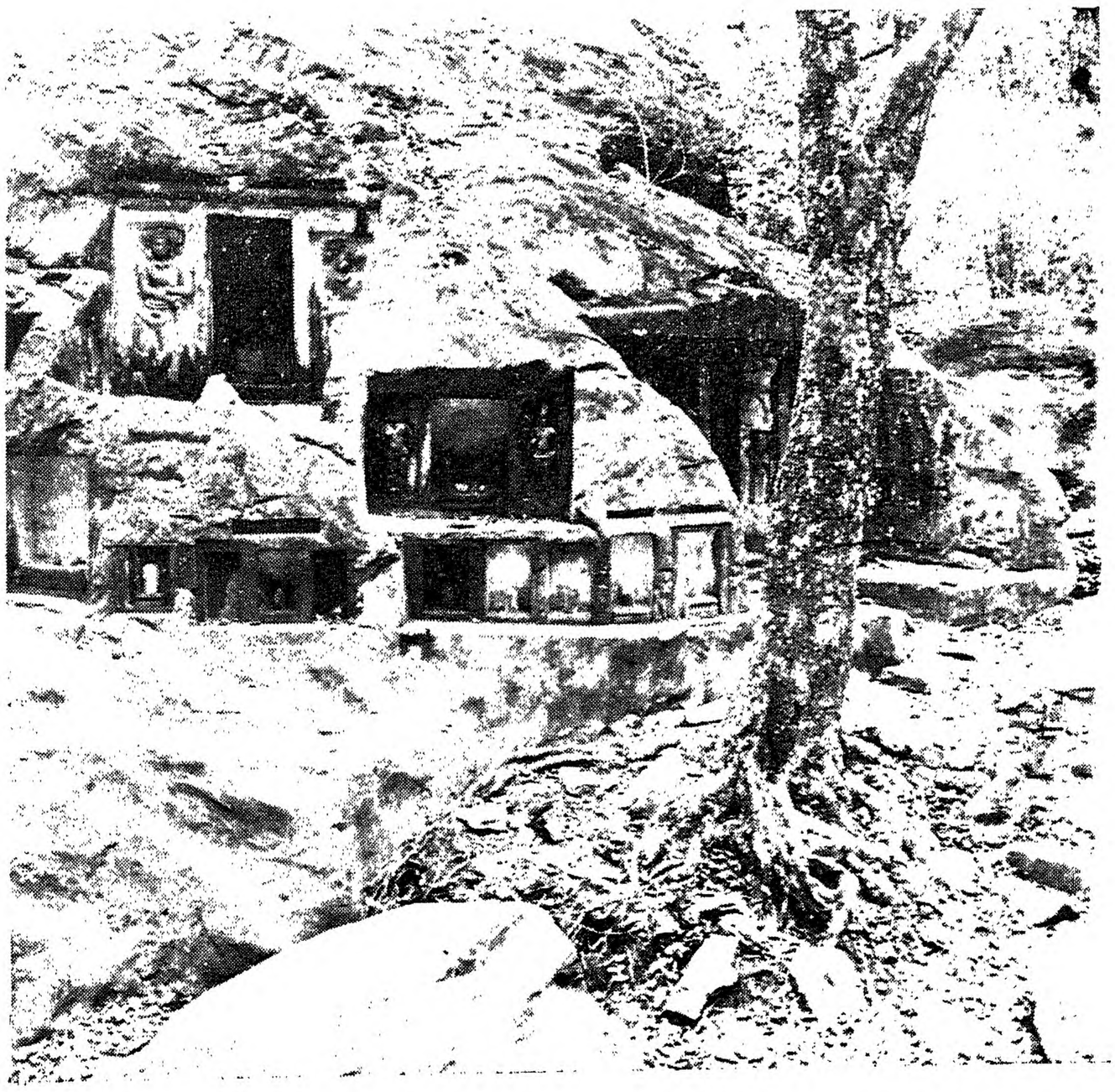


Fig. 2 Bhairavakoṇḍa,
4699-8 :
grottes VI à VIII.

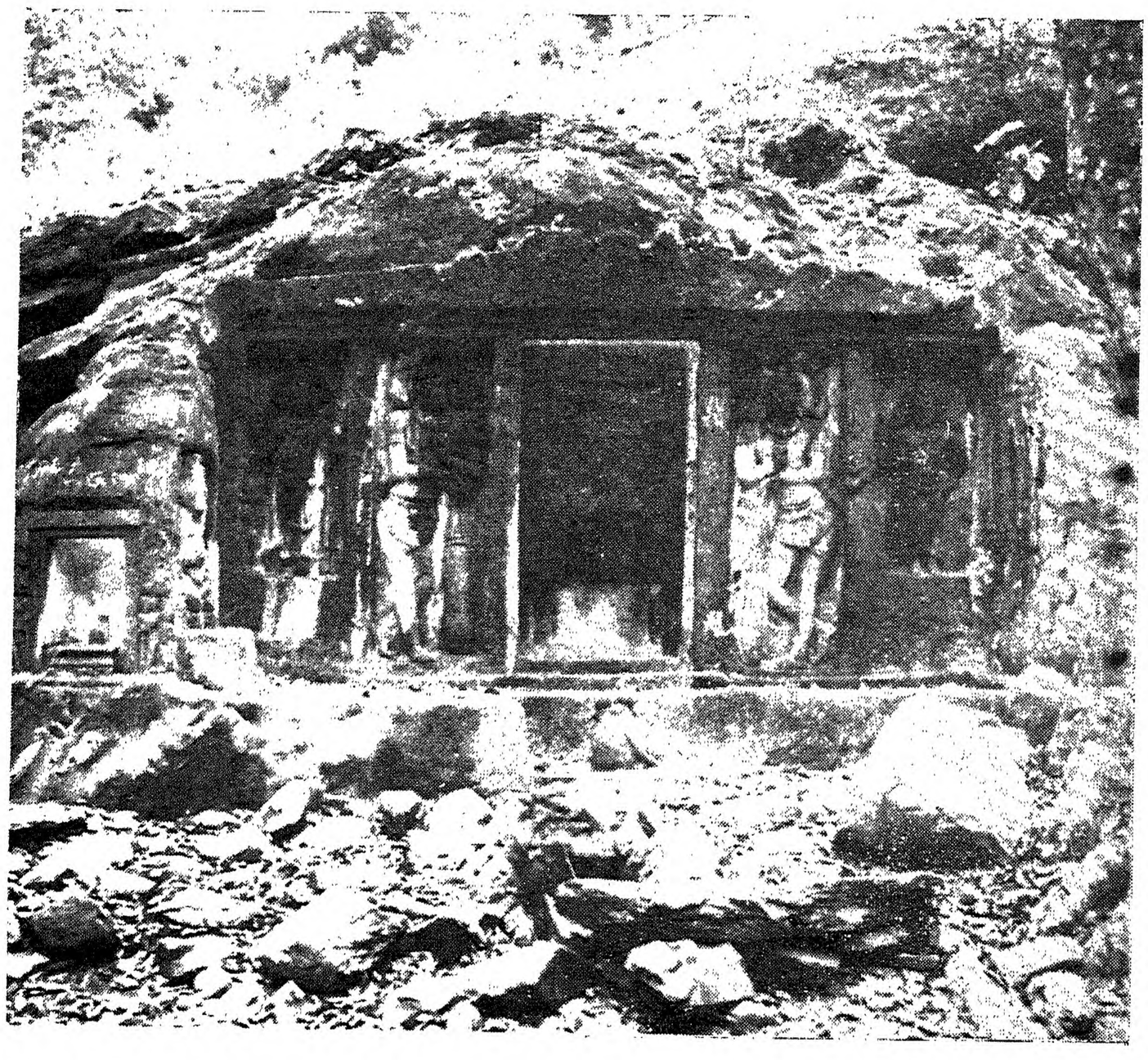


Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4697-4 : grotte VIII.

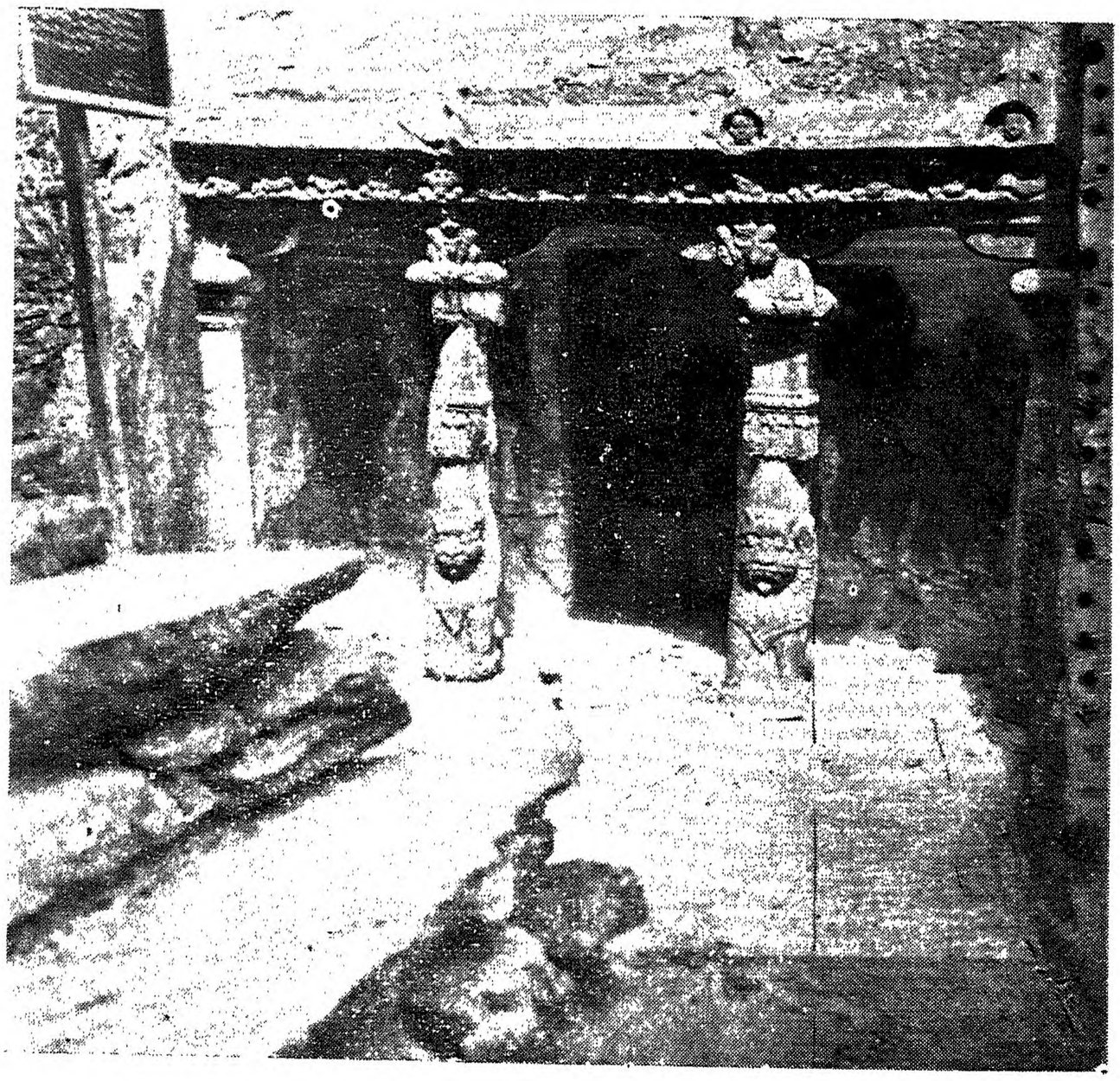


Fig 2 Bhairavakoṇḍa, 4725-10 : grotte I.



Fig. 1 Bhairavakoṇḍa,
4681–5 :
grotte I, pilier Sud.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa
4681–7 :
grotte I, pilier Nord.

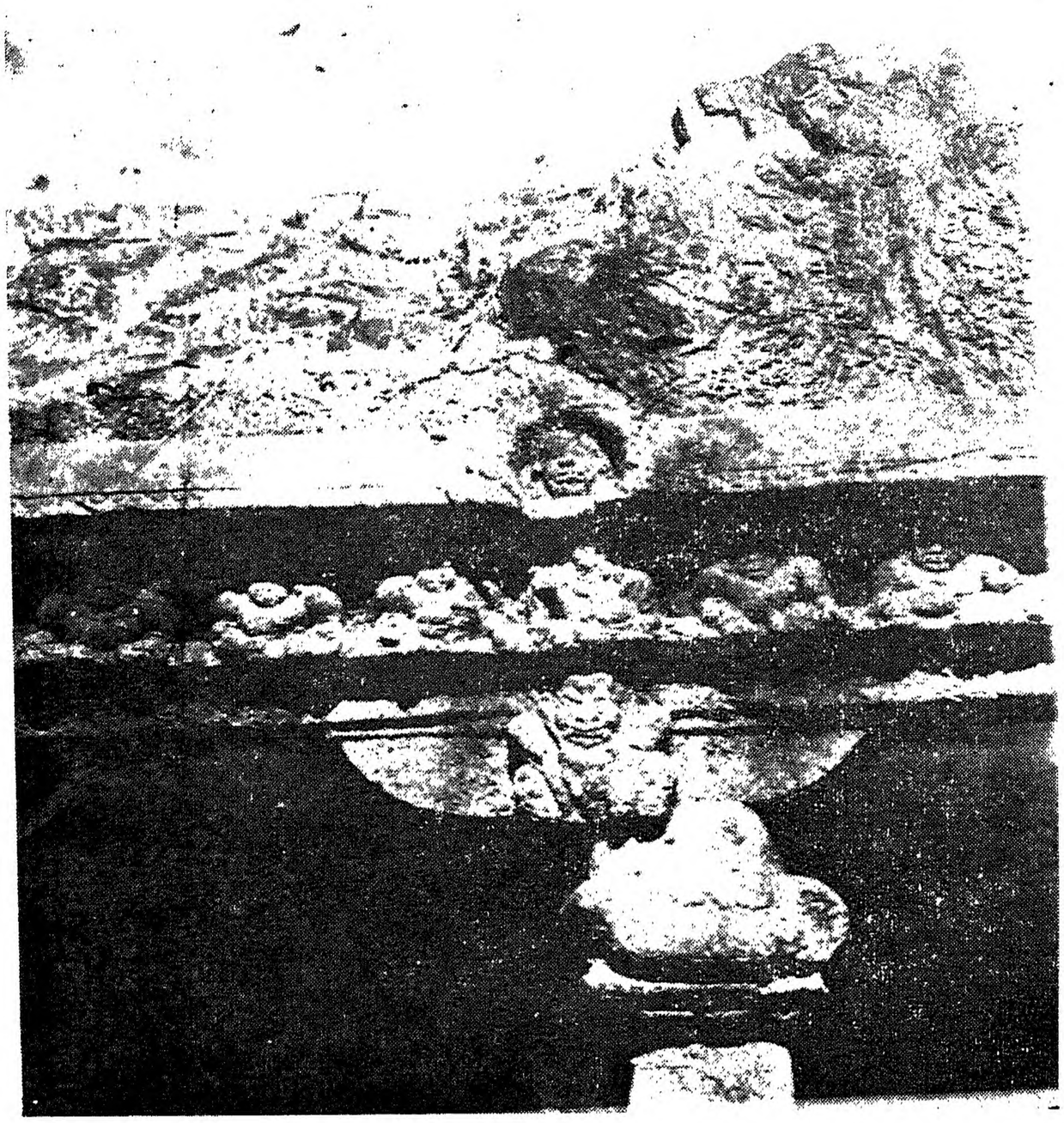


Fig. 1 Bhairavakoṇḍa,
4681-3 :
grotte I, corniche.

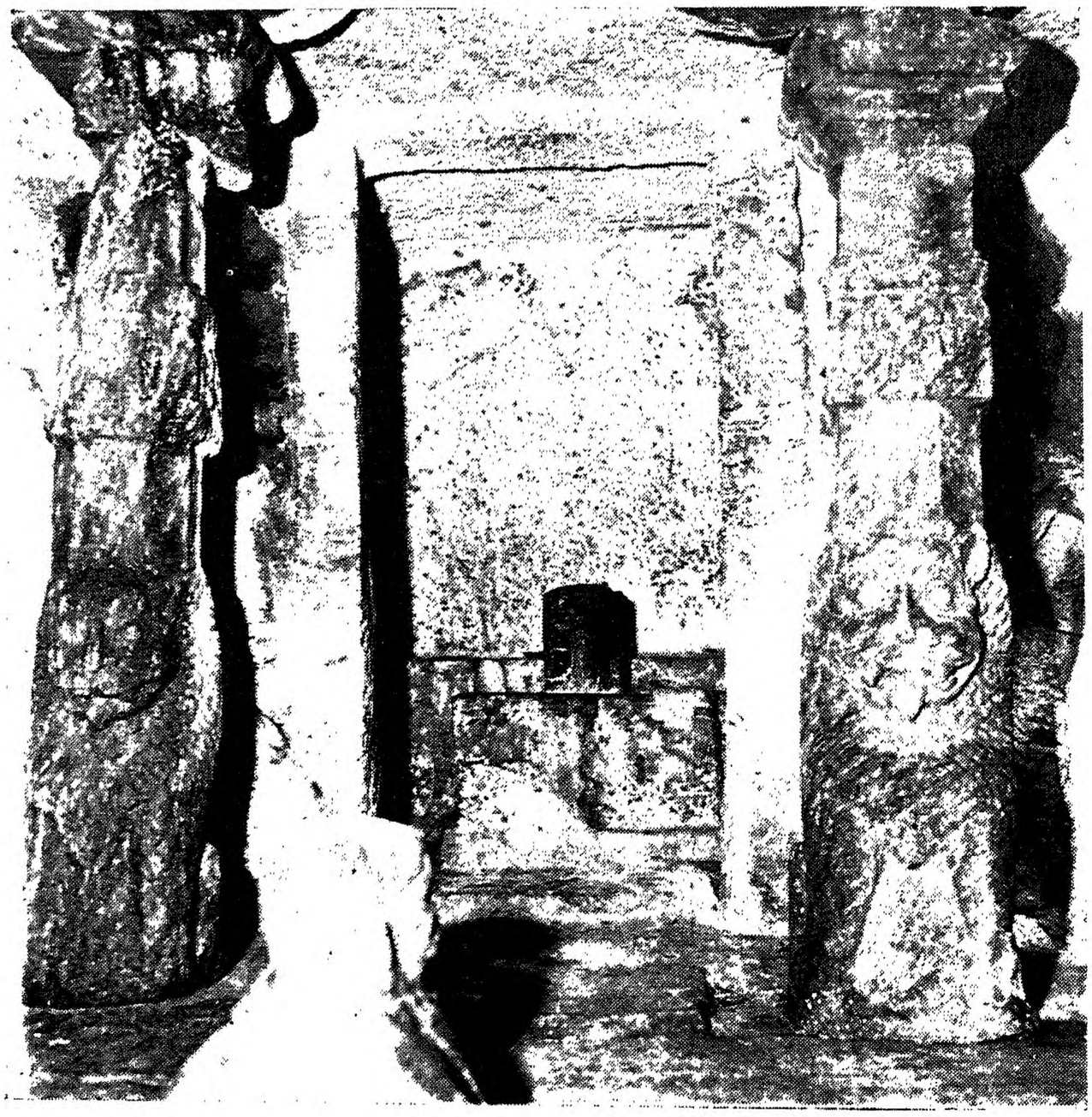


Fig. 2 Bhairavakoṇḍa,
4682-1 :
grotte I, le sanctuaire.



Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4728-9 : grotte I, Brahmā et Dvārapāla.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4681-10 : grotte I, Dvārapāla et Viṣṇu.



Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4682-4 : grotte I, Gaṇapati.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4725-12 : grotte I, Chaṇḍikeśvara.



Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4682-6 : grotte I, Nandin.

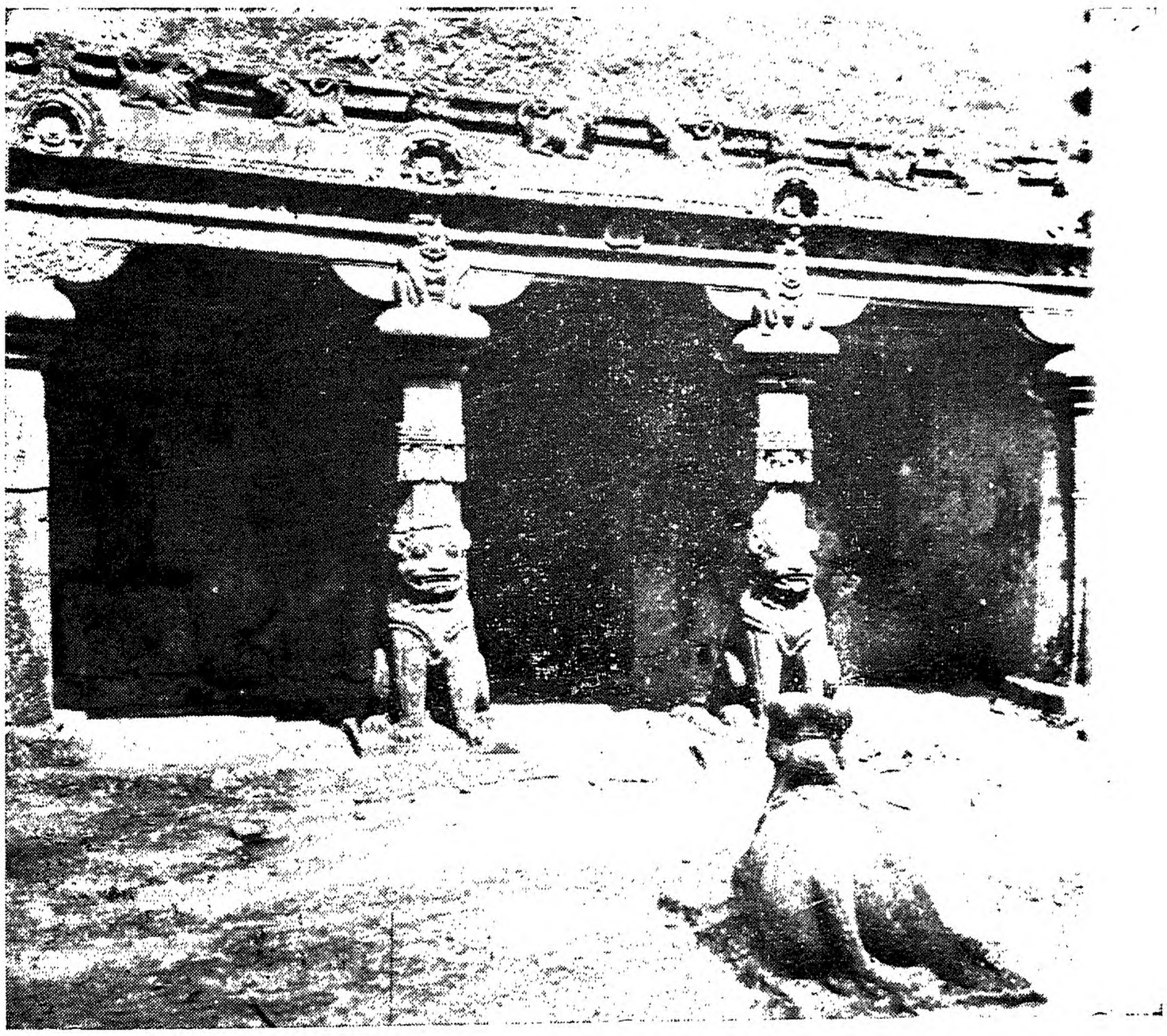


Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4725-8: grotte II.

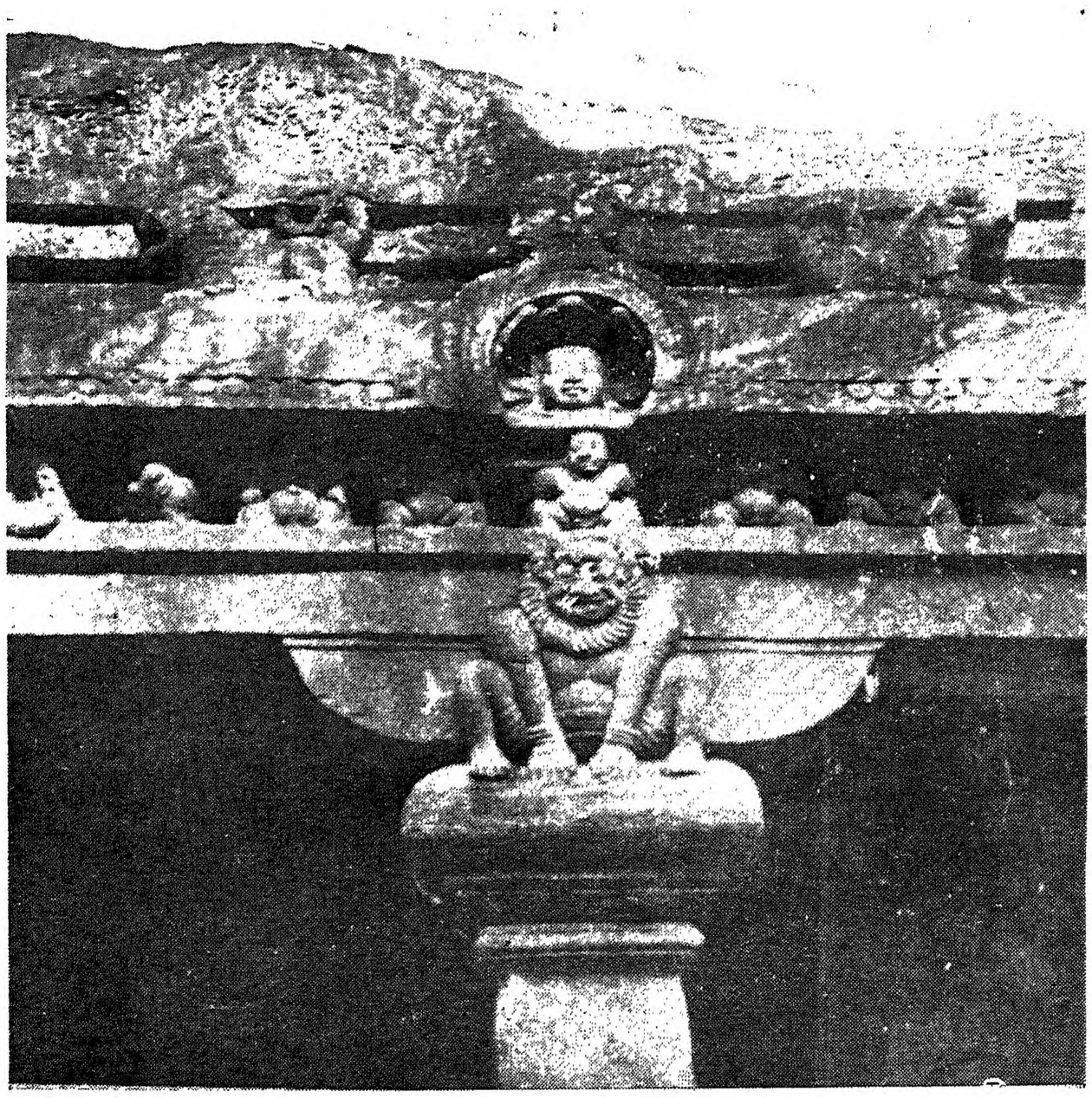


Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4683-1 : grotte II, corniche.

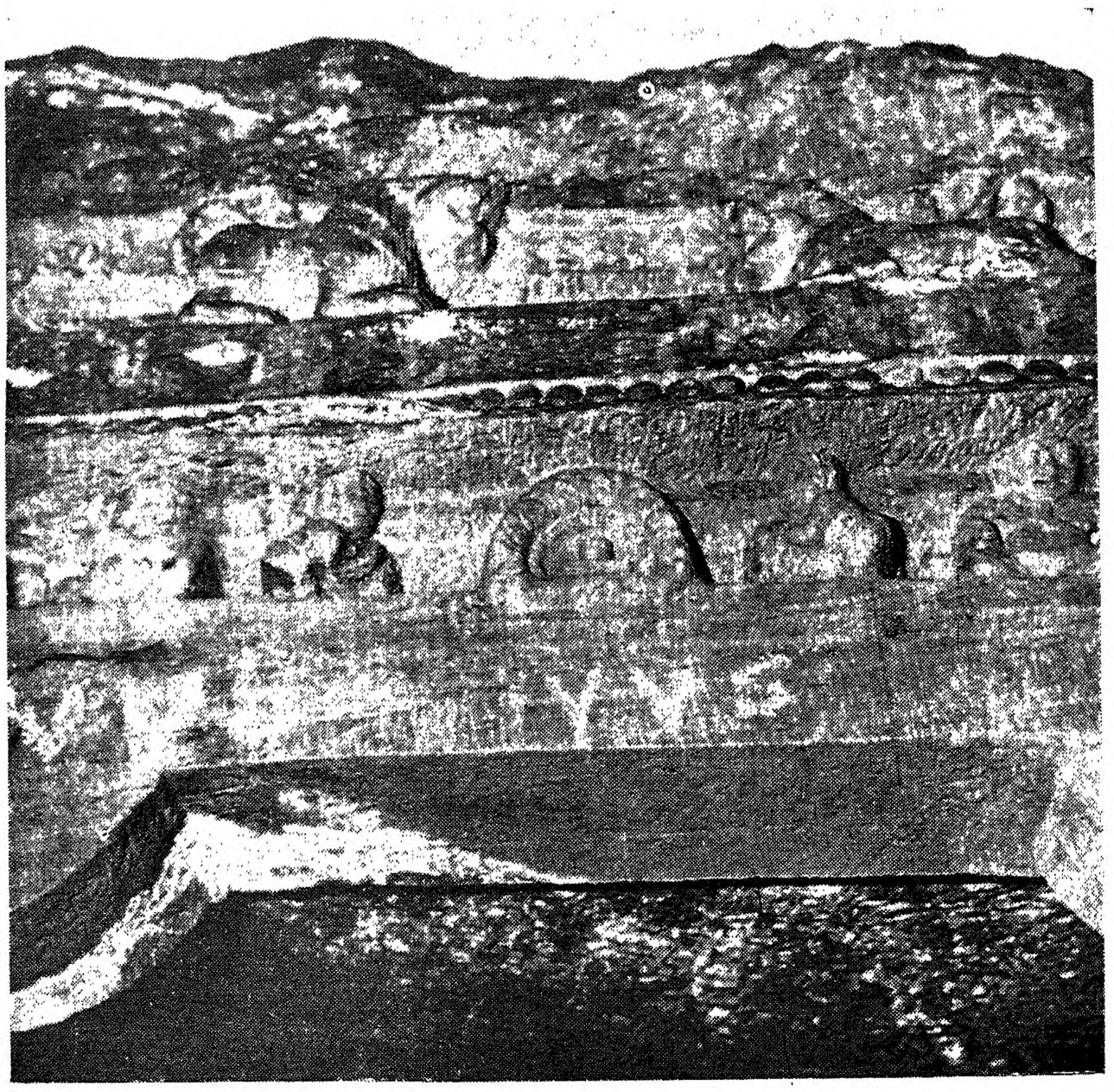


Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4684-8 : grotte II, corniche : *kūṭu* avec *liṅga*



Fig. 1 Bhairavakoṇḍa,
4684-6 : grotte II,
le sanctuaire.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa,
4728-4 : grotte II,
Brahmā et Dvārapāla.



Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4728-2 : grotte II, Dvārapāla et Viṣṇu.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4683-9 : grotte II, Gaṇapati.

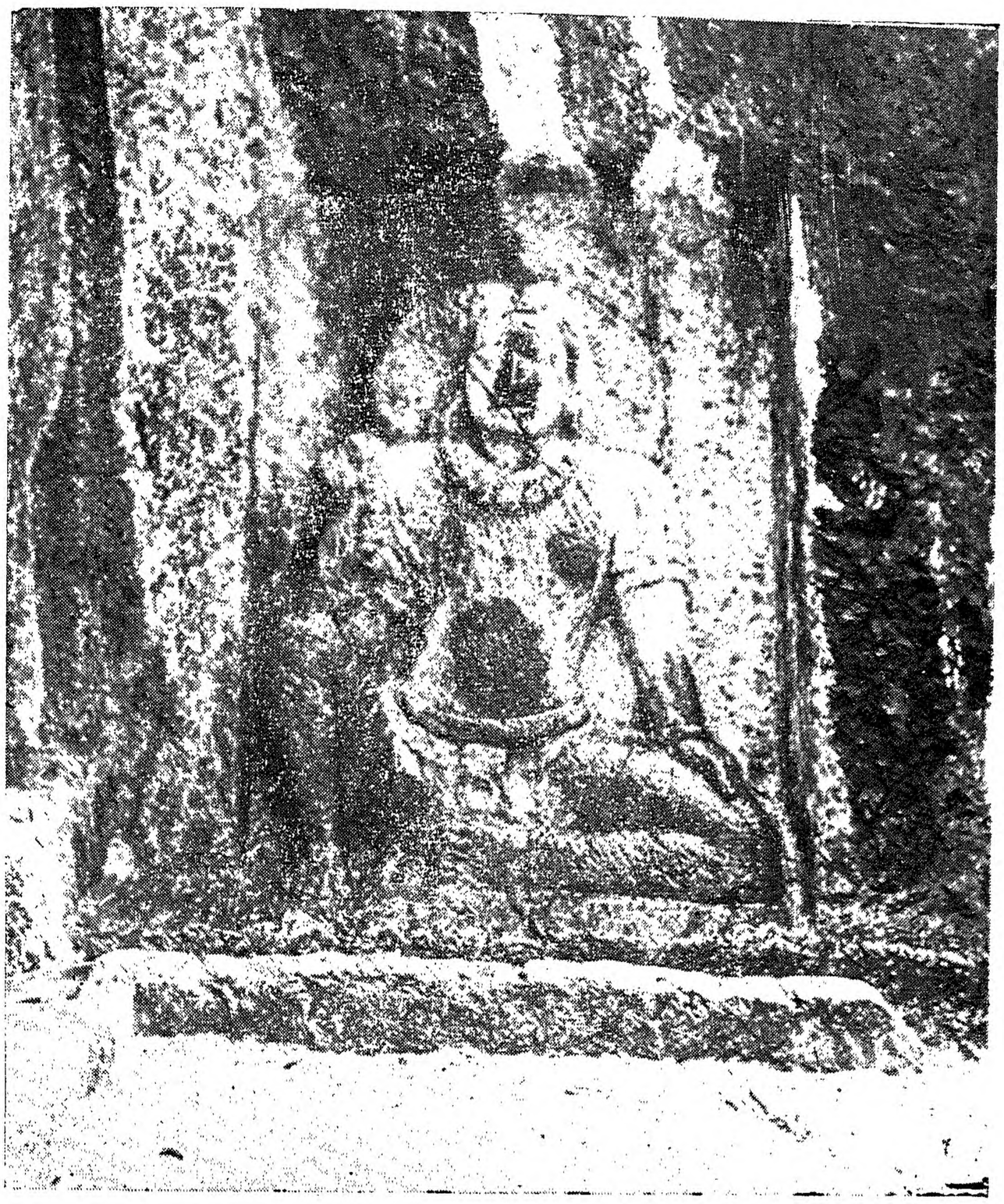


Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4726-2 : grotte II, Chaṇḍikeśvara.

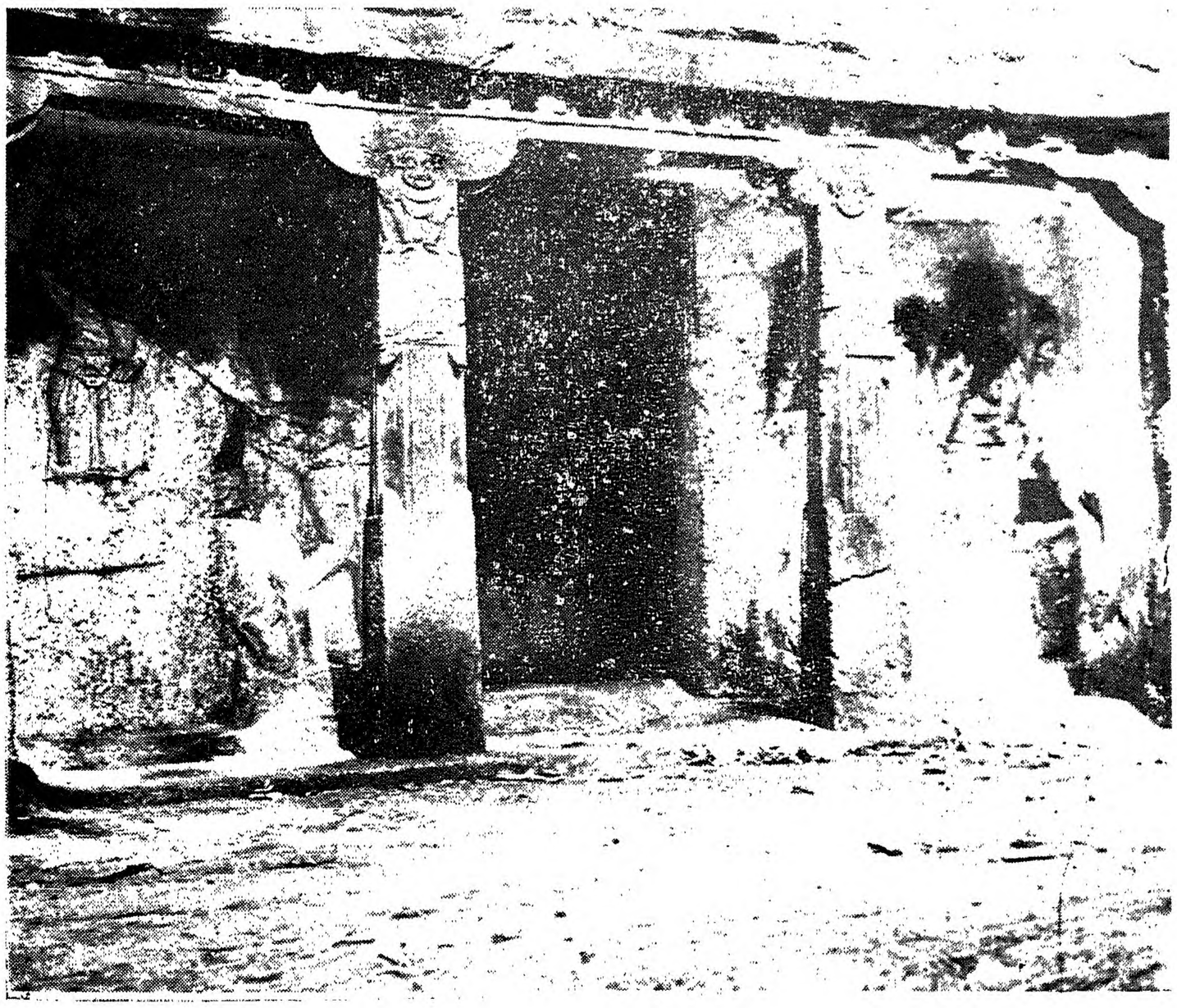


Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4685-2 : grotte III.

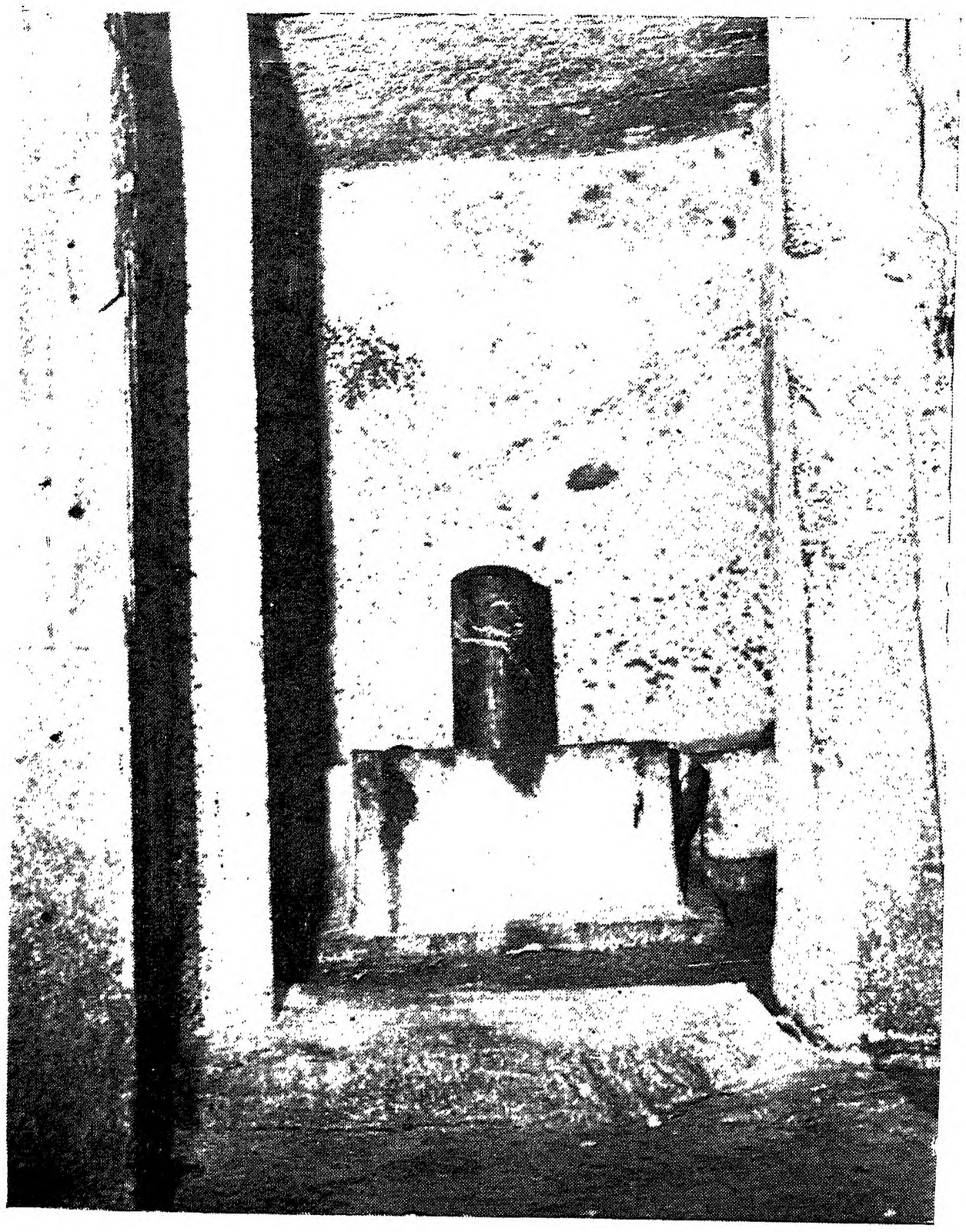


Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4686–6 : grotte III, le sanctuaire.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa 4728–1 : grotte III, Brahmā et Dvārapāla.



Fig. 1 Bhairavakoṇḍa 4728-3 : grotte III, Dvārapāla et Viṣṇu.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4685-7 : grotte III, Gaṇapati.

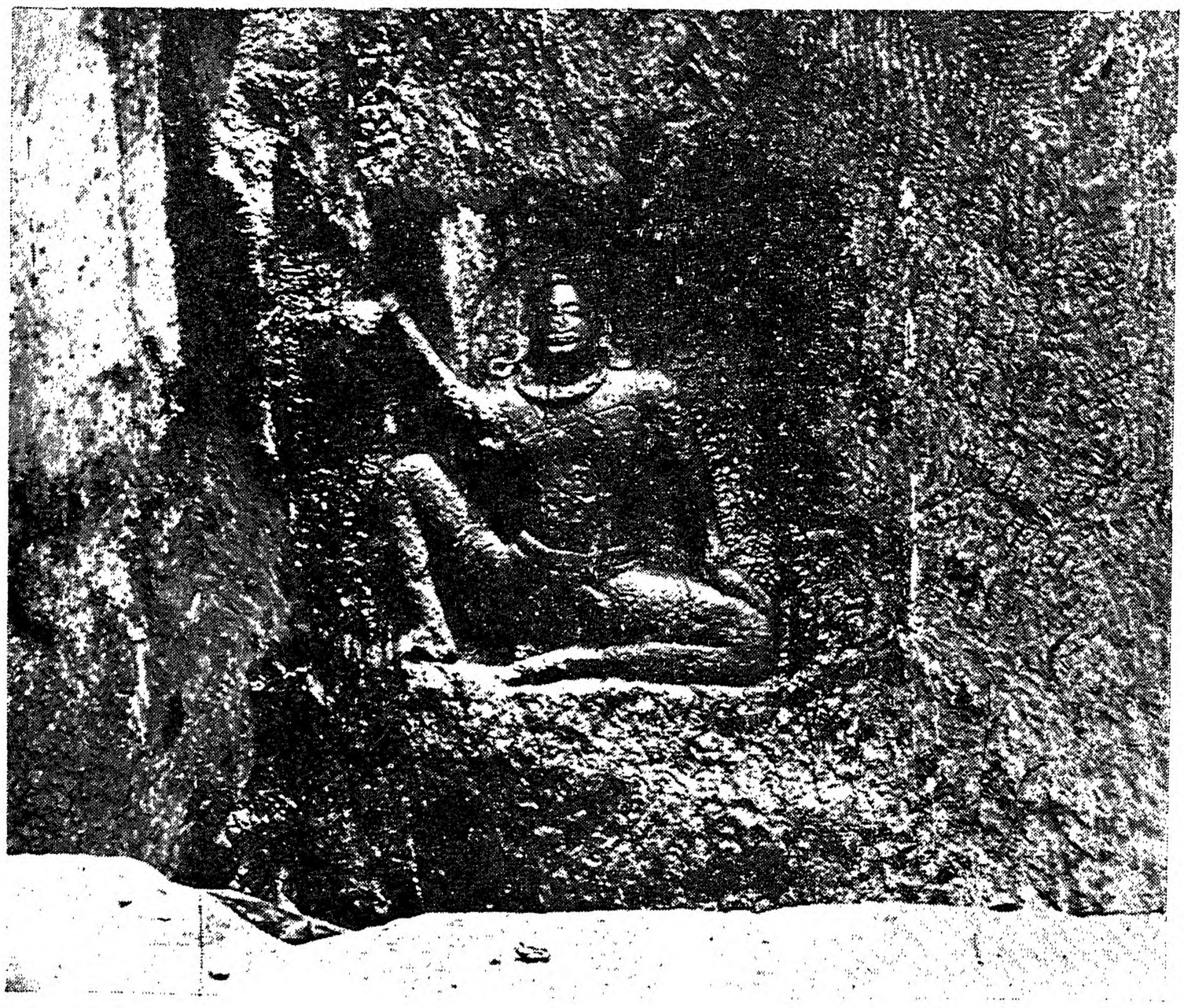


Fig. 1
Bhairavakoṇḍa,
4727-9 :
grotte III,
Chaṇḍikeśvara.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa,
4687-2 :
grotte IV (haut).

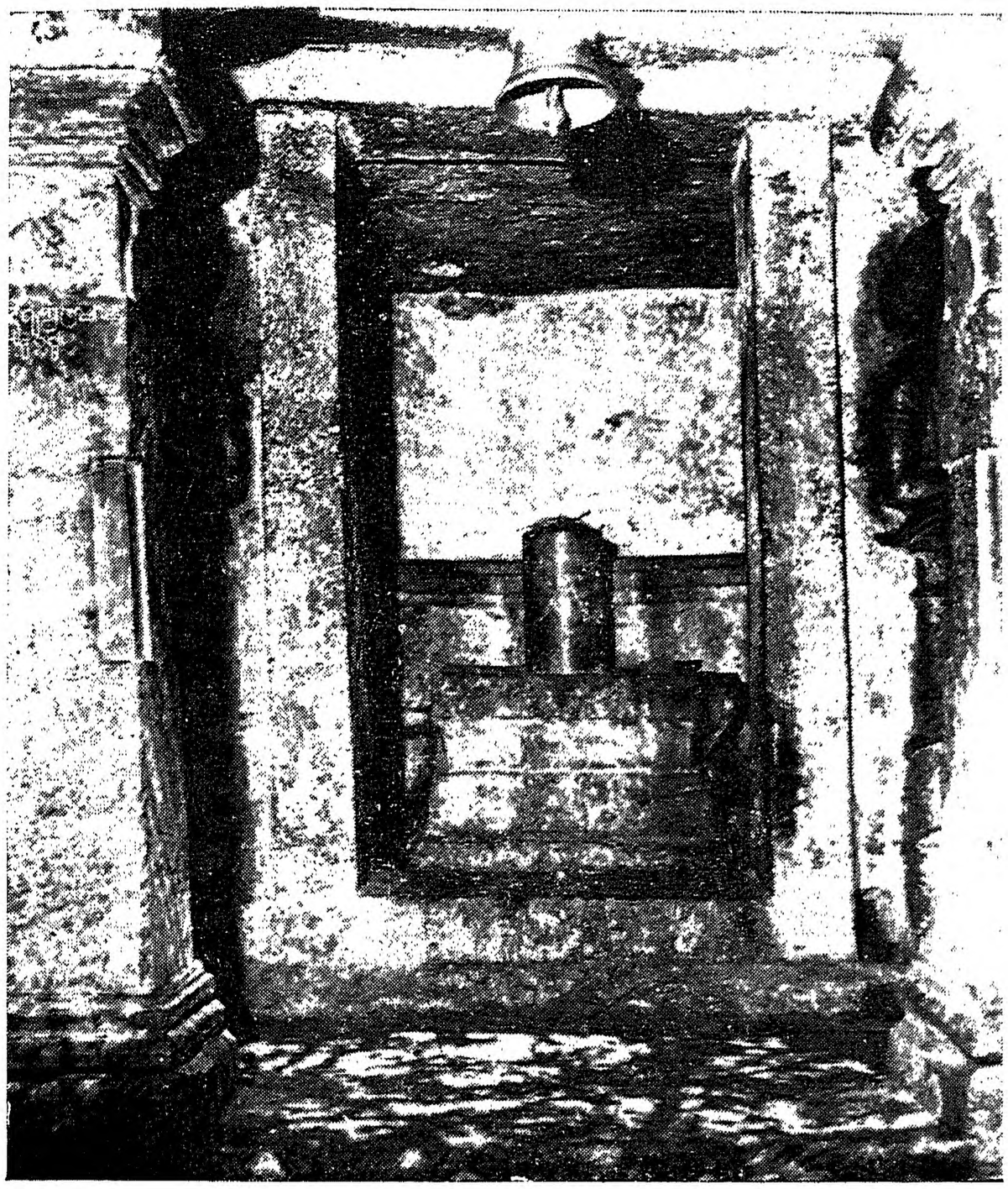


Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4688-5 : grotte IV (haut), le sanctuaire.

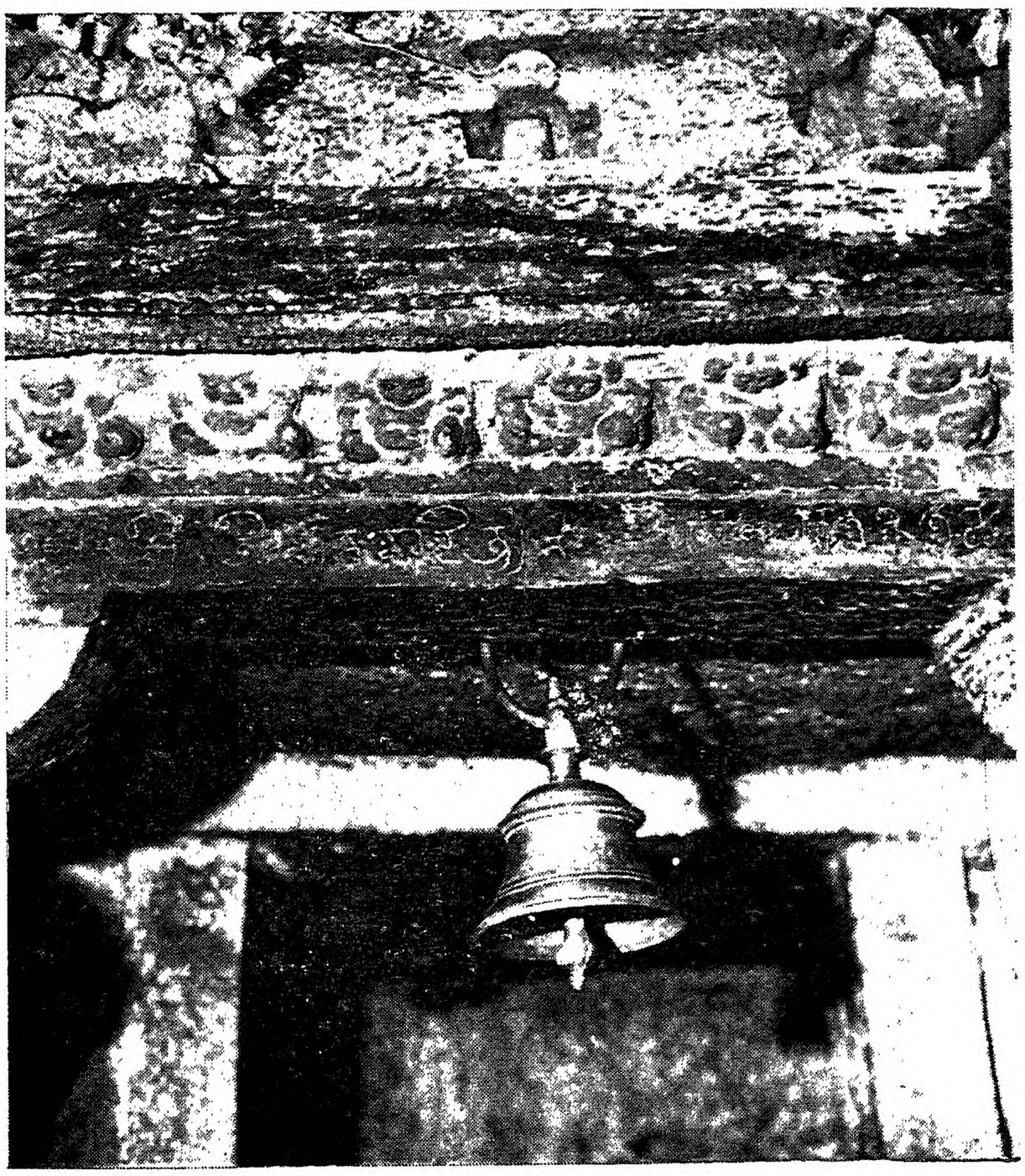


Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4687-6 : grotte IV (haut), corniche avec inscription.

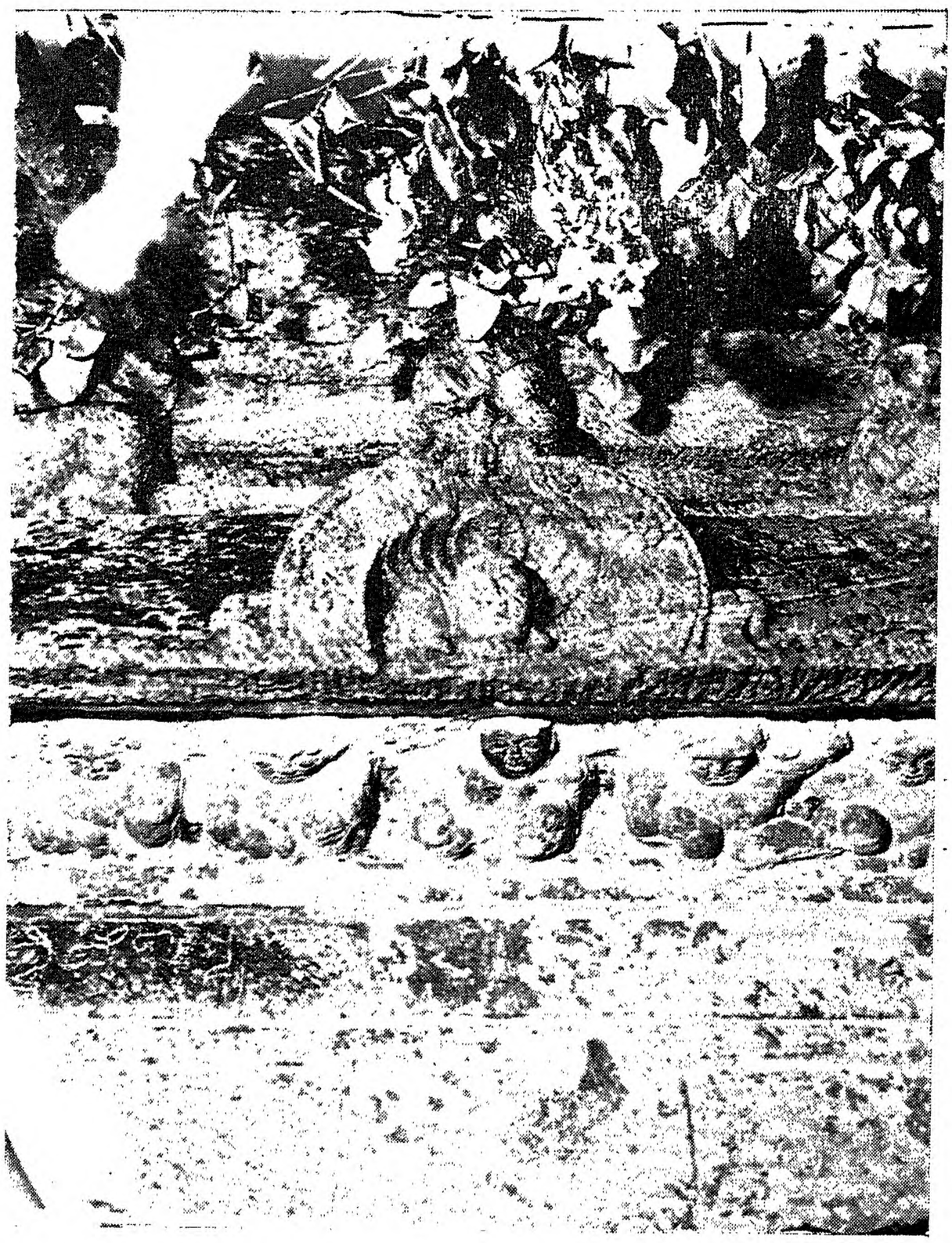


Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4687-7 : grotte IV (haut), kūṭu avec tête de nāga.

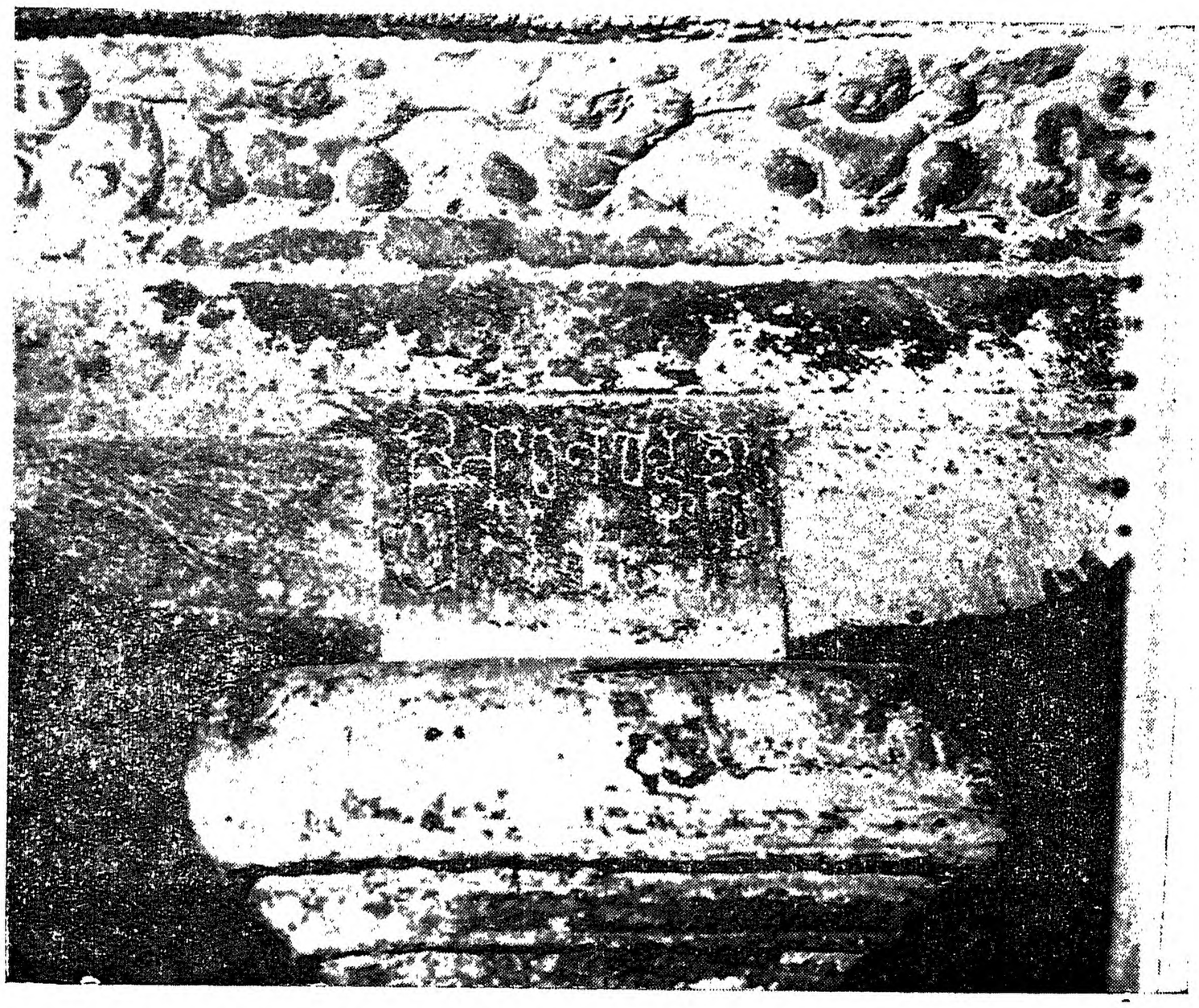


Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4687-4: grotte IV (haut), inscription.

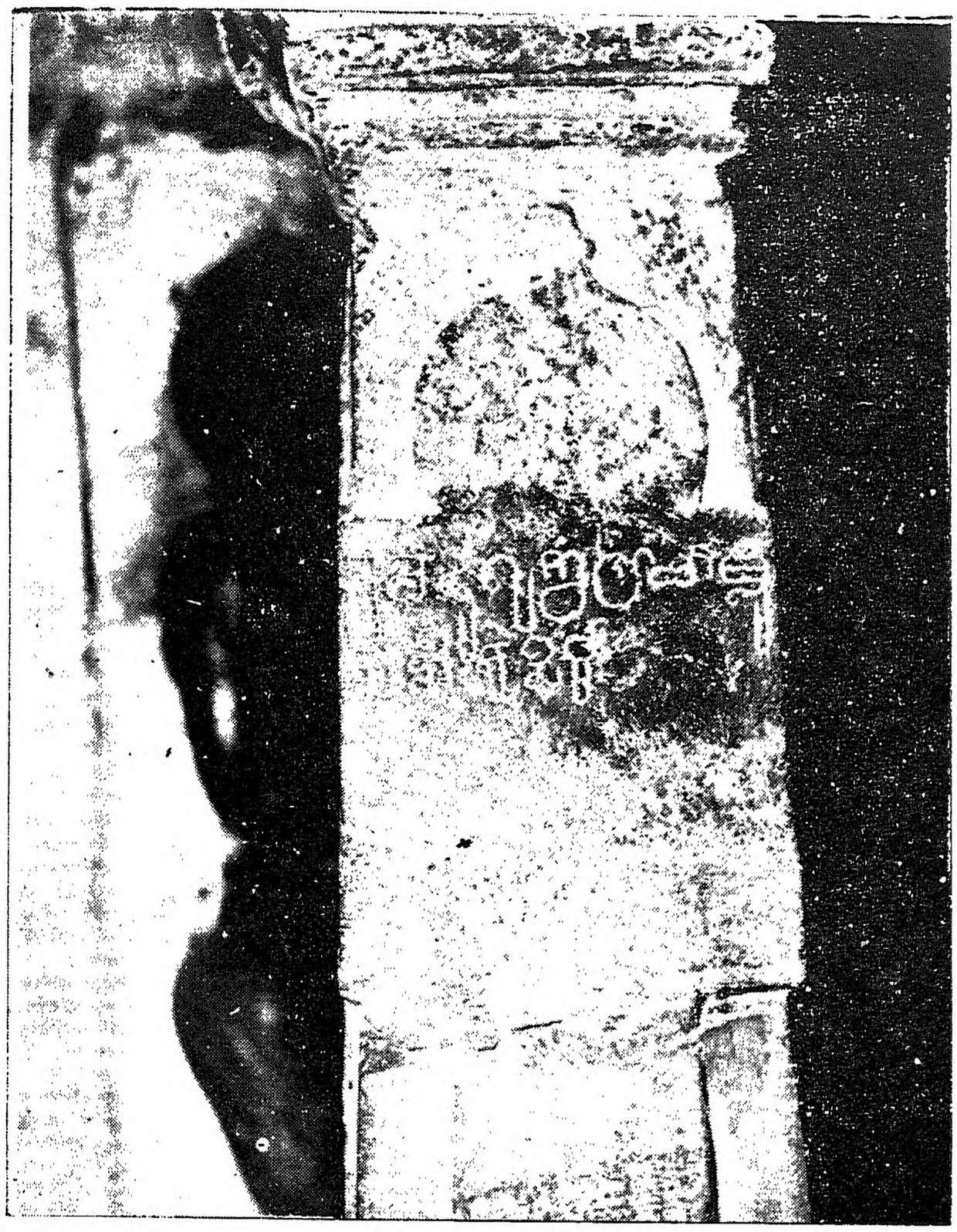


Fig. 1 Bhairavakoṇḍa
4687-5 : grotte IV (hau
inscription.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa,
4686-12 : grotte IV (haut),
Dvārapāla.



Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4686-11 : grotte IV (haut), Brahmā.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4687-11 : grotte IV (haut), Dvārapāla et Viṣnu.



Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4686-10 : grotte IV (haut), Gaṇapati.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4726-5: grotte IV (haut), Chaṇḍikeśvara.

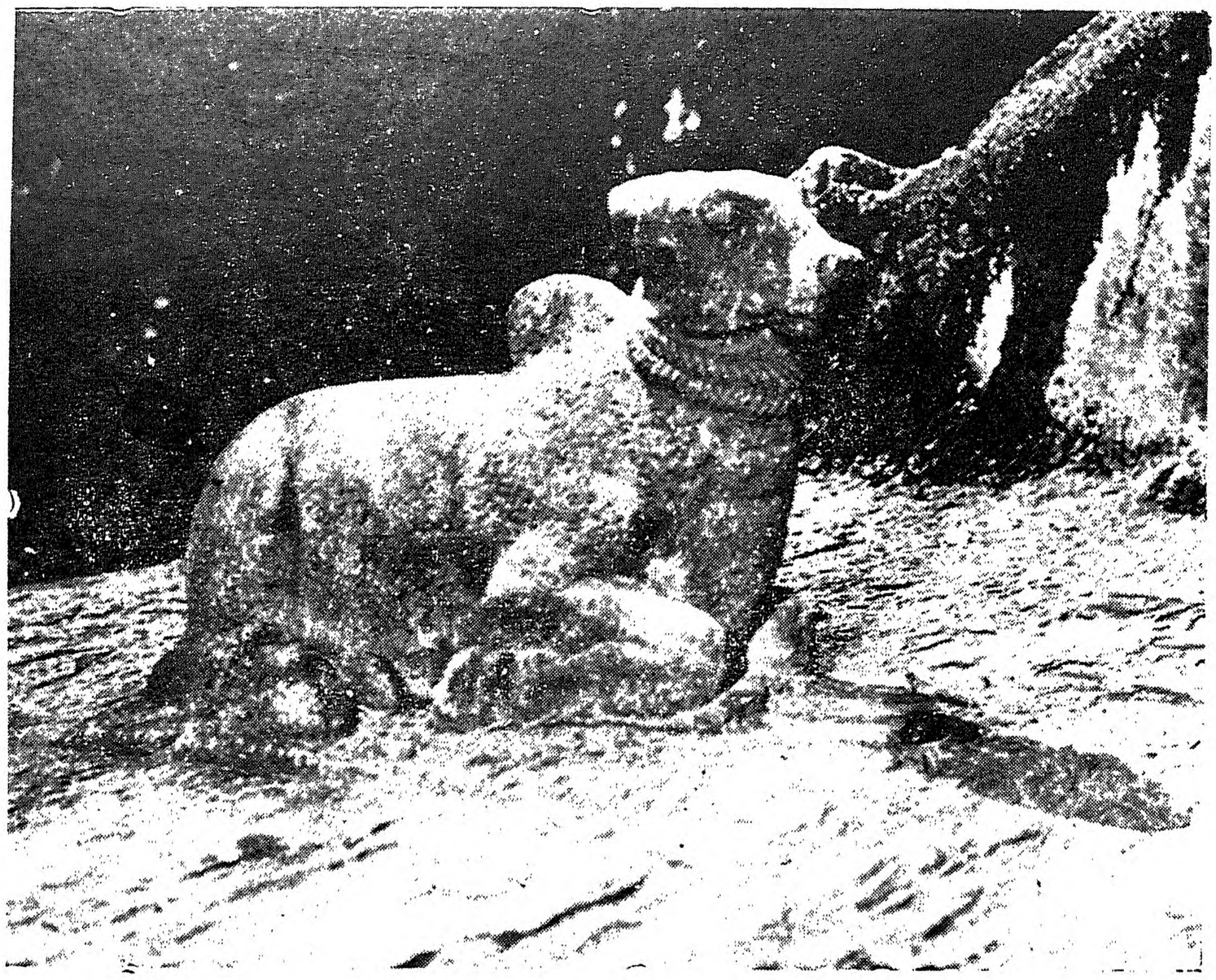


Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4688- 2: grotte IV (haut), Nandin.

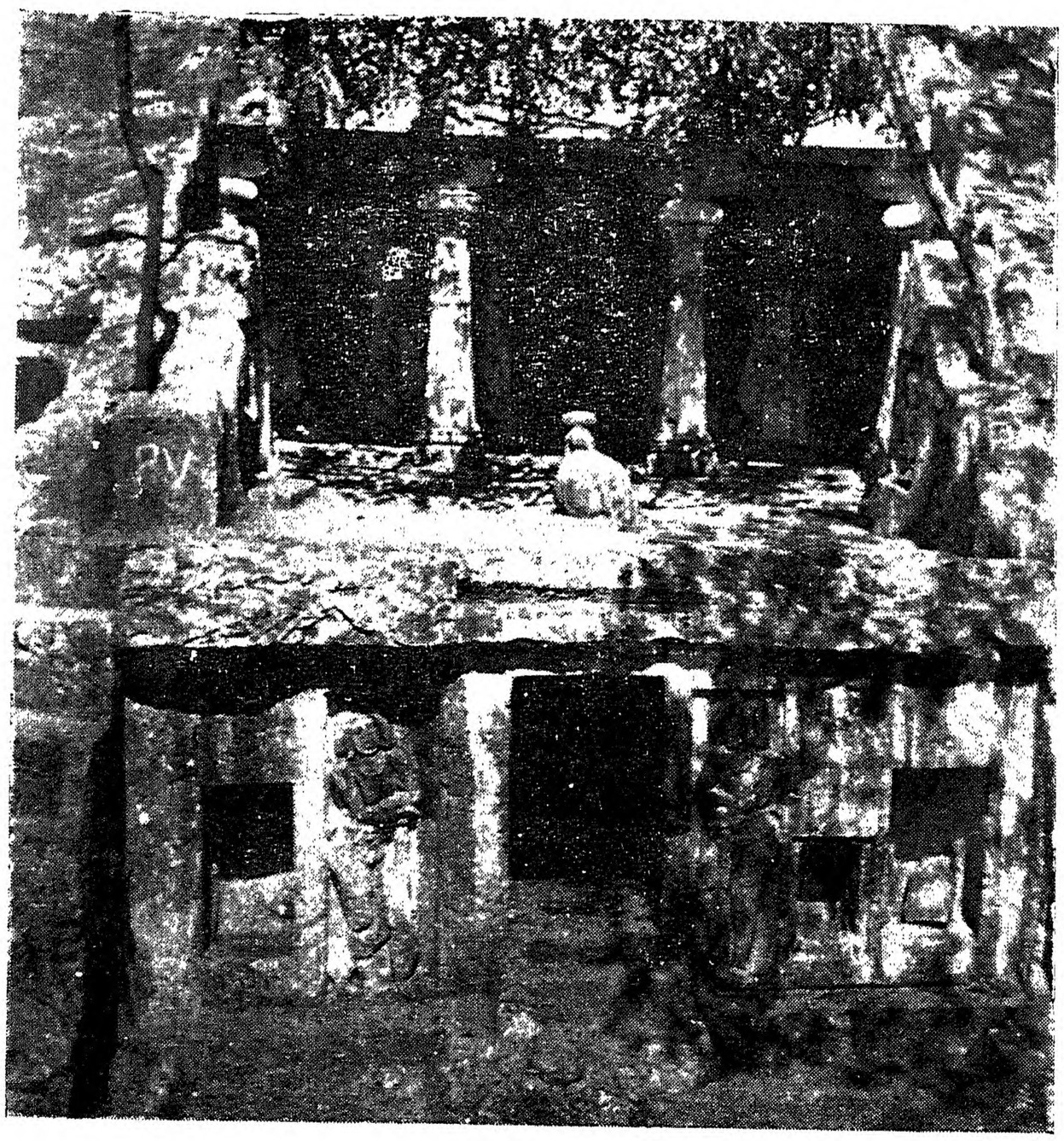
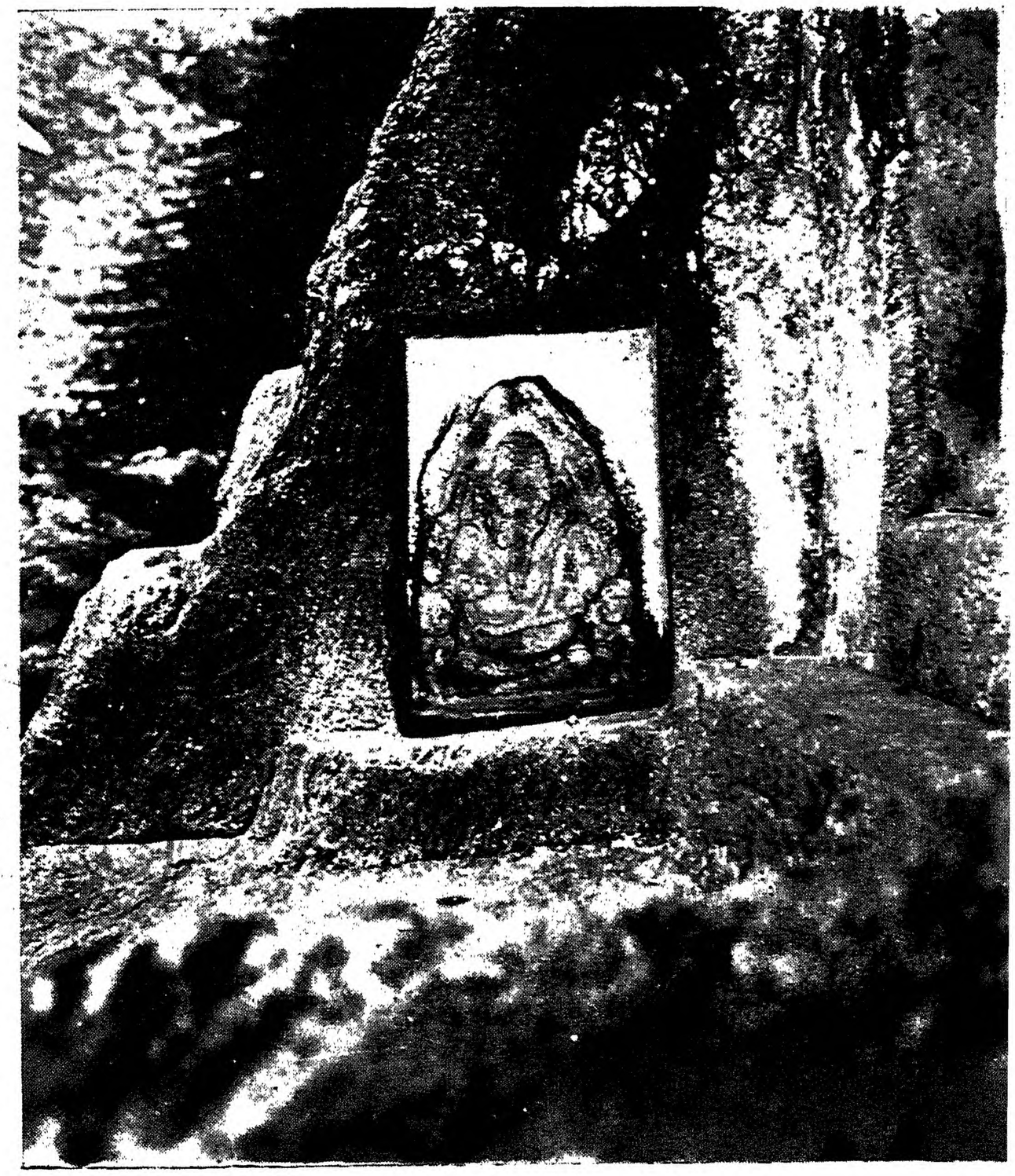


Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4688.6 : grotte IV haut et bas.



Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4697-10: grotte IV (bas), liṅga et Maheśa



27848
1-384

Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4688-10: grotte IV (bas), Gaṇapati.

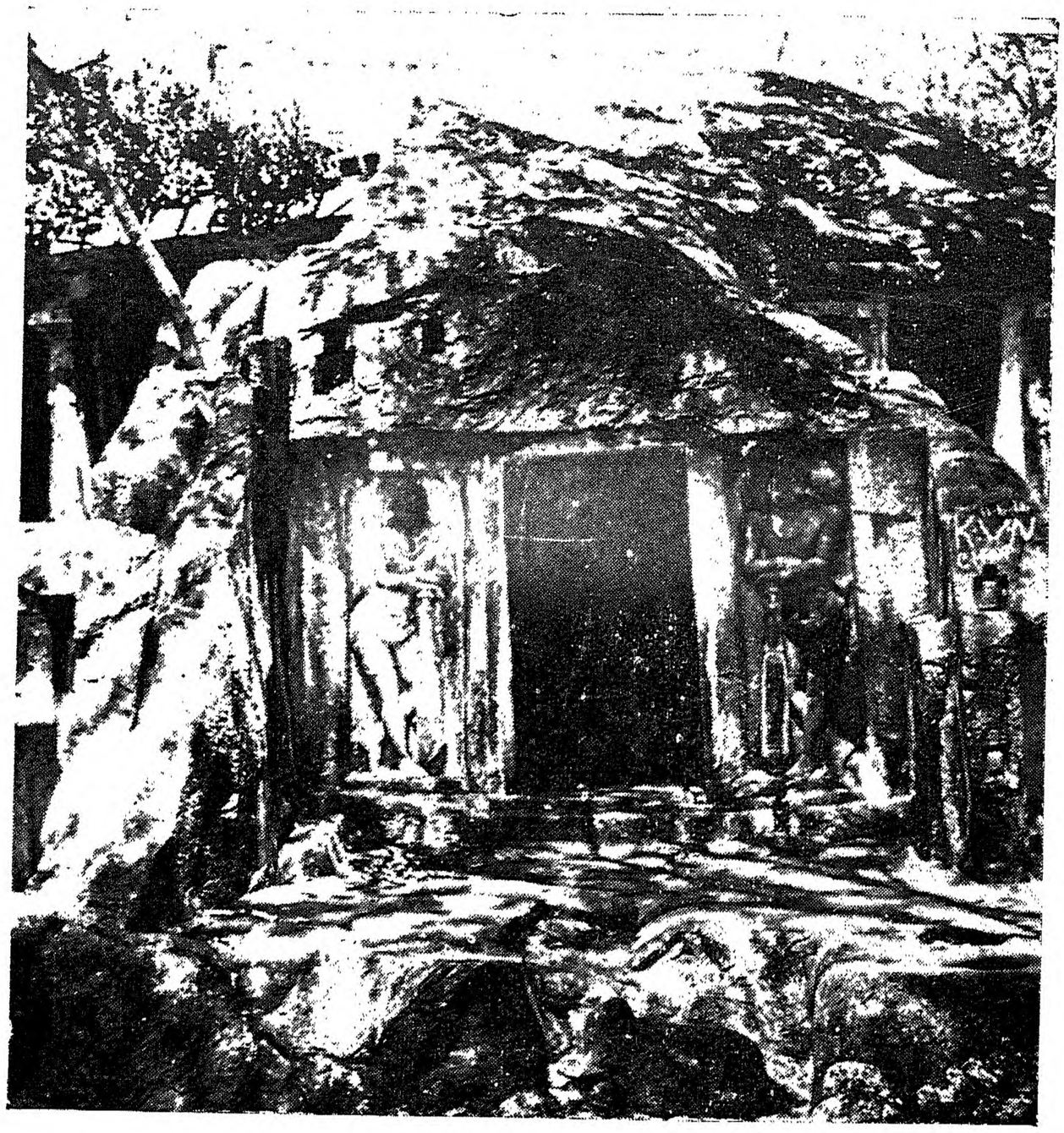


Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4693–12 : grotte V.

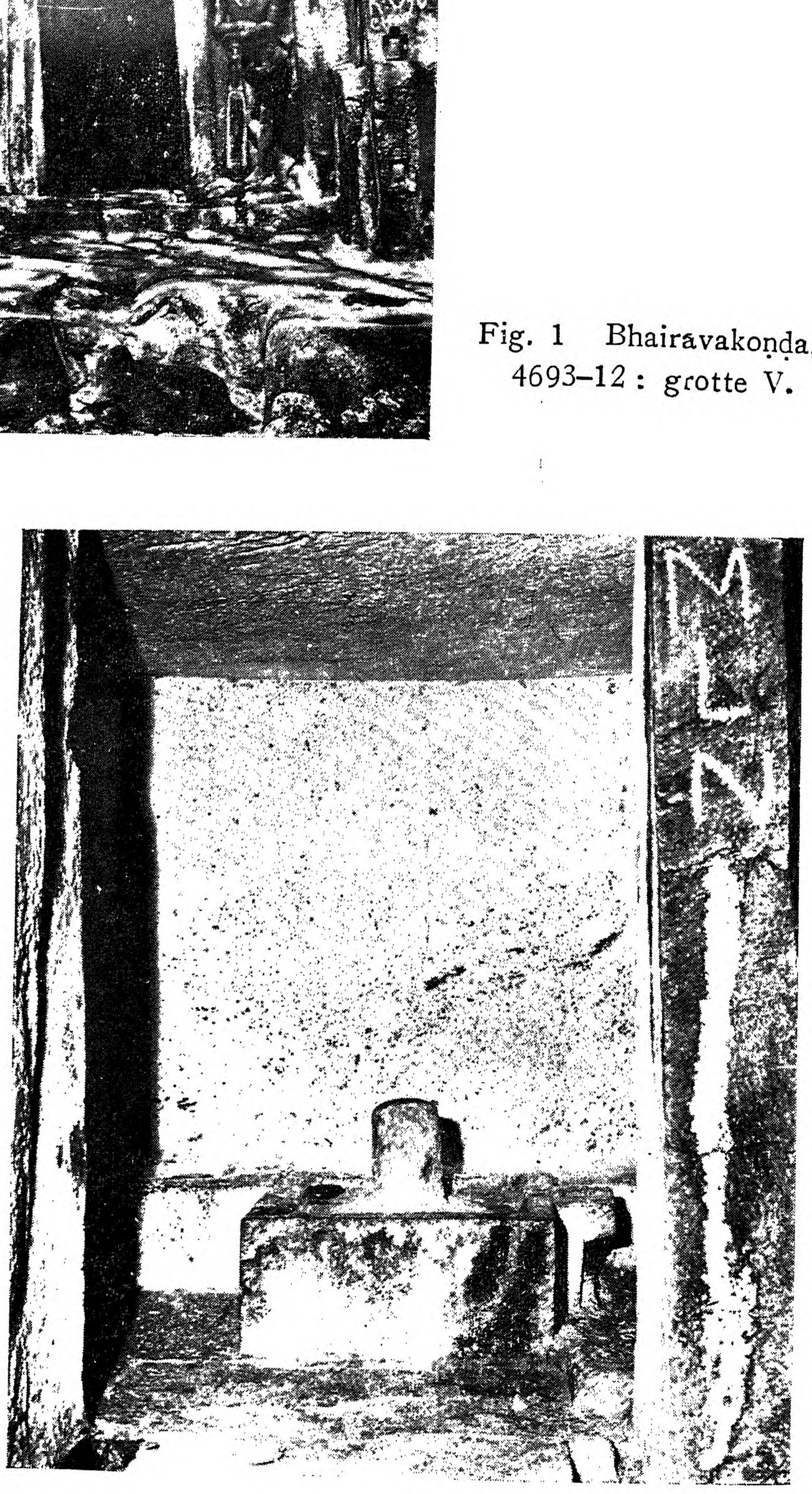


Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4689–10 : le sanctuaire.

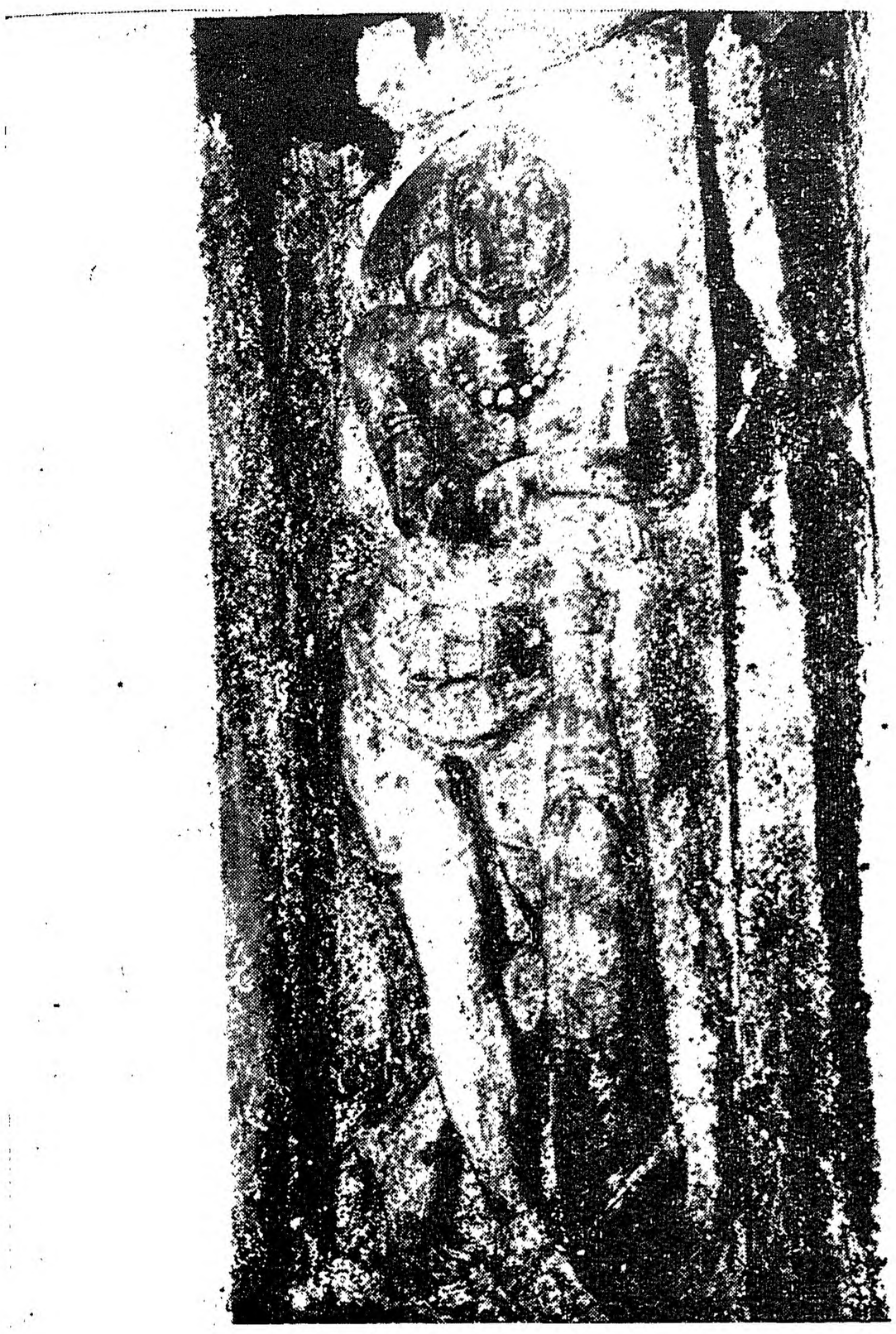


Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4689-3 : grotte V, Dvārapāla.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4689-5 : grotte V, Dvārapāla.



Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4689-11 : grotte V, Nandin



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4689-1 : grotte V, Gaṇapati.



Fig. 1 Bhairavakoṇḍa,
4689-2 : grotte V, liṅga.

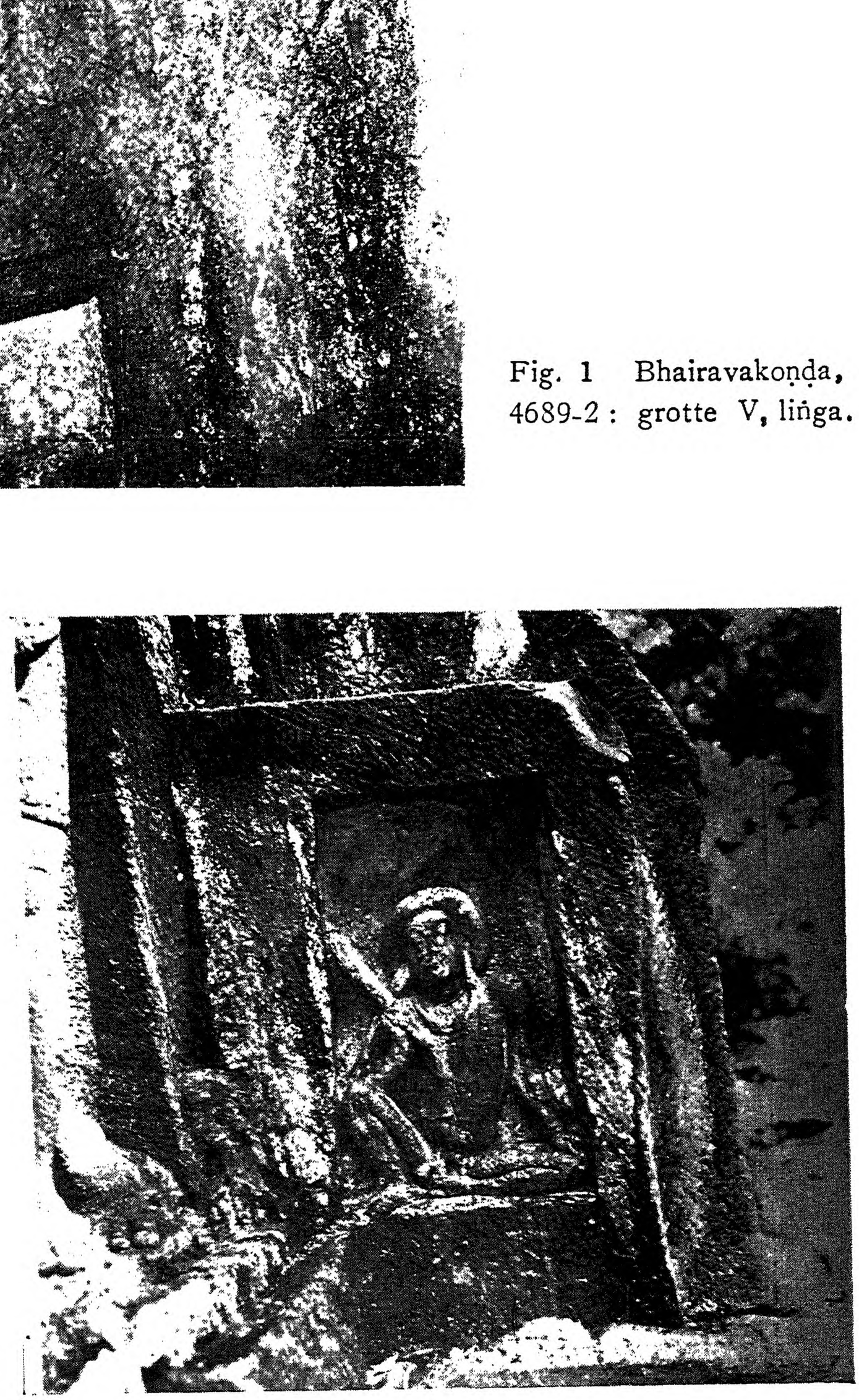


Fig. 2
Bhairavakoṇḍa,
4726-6 : id,
Chaṇḍikeśvara.



Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4727-6 : grotte VI.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4690-3 : id, le sanctuaire.

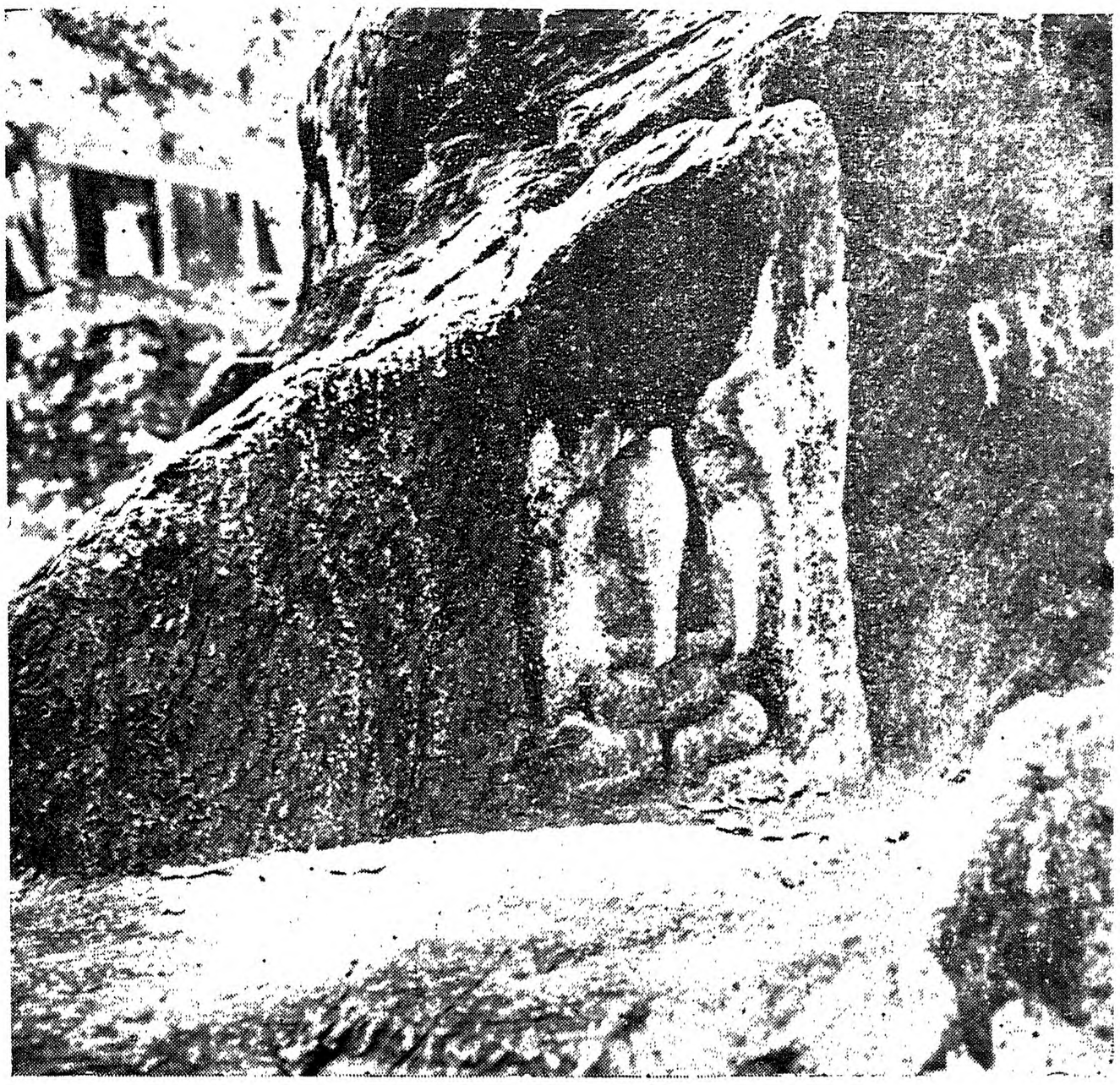


Fig. 1 Bhairavakoṇḍa,
4690-4 :
grotte VI, Gaṇapati.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa,
4690-5 : id,
Chaṇḍikeśvara.

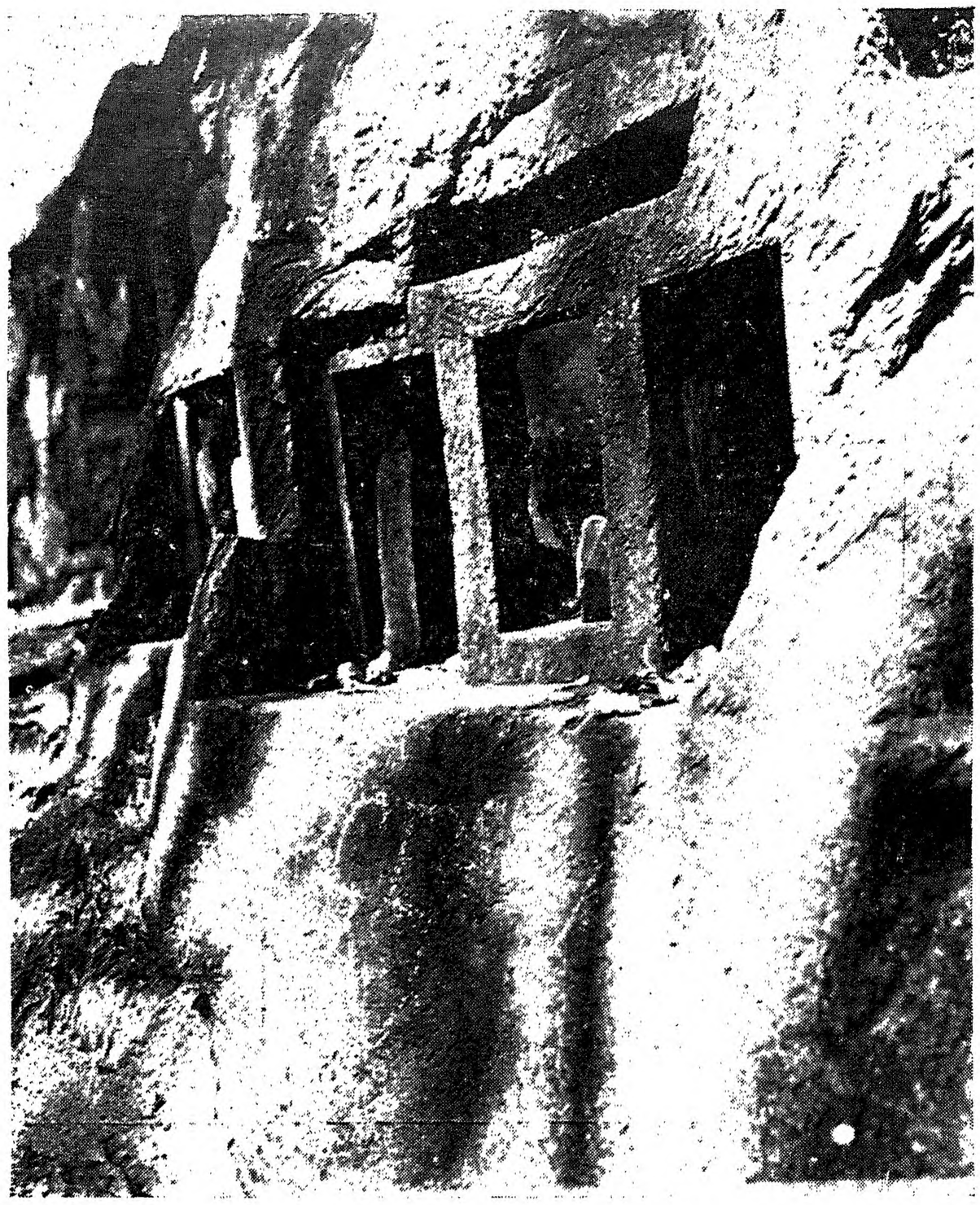


Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4690-6 : grotte VI, niches inférieures.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4727-4: grotte VII et les niches inférieures.

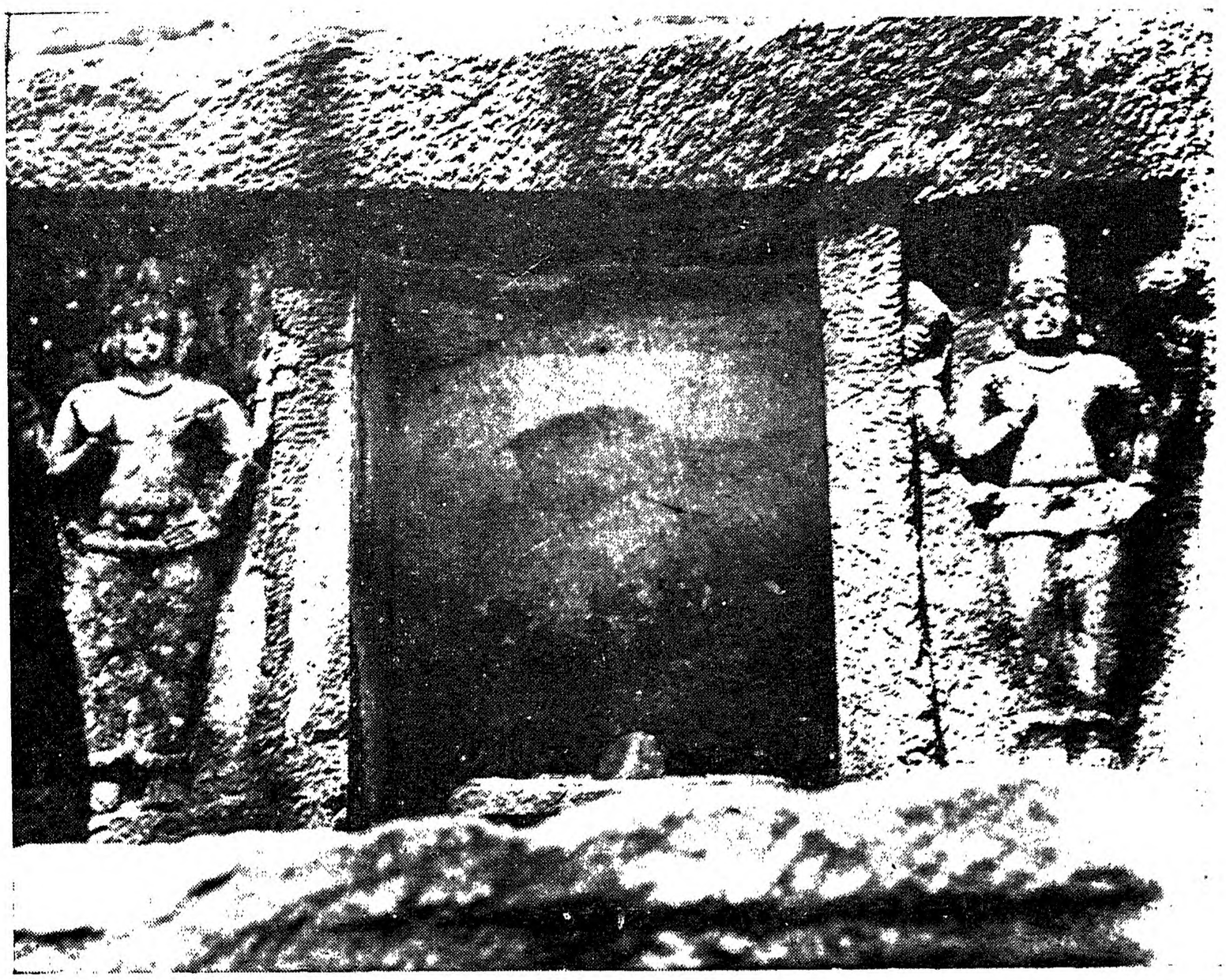


Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4690-9 : grotte VII, le sanctuaire avec Brahma et Viṣṇu.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4690-12 : grotte VII, extrémité Nord du rocher.



Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4697-5 : grotte VII, extrémité N : petit sanctuaire.

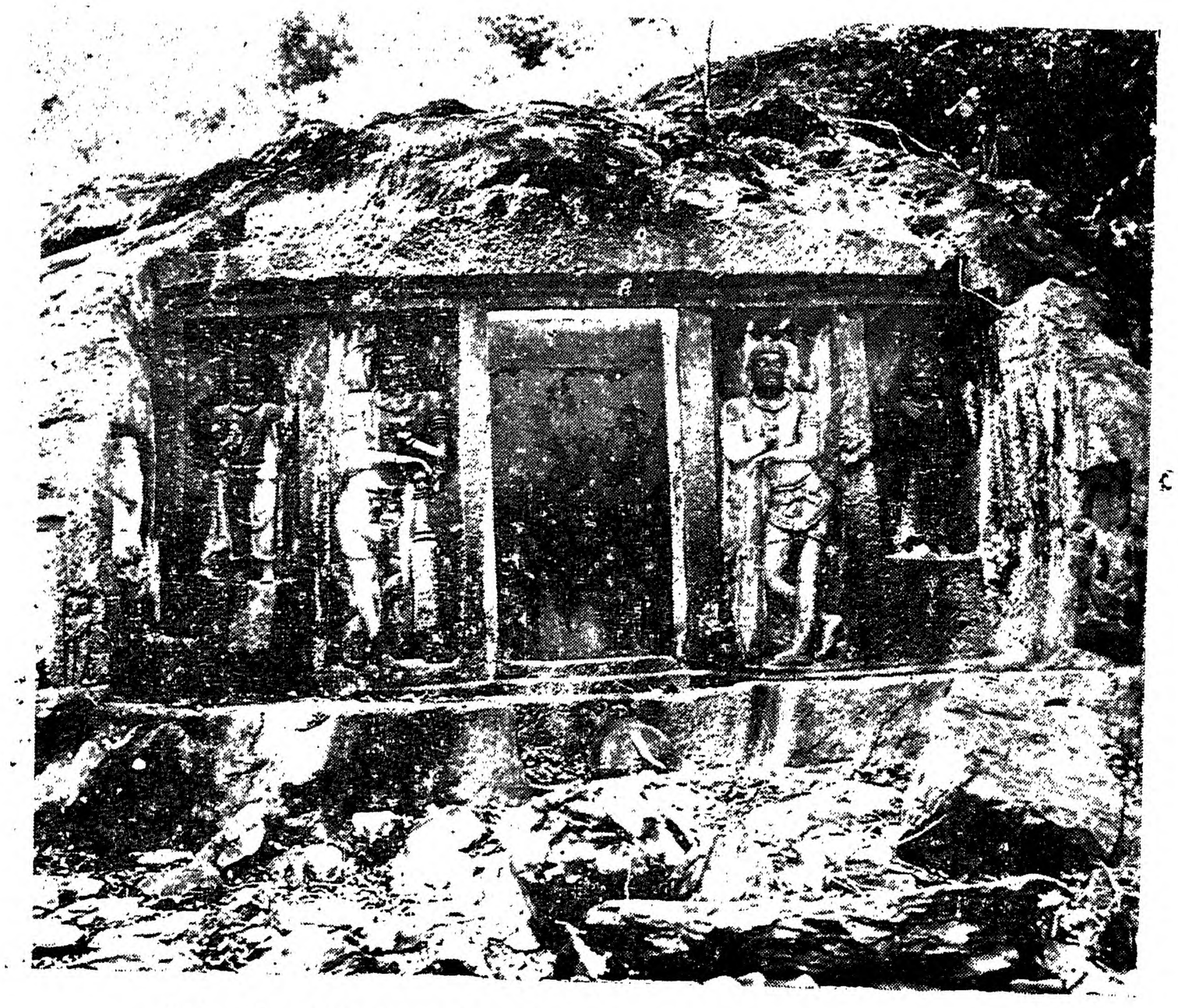


Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4727-3 : grotte VIII.



Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4691-9 : grotte VIII, Brahmā et Dvārapāla.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4691-12 : grotte VIII, Dvārapāla et Viṣṇu.



Fig. 1 Bhairavakoṇḍa,
4699–11 :
grotte VIII, Sūrya.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa,
4692–3 :
grotte VIII, Candra.



Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4691-4 : grotte VIII, Gaṇapati.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4727-1 : grotte VIII, Chaṇḍikeśvara.

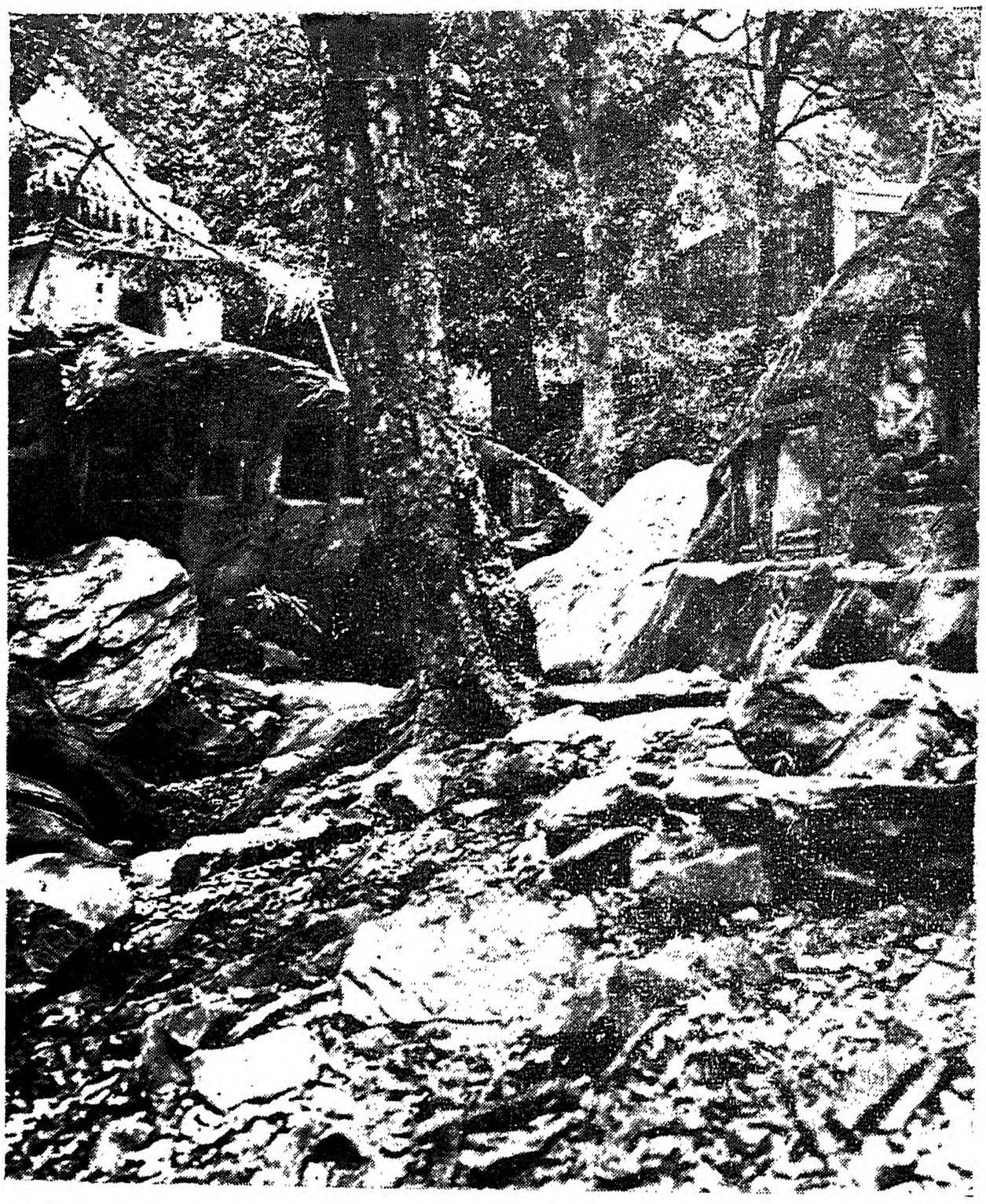


Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4697-2 : temple de Bhairava.

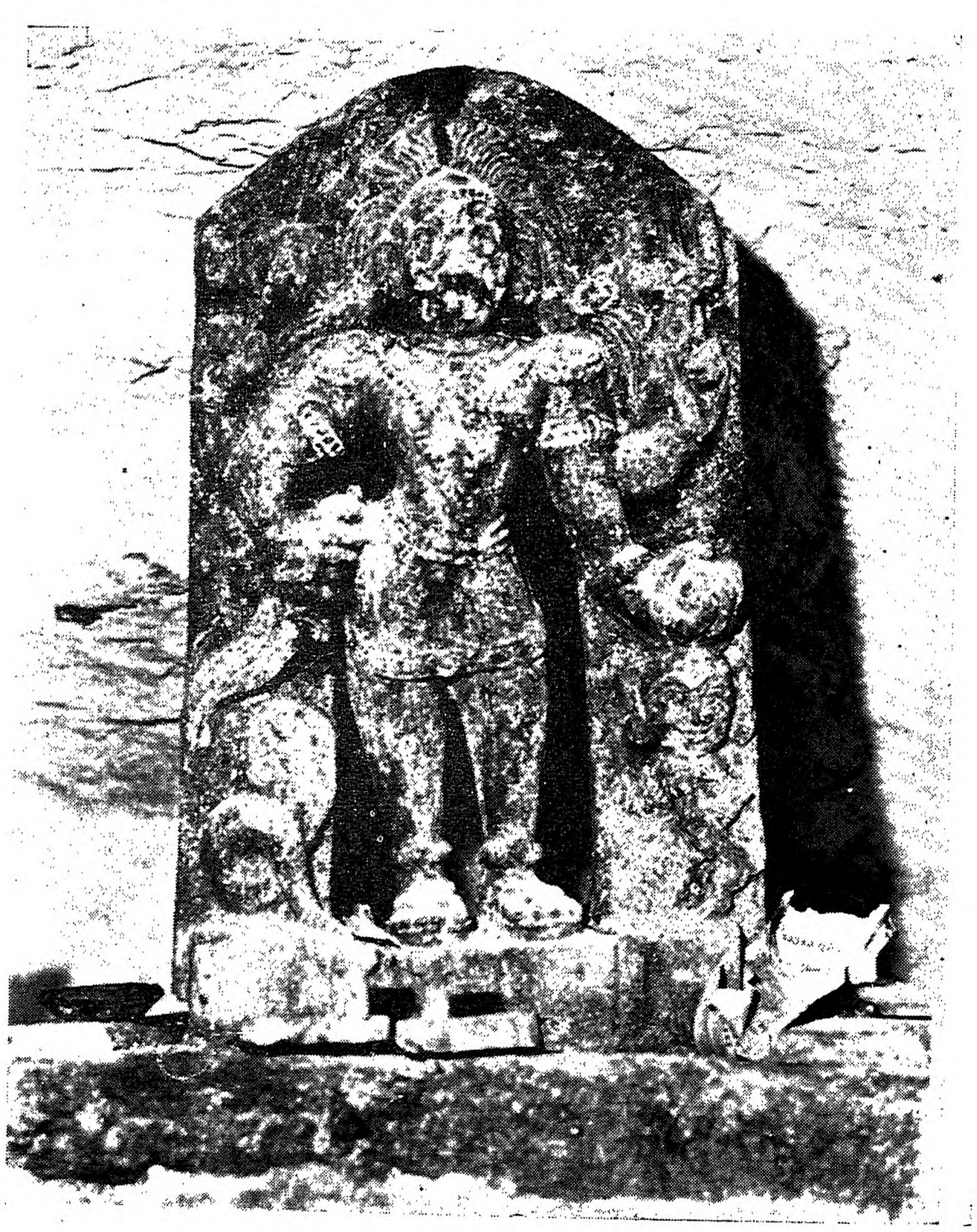


Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4693-4 : Bhairava.

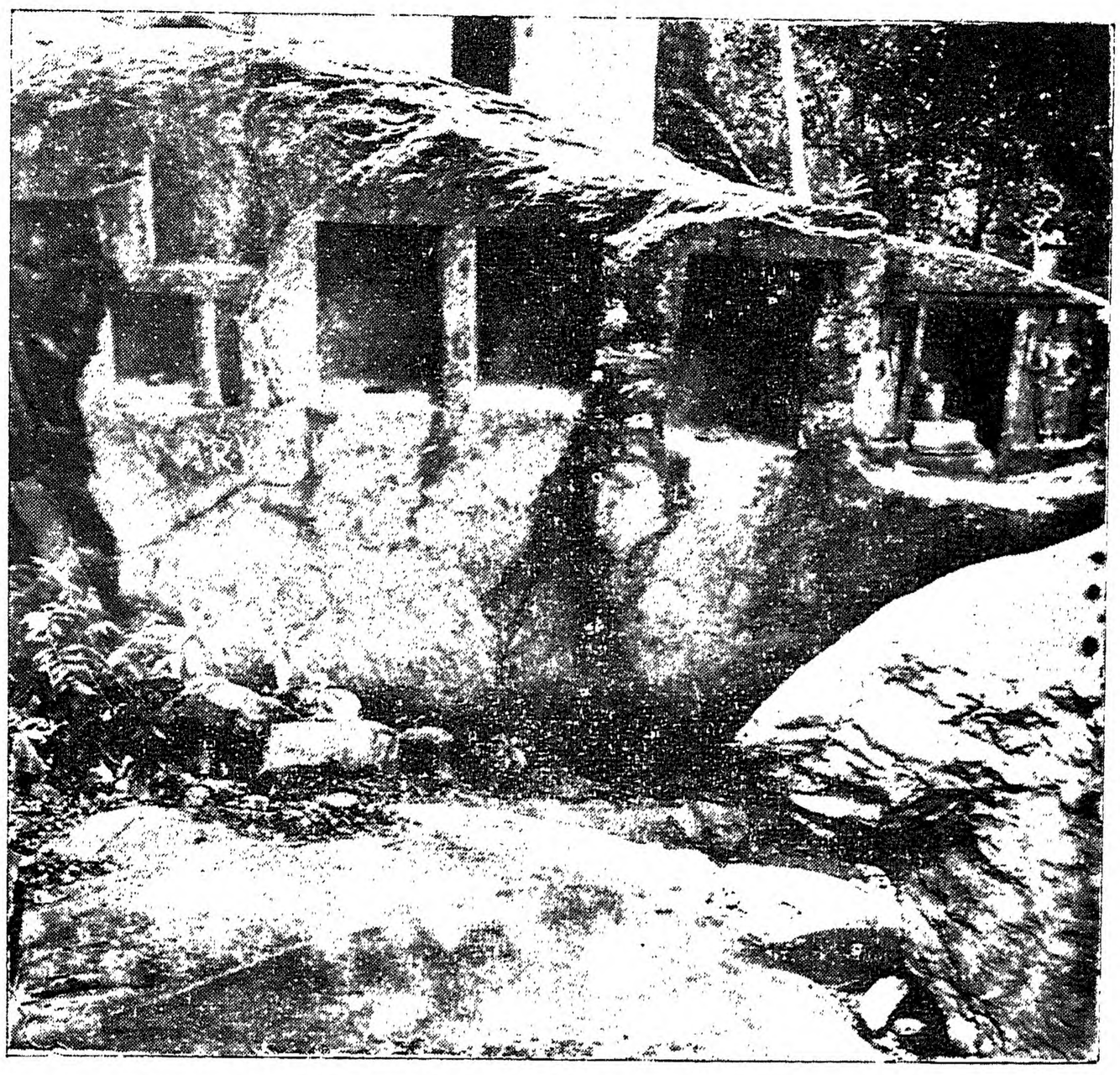


Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4697-7 : face Nord du rocher.

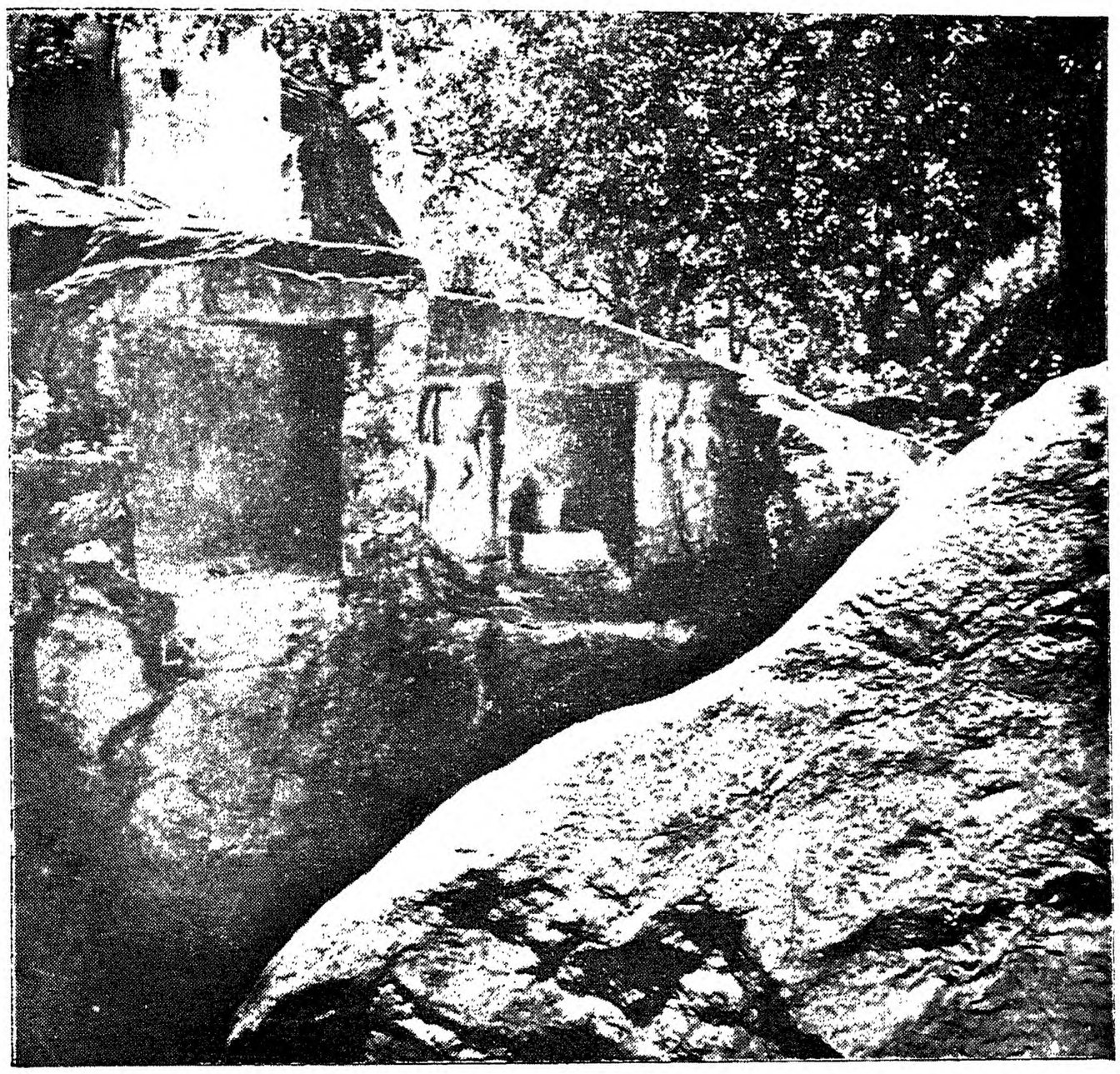


Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4693-1: extrémité Ouest du rocher, sanctuaire.



Fig. 1 Bhairavakoṇḍa, 4697-11 : extrémité Est du rocher.

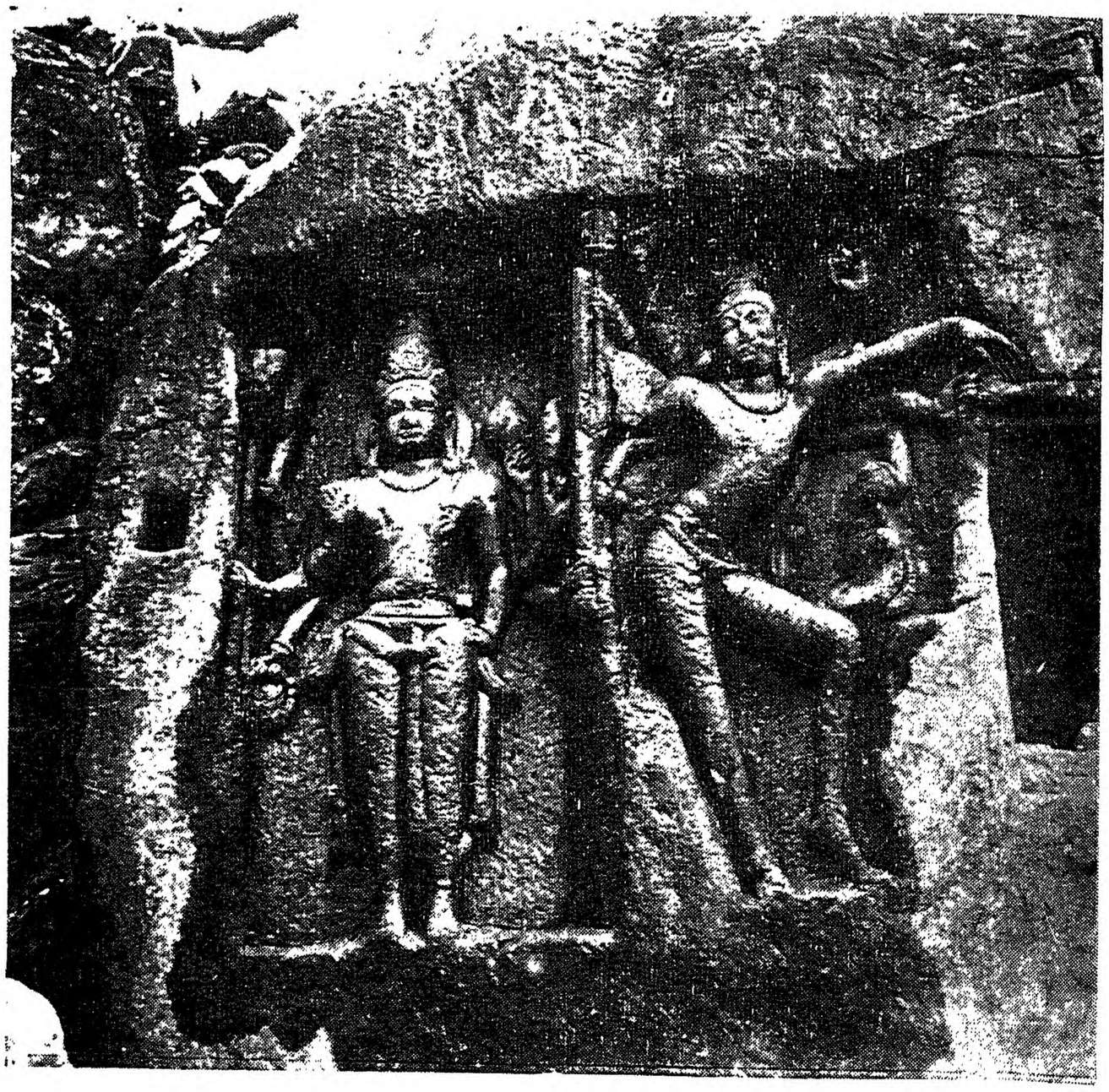


Fig. 2 Bhairavakoṇḍa, 4698-1 : Naṭeśa et Harihara.



Fig. 1 Bhairavakoṇḍa,
4692-10 : Naṭeśa.



Fig. 2 Bhairavakoṇḍa,
4692-8 : Harihara.

PUBLICATIONS DE L'INSTITUT FRANÇAIS D'INDOLOGIE

Nos.

1. Kārāvelane — *Kareikkālammeiyār*, œuvres éditées et traduites. Introduction par Jean Filliozat. 1956.
2. Jean Filliozat — *Les relations extérieures de l'Inde* (1)
   1. *Les échanges de l'Inde et de l'Empire Romain aux premiers siècles de l'ère chrétienne.*
   2. *La doctrine brahmanique à Rome au IIIème siècle.* 1956.
3. Madeleine Biardeau — *Le Tattvabindu de Vācaspatimiśra.* Edition critique traduction et introduction. 1956.
4. J. Monchanin, J. Filliozat, A. Bareau — *Entretiens* 1955. 1956.
5. Louis Renou — *Etudes sur le vocabulaire du Ṛgveda.* Première série. 1958.
6. Suzanne Siauve — *La voie vers la connaissance de Dieu* (Brahma-Jijñāsā) *selon l'Anuvyākhyāna de Madhva.* 1957.
7. Dev Raj — *L'esclavage dans l'Inde ancienne d'après les textes palis et sanskrits.* Avec une préface du Dr. Jean Filliozat. 1957.
8. Alain Daniélou — *Tableau comparatif des intervalles musicaux.* 1958.
9. Alain Daniélou — *La musique du Cambodge et du Laos.* 1957.
10. André Bareau — *La vie et l'organisation des communautés bouddhiques modernes de Ceylan.* 1957.
11. Alain Daniélou et N. R. Bhatt — *Textes des Purāṇa sur la théorie musicale* Vol. I, Edition critique, traduction française et introduction. 1959.
12. Charlotte Vaudeville — *Kabir Granthāvali* (*Doha*). Avec introduction, traduction et notes. 1957.
13. Madeleine Biardeau — *Sphoṭa Siddhi* (*La Démonstration du Sphoṭa*) *par Maṇḍana Miśra.* Introduction, traduction et commentaire. Texte sanscrit établi par N. R. Bhatt avec la collaboration de T. Ramanujam. 1958.
14. Suzanne Siauve — *Les noms védiques de Viṣṇu dans l'Anuvyākhyāna de Madhva* (*Brahma-Sūtra* I, 1, *adhikaraṇa* 2 à 12). Texte avec traduction et notes. 1959.
15. Charlotte Vaudeville — *Etudes sur les sources et la composition du Rāmāyaṇa de Tulsi-Dās.* Traduction en hindi par J. K. Balbir. fasc. I. 1959, fasc. II, 1965.
16. Alain Daniélou et N. R. Bhatt — *Le Gitālaṃkāra.* L'ouvrage original de Bharata sur la musique. Edition critique, traduction française et introduction. 1959.
17. Rasik Vihari Joshi — *Le rituel de la dévotion kṛṣnaïte.* Préface par Jean Filliozat. 1959.

18. N. R. Bhatt — *Rauravāgama*, édition critique, Vol. I. Introduction : Les Āgama çivaites par Jean Filliozat. 1961.

19. R. Dessigane, P. Z. Pattabiramin et J. Filliozat — *La légende des jeux de Çiva à Madurai d'après les textes et les peintures.* Vol. I Texte — Vol. II Planches. 1960.

20. Claude Jacques — *Gayāmāhātmya*. Introduction, édition critique et traduction française. 1962.

21. Charlotte Vaudeville — *Les duhā de Dhola Mārū*. Avec introduction, traduction et notes. 1962.

22. Sayida Surriya Hussain — *Garcin de Tassy, Biographie et étude critique de ses œuvres*. 1962.

23. N. R. Bhatt — *Mṛgendrāgama* (*Kriyāpāda* et *Caryāpāda*) *avec le commentaire de Bhaṭṭa Nārayaṇakaṇṭha*, édition critique. 1962.

24. N. R. Bhatt — *Ajitāgama*, édition critique. Vol. I, 1964. Vol. II, 1967.

25. Hélène Bruner-Lachaux — *Le rituel quotidien dans la tradition śivaïte de l'Inde du Sud selon Somaśambhu - Somaśambhupaddhati*, Introduction, traduction et notes. 1ère partie. Le Rituel quotidien. 1963 ; 2ème partie. Rituels occasionnels. 1968.

26. Pierre-Sylvain Filliozat — *Le Pratāparudrīya de Vidyānātha* — avec le commentaire *Ratnāpaṇa* de Kumārasvāmin. Traduction, introduction et notes. 1963.

27. R. Dessigane, P. Z. Pattabiramin et J. Filliozat — *Les légendes civaïtes de Kāñcipuram*. 1964.

28. Ch. Vaudeville — *Bārahmāsā*. Les chansons des douze mois dans les littératures indo-aryennes. 1965.

29. J. Filliozat et P. Z. Pattabiramin — Parures divines du Sud de l'Inde. 1966.

30. Michèle Lupsa — *Chants à Kāli de Rāmprasād*. Introduction, texte bengali, traduction et notes. 1967.

31. R. Dessigane et P. Z. Pattabiramin — *La légende de Skanda*. 1967.

32. M. E. Adicéam — *Contribution à l'étude d'AiyaNār Śāstā*. 1967.

33. J. Filliozat — *Un catéchisme tamoul du XVIe siècle en lettres latines*. 1967.

34. P. Joshi — *Industrialisation et Société dans l'Inde du Nord*. Introduction par J. Filliozat : Observations sur l'étude des sociétés et de l'économie de l'Inde. 1967.

35. F. Gros — *Le Paripāṭal*, Texte tamoul, introduction, traduction et notes. 1967.

36. P. S. Filliozat — *Oeuvres poétiques de Nilakaṇṭha Dīkṣita*. I. Texte, traduction et notes. 1967.

37. *Index des mots de la littérature tamoule ancienne*, Vol. I. 1967 ; Vol. II. 1968 ; Vol. III. 1970.

38. Suzanne Siauve — *La Doctrine de Madhva*. 1968.

39. François Gros et R. Nagaswamy — *Uttiramērūr*, Légendes, Histoire, Monuments avec le Pañcavaradakṣetra māhātmya, édité par K. Srinivasacharya. 1970.

40. Bruno Dagens — *Mayamata*, Traité Sanskrit d'Architecture. Première partie. Edition critique, traduction et notes. 1970.

41. N. S. Shukla — *Le Karṇānanda de Kṛṣṇadāsa*. Edition et traduction annotée. 1971.

42. P. Z. Pattabiramin — *Sanctuaires rupestres du Sud de l'Inde* I, Āndhra. 1971.

43. Suzanne Siauve — *Les hiérarchies spirituelles selon l'anuvyākhyāna de Madhva*. 1971.

44. Capitaine de Vaisseau Cordier — *Historique et Statistique de Karikal*. Texte rédigé en 1825. Présentation par François Gros. Vol. I. 1971.